

مناجات

ئەي شاھى مەكە حاكىمەكەي شارى مەدىنە
ئەي رەھمەتى ھەق گۈلشەنى گۈلزارى مەدىنە

قوربانت ئەبىم ئەي گۈلى گۈلزارى مەدىنە
روحى بىكە بەم ھالەت و بەم قەلبە ھەزىنە

رۆژى كە بىي زيارەتى رەوزەت بەنسېم
ئەي گەرمە تەللا ئەم روو ھە ھاك و زەمىنە

ئەم تۆزە لە رى دا كە دەنىشى لە وجوودم
دەرمانى غەم و مەرھەمى سەت گۈنە بىرىنە

موحتاجە بە يەك زەپرە لە لوتف و كەرەمى تۆ
دەرمانى غەم و مەرھەمى سەت گۈنە بىرىنە

بەم ەترە سەبا بۆ مى ھېنا ۋە بەسەۋقات
لەم ساتەۋە ئەم مەنزىلە ۋەك خولدى بەرىنە

سەد مەرتەبە قوربانى غوبارى قەدەمت بىم
يەك لە ھەزە بەچاۋى كەرەم ئەم ەبەدە بىرىنە

"قودسى" بوۋەتە خادىم و مادىح لە ھزوورت
ئەي غەۋسى سەقىلەين تەلەبىم كە لە مەدىنە

" ەبىدوللا قودسى "

نیوهرۆک

بە ئاروی خرا

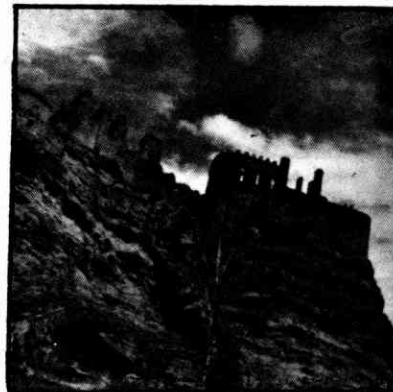


سەروتار

سلۆ لە ئیوێ ئەدی ب و
ئەدەبدۆست . سلۆ لە ئیوێ ی
هونەر مەند و هونەردۆست .
سلۆ لە ئیوێ خەلکی باش و
بەشەرە فکە بە دەربەرینی
هەستی خۆشەویستی و ئەوین و
پشتگری و هاوێدلی عەزەمی
ئێمەتان جەزمتەر کرد و بە
ئەمەگ و قەدرزانی خۆتان
سەبارەت بەم جوولانەوێ مەزنە
کە دێ لەسەر پێ راوەستی و
لە هەموو جێگەیەکی خاکی
پاکێ کوردستان جێی خۆی
بکاتەوێ و خۆشی و جوانی و
گەشەنەوێ بەدیاری بێنی
پێشانتان دا کە بەراستی
پاڵێشتیکی گەورە و پشتیوانیکی
بەوێ جن بۆ بووژانەوێ و وەرە
بەرزێ .

نامە وولامی پێ لە لوتفی
ئێوێنە وای سانیین کە بـ
سپاسیک وەلام بەدرێنەوێ و
نەوا سۆسەرەتن کە سەرمەن
لێیان سوێ بێنی . وایا شترە
بێنی هەم سانیین و هەم
سۆسەرەتن . بەلێ وەختیک

سەروتار دەستێ نووسەران ۳۰
میعراج عەبدولحەمید حیرەت سەجادی ۷
باسی ئەدەبی د. عەزیزیان (ئیسپانیا) ۱۱
زیوهر عومەر فا رووقی (سەقز) ۱۶
بەیتی حەتەم فۆلکلۆر ۱۹
کۆکە خالەمین (نەغەدە) ۲۳
بەیت جیه ئەحمەد حەری (مەها باد) ۲۶
دۆستی سروە سەید محەممەد سەمەدی (مەها باد) ۲۹
عەینەرۆم مەرفە ئاغبی (شەنۆ) ۳۳
زانایانی کورد مەلا سەعید ئیبراھیمی (مەها باد) ۳۷
چارەرەشی سەما بیل پیران (شەنۆ) ۳۹
راوەکەو مەستەفا مەحمود زادە ۴۲
ژیان جیه فا رووق وەفا بێ (تاران) ۴۵
حەسەن زێرەک کەریم قەبیبوومی ۴۹
جەدوول موهەندیس فا رووق کە یخوسەرەوی ۵۲
شاعیرانی لاو ۵۵
شیرورپوی رەسوول وەبسی (ورمی) ۵۷
باکوروفە پەرەیز جەھانی (ماکو) ۶۳
ئێزدی کافێ رێبار (ورمی) ۶۷
سوورێژە ۷۰
فەرھەنگۆک دەستێ نووسەران ۷۴



بهجيا بپروانينه هم برځي
زه مان وميژوو ودهوري همو
له گووران وجهخته بوونى
داها توويهكى رووناك بڅكورد
(وهك هممو خلكى ديكه)
نهبنين بهراستى هم
پيشوازي يه سهره . بهلام همو
دهمه كه هم برځي ميژوو
به بنه*ماي هل و دهرفته
رووناكتر و سازكردنه وي
سهرلهنوي نيزامي بايهخي
كومهلايه تي چا و لى بكهين
بومان دهردهكه وي كه به
تاسي دهررون وسروشتي پاكي
هرمانى خوازي يه وهيه هيچ
سهر و سهره يهك ناميني .

هرچند جيگي هم باسه
ثيره نيه و به كورته دوان و
دهرفته تنگه بهر سهرناگرئ
بهلام ديسان لهباري تيگه -
يشته وه وهك پرسياريك
ديته گور ووه لامدانه وشي
بهجييه . اخر ئيوه بلين
ئيمه له بهرامهر همو
لوتف و نهويندها چ بكهين؟
قهديهك لهگهلا ئيوه

دوستان! ئيستا همو
دوامين ژماره ي سروهي سئ
ساله تان پيشكش دهكهين تا
لهم زستانه ساردهدا ، تيني
بنكه ي پر نهوين وخوشه ويستي
بنه مالان وها ودهم وها وزماني
تهنيايان بئ.هيواداريين
هرهوك زهردي خهزانان
ههلبوارد زستاني تالي
گيروگرفت ودهرد ههلبويرن .
لهخودا دهپارئينه وه هرچي

زووتر بههاري نه شه بهخش و
هيمنه تي ژيان بو ئيمه وهمو
مروقي سته مليكرا و وبئ بهش
كه له ژير هر چه شنه
كوله داري و حاكمه تي شه وه
زهنگدان و سارد و سولتي
چه وسينهري دونيا ، گنجي
لهنيو چاوان خستون، داين
بكا .

عيفريتي شهتاني چه وسينهرو
نال و كرووزهي پيره چه وسينهرو
كه لهگهلا زايه لاي زهنگي
سهرقايه ي نوور تيكهلا بووه
نا تلاويني ته وه ؟
بهلي حاكمه تي بهكفر رهنگه
سهر بگرئ بهلام به زولم نا !
خوشه ويستان :
بهم هيوايه كه له

بهم هيوايه كه له داها توويهكي رووناكتر و...
بتوانين وپراي خلكي ولاتاني دوور ونزيك
پال به ئيماني رزگاري دهر و يهكه تي زي
خوا بدهين

برادهرينه :هرهوك بههاري
شينا وهرد وگهي و حاكمه تي
سها وبرايه تي له كهژ و
كو وليرو دهر يا نزيك
بوته وه ، تا هه لاتني خوړي
رووناكي و رزگاري و بههاري
ژياني چه وساوه وزورليكراوان
له پشت دهيجووري ره شي ميژووي
حاكمه تي زالم و زورداراني
سهر به روژه هه لات و روژاوا ،
هينده ي نهماوه !
گوئ رادپره :

هر ي زړه ي چپرانتي
زنجيري كويله تي و نه سيري
بئ بهشان نابيسي ؟ نه ري
گره ي تيك رمانتي كاخي ره شي
زولم ودهست دريژي كه خشته
خويناوي يهكه ي ، له شي
نوو زه ليبراوي مروقي سته م
ديتووه نايه ته گوئ ؟
هرئ نههره ته ي ديژه زمه ي
نگريسي كوله دار و لووره ي

داها توويهكي رووناكتر و
گرشه دارتردا بتوانين وپراي
خلكي ولاتاني دوور و نزيك
پال به ئيماني رزگاري دهر و
يهكه تي سازي خودا بدهين و
له گولزاري دلبندي وسولج و
سها هه لاي سروود بچين و
له كانياوي رهمه تي خوا
ئاوي خوشه ويستي و شه هدي
نهوين نوش بكهين و له ئاوي
جاري " بهنده ي موتهلق و
دهر بهستي خوا " هه لپين و
لههر عيب و دزيوي يهك پاك
بينه وه ، مبهستيكي زور
گرينگ وه بير دهخهينه وه ،
نهويش نه وه يه كه بووني
دژايه تي له هممو ژياندا
هرهوك ناسين وزانيين
پيوسته ، بو نيزامي ،
بايه خداريش به شيكي سهره كي يه
و نه گهر دزيوي مانا نه داته وه
جوانيمان بو دهرناكه وي .

جوانی بی عیب چون هست
پی ده کړی؟

جا هم جیوازی پانه له
ژیانی کومه لایه تی و هلویتست
گرتنی ژياندا ده وریکی
گرینگیان هیه. خولقینهری
جیهان بهرنامه و دارپشووه
که تنگانه بی فدرعانه نیه
جا شهرتی جیژوانی به هاری
جوان و دلرفین و گهشی ژیان
هه لواردن زستانی سارد و
تووره و تونسکی گپروگرفت و
دهرد ونه خووشی و کوسپه. هم
کوسپ و به لاکه له ن که مروفت بؤ
میدانی خبات تا سهرکه وتن
یاخو به دهسته وه دانی زه لیلانه
ده بن.

تیتستا نه وانه ی به ثا واتی
دیتنی به هاری ثا زادی و
رزگارین ده بی له گه ل سهرما و
سولی زستانی حاکمه تی
چه وسینهری ملائی و بهر به ره —
کانی بکن، خو له قهره ی
کوسپه کان بدن، خو پراگر بن
وبه دلیکی که لاوریزی هیوا و
هومید به داهاتوو گهرم و
رووناک، توفان هه لایسینن و
هه وره ره شه ی نه زانی و زولم و
فریو له بهر چاوی هه تاوی
تین وشور و هه لاهرن و له شی
شه که ت و بی تینی مروقی زور
لیکرا و بژیننه وه.

به لئی تیمه ش ده بی برؤین.
برؤین تا له مردن نه یین.
ده بی به له ز و به ز بین که
به هار نه وه ستاوه. به هار
ده روا کاروانی نوور به ره و

جیژوانی گه وره به خیرایی
تیده په ری. مهنز ل
کوبوونه و هیه کی زور گه وره یه.
هم موو رهنگ و شکل و ره گز و
زمانیک ته نیا پیویستی به
فهره نگیک هیه

نا... نا فهره نگیشی ناوئ
له وئ دل یه کن. یه کیان ده وئ
یه کیک ده بینن و به هم مان
یه کن.

نا نا فهره نگیشی ناوئ ...

له وئ دل یه کن

یه کیکیان ده وئ

یه کیک ده بینن

به هم مان یه کن

خواتان له گه ل

"دهسته ی نوو سهرانی سروه"



سلام بر شما ادیبان و ادب دوستان
سلام بر شما هنرمندان و هنر دوستان
سلام بر شما مردم خوب، مردم،
خوب و شریفی که با اظهار
صمیمیت، دوستی، پشتیبانی
و همدلی عزممان را حزم تروبا
قدرشناسی و ارجمنداری به حرکت
شکوهمندی که اکنون سرود تا
با ایستادن برپایش و باز کردن
جایش در نقطه نقطه از خاک پاک
کردستان طراوت، جوانی و
زیبائیش را بنمایش بگذارد

نشان دادید که بر راستی
پشتیبانی بزرگو و تکیه گاه
محکمی برای تجدید نیرو و
روحیه اید. نامه ها و پیامهای
سراسر لطف شما نسه عادی
هستند که به یک تشکر بسنده
کنیم و نه عجیبند که از آن متعجب
شویم. نه! بهتر است بگوئیم
هم عجیبند و هم عادی، آری وقتی
که به این مقطع از تاریخ
بطور انفصالی می نگریم و به
تاثیر آن در جهت نقش و شکل
دادن آینده ای روشن برای کرد
(مثل همه انسانهای دیگر)
نگاه نکنیم این استقبال عجیب
می نماید، اما آنگاه که این
مقطع را بنیان مقاطعی بمراتب
درخشانتر و شالوده، ساختار
نوینی از نظام ارزشی اجتماعی
ببینیم درمی یابیم که این میل
باطنی که با سرشت پاک و
"جاودانه جوی" همرنگ است
هیچ عجبی را همراه ندارد. هر
چند که این بحث را جای دگر
باید و پرداختی معیوب و عرصه -
ای محدودش نشاید، اما از باب
فهم تکلیف این پرسش را روا و
انتظار پاسخ را بجا میدانیم
و آن اینکه با لایحه در برابر
این همه اظهار محبت چه باید
کرد؟

سخن با شما

دوستان! اکنون آخرین شماره
از سروه سه ساله را تقدیم
نموده ایم تا در این زمستان سرد
گرما بخش کانون پرمهر و عاطفه
خانواده ها و همدم و همزبان

تنهاییان باشد.

امیدواریم چنانکه خزان را پشت سر نهاده‌اید، زمستان تلخ مشکلات ورنجها را نیز پشت سر بگذارید. از خدای خواهانیم تادربهار طراوت، در اعطای زیبایی و آرامش زندگی به شما و همه بشریت مظلوم و محرومی که در زیر یوغ استعمار و حاکمیت ظلمت بار، سرد و زمستانی استکبار جهانی شکن بر روی دارند، تعجیل فرماید.

دوستان عزیز! چنانکه بهار سبزی و خرمی و حاکمیت صفا و صمیمیت در دشت و کوه و جنگل و دریا نزدیک است تا طلوع صبح روشنی و بهایی و بهار زندگی مستضعفین و مظلومین از پس یلدا شب تاریخ سیاه حکومت جباران و زورمداران شرق و غرب وقتی دیگر نمانده است! **گوش بسیار!**

آیا صدای گستن زنجیر اسارت و بردگی محرومان رانمی شنوی؟
آیا صدای فروریختن کاخهای سیاه ظلم و تجاوز که خشت خونینش، پیکر نیمه جان بشریت ستمکشیده است بگوش نمیرسد؟
آیا نعره، مرگدینو پلید استعمار و زوزه، عفریت اهریمن استثمار و ناله، ذلت بار پیر استکبار - را که با آوای خوش چاوش کاروان نور درهم آمیخته، گوش جان را نمی نوازند؟
آری که دوام ملک با کفر هر چند، اما با ظلم هرگز!

عزیزان با این امید که در آینده‌ای بس روشنتر و درخشانتر

رنجها، دردها و مصیبتهاست. این مشکلات و بلاها هستند که

با این امید که در آینده‌ای بس روشنتر و درخشانتر بتوانیم همراه با مردم سرزمینهای دور و نزدیک با تکیه بر اعتقاد رهایی ساز و وحدت بخش الهی از گلزار صمیمیت و صلح و صفا، لاله، سرور چینیم، واز چشمه سار رحمت خدا، زلال محبت و شهد عشق نوشیم.

آدمی را به میدان مبارزه برای پیروزی و یاتسلیم ذلت بار میخوانند. اکنون آنانکه طالب وصال بهار آزادی و رهاییند باید با سرمای زمستان حاکمیت استکبار بستیزند، با مشکلات در آیزند، استقامت بخرج دهند و با قلبی سرشار از امید به، آینده‌ای گرم و روشن، طوفانی بپا کنند و ابرهای تیره، چهل ستم و فریب را از آستان خورشید گرمی و شور بزدايند و کالبد خسته و بی روح بشریت ستمکشیده را جانی دوباره بخشند.

آری ما هم باید برویم. برویم تا مرده نمانیم. عجله باید کرد که بهار نایستاده است. بهار در حرکت است. قافله، نور بسوی میعاد بزرگ شتابان است. اجتماعی بس بزرگ خواهد بود با همه رنگها، شکلهای، نژادها، زبانها، آنجا فقط به يك فرهنگ لغت نیاز است.....

نه فرهنگ نیز نخواهد. آنجا دلها یکی است. آنها یکی می بینند آنها یکی هستند.....

بتوانیم همراه با مردم سرزمینهای دور و نزدیک با تکیه بر اعتقاد رهایی ساز و وحدت بخش الهی، از گلزار صمیمیت و صلح و صفا، لاله، سرور چینیم واز چشمه سار رحمت خدا، زلال محبت، و شهد عشق نوشیم و تا تطهیر در جاری 'زندگی مطلق و انحصاری خالق سبحان' از هر عیب و زشتی پاک گردیم، يك نکته بسیار مهم را یادآور میشویم و آن اینک که اصولاً "وجود اضداد در کل حیات همچنانکه شناخت و معرفت امری ضروری است، برای نظام ارزشی رکنی اساسی محسوب میشود. آری اگر زشتی مفهومی نداشته باشد زیبایی چگونه درک میشود؟ و حسن بی قبح چگونه حس میگردد؟ این تفاوتها در عرصه، مسائل اجتماعی و جهت گیریهای مختلف زندگی نقش مهمی را ایفا میکنند. خالق هستی نیز بگونه‌ای برنامه، خلقت را تنظیم کرده است که بی عسری و حواله نکند و بدینسان شرط ملاقات بهار زیبا و جذاب و سرور آفرین زندگی طی زمستان سرد و خشن مشکلات



عەبدولحەمید حیرەت سەجادی

نیستی هه‌ورێک که له‌و جێگه‌
دیار بوو کێشا . و نه‌ونیستی یه‌
هه‌تا ته‌واو بوونی ستوونه‌ -
کان درێژه‌ی هه‌بوو . خودای
گه‌وره‌ له‌وباره‌وه‌ ده‌فه‌رموئ
"وَاذْبُوْا نَا لِاِبْرٰهٖمُ مٰکٰنَ
الْبَيْتِ"

واته‌ : وه‌ختێک که ئێمه‌ مالئ
به‌یت مان به‌ئیه‌راهیمن نشان
دا . پێویسته‌ بزانیمن کورانی
ئاده‌م هه‌ر له‌و جێگه‌ ستوونی
ئه‌و مالئیه‌ن دانا بوو .

دوای ئه‌وه‌ هه‌زهره‌تی
جبره‌ئیل ئه‌وی برده‌ "منئ"
و نه‌قشه‌ی مزگه‌وتی "منئ" ی
کێشا . ئه‌وجار چوون بوو
عه‌ره‌فات و جبره‌ئیل پێی گوت
له‌وه‌ختی خوارئا وادا هه‌وت
جار به‌ گوناوه‌ی خۆی
ئیه‌تیراف بکا ، و هه‌ر له‌به‌ر
ئه‌وه‌ شه‌ که ئه‌و مه‌کانه‌ به‌
"عه‌ره‌فات" یا جێگه‌ی
ئیه‌تیراف ناسراوه‌ .

دوای ئه‌وه‌ گه‌یشتنه‌ "جمع"
وله‌وئ نوێژی شیوان و نوێژی
خه‌وتنانیان به‌ "جمع" کرد
وده‌ستووری پێ درا هه‌تا
به‌یانی له‌خاکسی "جمع" دا
بمی‌نیته‌وه‌ و به‌یانی بچێته‌
سه‌رکیوی مشعر الحرام "وله‌وئ
ددان به‌تاوانی خویدا بیئنی
وله‌ خودای خۆی به‌پاریته‌وه‌ .
وئێستا ئه‌نجامی ئه‌وه‌کاره‌
له‌سه‌ر ئه‌ولادانی وی سوننه‌ته‌
ده‌لێن وه‌ختێک ئاده‌م
(د.خ) مالئ به‌یتی ته‌واو
کرد و ویستی هه‌ج بکا ، گه‌یشته‌

خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رموئ: هه‌وه‌ -
لێن مالئیک که بو ئینسان
دانرا ، ئه‌و مالئ موپاره‌که‌یه‌
له‌ مه‌که‌ ، که بوته‌ هۆی
هیدایه‌تی به‌شه‌ر . و ده‌وێشدا
ئایاتیکی روون و مه‌قامی
ئیه‌راهیمن (د.خ) هه‌یه‌ که
هه‌ر که‌س بچێته‌ ئه‌و مه‌قامه‌
ئه‌مینه‌ .

(قورئانی پیرۆز ، سووره‌ی
آل عمران ئایه‌ی ۹۶) .
ده‌گێڕنده‌وه‌ که خودای
ته‌عالا په‌رئ یه‌کی نارد بۆلای
هه‌زهره‌تی ئاده‌م و سنوورو
جێگه‌ی ئه‌و مالئیه‌ی نشان دا .
که‌عه‌ هه‌وه‌لێن خانوویه‌
- که که له‌سه‌ر زه‌وی دامه‌زرا .
"ابن عباس" ده‌لێ هه‌زهره‌تی
ئاده‌م هه‌وه‌ل که سێک بوو که
ئه‌و مالئیه‌ی ساز کردو نوێژی
تێدا کرد .

ده‌لێن ئاده‌م (د.خ) نه‌قشه‌ی
"مسجد الحرام" ی له‌ رووی ،

که‌عه‌ (بیت اللّه) به‌
مانای به‌هرزه‌ ، جا ئه‌و
به‌رزیه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ که له‌
زه‌وی به‌رزتره‌ ویا له‌ حاست
مه‌قام گه‌وره‌تره‌ . "غیاث
اللغات"

که‌عه‌ چهند نیوی هه‌یه‌ .
وه‌کوو : قبله‌ (نصاب) بێنه‌ ،
ذات الورع ، بیت اللّه
، بیت الحرام ، بیت
العتیق .

به‌و هۆیه‌ که مالئ به‌یت
چوار گۆشه‌یه‌ پێی ده‌لێن
که‌عه‌ . وله‌ته‌فسیردا وه‌جه‌ی
ته‌سمیه‌ی له‌به‌ر چوارگۆشه‌
بوونیته‌تی که به‌رامبه‌ر به‌
"بیت المعمور" له‌ ئاسمانه‌
و ئه‌ویش خۆی چوارگۆشه‌یه‌ که
به‌رانبه‌ر به‌ عه‌رشه‌ که
ئه‌ویش هه‌ر چوارگۆشه‌یه‌ .

"تاریخ یعقوبی جلد ۱ ، ل
۴۱۷ و ۴۲۳ و تاریخ طبری و
تاریخ الامم الملوک"

"معنی و عرفه" وله گه پرا نه وه دا مه لایکه شه ویان له "ابطع" دئ و پیا یان گوت : شه ی ئاده م زیار هت قه بوول، به لام ئایمه هزار سال له مه و بهر مه را - سمی حه جمان به جئ هیئا وه . (اخبار مکه ص ۷ - ۱۰)

له "مجاهد" ده گپرنه وه که له و وه خته وه که ئاده م ها توته سهر زه وی که عبه بو ها موو ئومهت و نه ته وه یه ک گرینگ و جیگه ی ریز بووه . "نوح" یش (د.خ) پیش تو فان شه و جیگه ی زیار هت کردووه . مسجد الحرام :

"مسجد الحرام" که پا زده جار له قورئانی پیرۆزدا ها تووه له ده وری مالئ بهیت دروست کرا وه و گه لیک خانووی تریش له مالئ بهیت نزیک ببوونه وه که حه زره تی عومه ر (رض) شه و ما لانه ی کپی و کردی به حه ساری مالئ بهیت .

حه زره تی عوسمانیش به نو به ی خو ی چهند مالئکی بو شه و مه نزو و ره کپی .

"ابن زبیر" به دانانی چهند ستوون له به ردی مه رمه ر نو مای مالئ بهیتی جوانتر و رازا وه تر کرد. "عبدالملک بن مروان" دیواره کانی بلیند کرد "حجاج بن یوسف" به ده ستووری وی به په رده ی ئاو ریشم شه ویی رازانده وه ده لئین هه وه ل که سیلک که مالئ بهیتی به په رده دا پو شی "اسعد ابو کرب حمیری"

خه لگی یه مه ن بوو . "ولید بن عبدالملک" پلووسک و بهری میچی که عبه ی له زیر دروست کرد .

که سانی تریش وه کوو : منصور، مه دی، هادی، معتضد، معتمد، له خه لیفه کانی عه عباسی، و "سيف الدين ظاهري" و "ملك اشرف قبا تبای" (نیودارترین سه لاتینی برجی) و به تایبهت سه لاتینی عوسمانی هه رکام له وه ختی خو یاندا بو با شتر رازاننده وهی "مسجد الحرام" تیکو شاون .

سعوودی یه کان له سالی ۱۳۷۵ ه.ق. نیزیکه ی ۸۰۰ میلیو ن ریالی سعودی یان له ئا وه دانی و ته عمیراتی "مسجد الحرام" خه رج کرد، و ئیستا پیوانه ی "مسجد الحرام" له ۲۷ هزار میتری مو په به ع گه یشتوته ۱۸۰ هزار میتری مو په به ع. و شه و خانووه مه باره که ۶۲ ده رکی گچکه و مه زنی هه یه که نیوی سئ ده رگای له هه موان گه و ره تره بریتین له : باب الملک عبدالعزیز - باب العمرة باب السلام . هه رکام له وسئ ده رگایانه دوو مناره ی بلیندیان له سه ره که به رزا - یی یان ده گاته ۹۲ گه ز و پایه که شی (۷ گه ز x ۷ گه ز) و له سه ر هه رمناره هیلالیک به به رزایی ۵/۶ هه یه که به زیری خالیس پوکیش کرا وه

حه و ته مین مناره له سه ر "باب الصفا" یه که له ته نیشت وی گومبه زیلک به قوتری ۳۵ گه ز و له سه ر شه و گومبه زه ش هیلالیک له رو که شی زیری دانرا وه .

له ئاکامی شه و ئال و گو په "مسجد الحرام" ئیستا جیگه ی ۵۰۰ هزار نویژکه ر ده بی . (گو قاری ده وله تی عه ربه ستانی سعودی سالی ۱۳۹۸ مانگی)

مسجد الاقصی :

"مسجد الاقصی" دوو هه مین مزگه وتی سهر زه وی یه که چل سال دوا ی "مسجد الحرام" دروست کرا وه . حه زره تی داوود (د.خ) ساز کردنی شه و مزگه وتی ده ست پیکرد و حه زره تی سوله یمان (د.خ) شه ویی بو عیبادهت ته وا و کرد. شه و مزگه وتی به دریزایی میژوو چهند جار رووخوا وه و دروست کرا وه ته وه . بو وینه له زه مانئ "عبدالملک بن مروان"

ما وه یه ک شه م مزگه وتی رووگه ی موسولمانان بوو، له پاشان رووگه بولای که عبه گو را .

"مسجد الاقصی" که له مزگه وتی عومه ر (د.خ) کۆنتره کلیسیایه ک بووه که "ژوستی نین" ئیمپراتووری رۆم به نیوی حه زره تی مریه می دروست کردووه و حه زره تی عومه ر شه ویی تیک دا و کردی به مزگه وت .

ئەو مەعبەدە جارېك لى
سالى ۵۸۵ زايىنى بوولەرزە ،
تيكى دا وديسان لەنوئ
دروست كراوہ . دەتوانين
بليين هەتا بەجوړەى مزگەو-
تى . ئەوپړل لى ها تووہ ، ئال
وگورپكى زوړى بەسەرداها تووہ
لەسالى ۵۸۳ مانگى "صلاح
الدين ايوبى" لەسەرپا سازى
كرده وە ، ولە سەدەى نوھەمى
كوچى دا بەشيكى ترى لى
زياد كرا . (تلخيص تمدن
اسلام و عرب) .

ئايەى "اسراء" لى
جىگەيەك نازل بوو كەئىستا
لەبەينى ديوارەكانى
حەرەمى شەریفە قودسە و
خوداى گەورە ئەو مەكانەى
بو عبادەتى عبدانى خوئ
دانا . لە ئايەتەكەدا تەنيا
نيوى مزگەوتەكە ها تووہ و
باسى عىمارەتى "مسجدا لاقصى"
ومزگەوتى "صخرە" يا

عىمارەتەكانى تر نەكراوہ .
خەليفەى دووہم وەختىك
لە سالى ۱۵ ى كوچى قودسى
گرت وها تە وئ لە "كعب
الاخبار" ى پرسى : جىگەى
مزگەوت كو ئىه ؟ كەعب
گوتى : ئەوى لە پشتى
"صخرە" دروست بكە . حەزرەتى
عومەر (د.خ) گوتى ئەى كەعب
تۆ ئەوت بەرانبەر بەيەهوود
دانا . ھەر لەو جىگەيەى
دەدەنيەن كە ئەوپړ بەمزگە-
وتى عومەر ناسراوہ . دواى
ئەو بە شاقەلى عبايەكەى

خوئى لە "صخرە" كەھەلدەگرت
و دەيھينا ئەو جىگەيە .
موسولمانان نيش لەو كارەدا
ياريدەيان دەدا .

"عبدالملك بن مروان" دوو
مزگەوتى بەنيوى "مسجد
الاقصى" و "مسجد صخرە" دروست
كرد و ئەوپړ "مسجدا لاقصى" بە
تەواوى ئەو بەشانە دەليين
كە حەسار و بورج و بارووى
تيدياى . وھەمان مەكانىكە
كە وەختى "اسراء" و "معراج"
مەشھور بووہ .

(كتيبى بيت المقدس لەئىسلام
تاليفى ئەحمەد مەحمود
وھرگيرايى عەلى منتظمى)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا
مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ
الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ
مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ . (سورەى
اسرى ئايەى ۱)

واتە : پاكى و مۆنەزەھى
شياوى ئەو كەسەيە كە بەشەو
عەبدى خوئ لە "مسجدا الحرام"
را بردە "مسجدا لاقصى" ، مزگە
وتىك كە دەوران دەوړى
ويمان بەرەكەت دا تا ئاياتى
خۆمانى نيشان بەدەين ، بئى
گومان ئەو دەبيستى و دەپينئ .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ
وَمَا غَوَىٰ ، وَ مَا يَنْطَبِقُ عَنِ
الْهَوَىٰ ، إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ
عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ، ذُو مِرَّةٍ
فَاسْتَوَىٰ . وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ

شَمَدْنِي فَتَنَلِي ، فَاِنْ قَابَ
قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ، فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ
عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا
رَأَىٰ ، أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ
وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ . عِنْدَ سِدْرَةِ
الْمُنْتَهَىٰ ، عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ
إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ، مَا
زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ لَقَدْ رَأَىٰ
مِنَ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ .

(سوورەى نجم ، ئايەى ۱ تا
۱۸) .

واتە : سويند بەئەستىرە
وەختىك ديتە خوارەوہ ، خاوەنى
ئيوہ (محمد) ريگەى ون
نەكردووە و ريگەى خواری
نەگرتووە ، و بەھەواى نەفس
قسەى نەكردووە ، (ئىھو
قورئانە) .

لە غەيرى وەحى خودا
شتىكى تر نىہ . جبرەئيل
ھەمان فرشتەى توانا عيلمى
فیر کرد . ھەمان مەلىكى
توانا بە خلقەتى كاميل
بەرەسوولئ نواند ، پيغە -

مبەرئىك كە لە بەرزترين
ئاسوى كەمالدا بوو . لە
پيغەمبەر نيزىك و نيزىكتەر
بووہ ، بە مەوداى دووكەوان
يا نيزىكتەر ، جا وەحى بوو
عەبدى خودا ھينا ئەو شتەى
كە وەحى پياكرا بوو ، ئەو
شتەى كە ديتى بەئى وەھم و
خيال بەراستى زانى . ئايا
ئەو شتەى پيغەمبەر لەشەرى
میعراجدا ديتى (كافران)
ئىنكارى دەكەن . بئى گومان
جارىكى تريس (محمد) ئەوى

(جبره ئیل) دی ، نیتزیک
 "سدره المنتهی" که نیتزیک
 ئەو بەهەشتە (جیگە ی پاکان)
 و کاتیک "سدره" ی داپۆشی
 که ئەهەدیک ئاگای لێ نیه
 چاوی وی (محمد) ئەو حەقیقە
 - تە که دەبوو بێ بینئ بێ
 کەم و زیاد دیتی. بێ گومان
 لەو شوینە بەشیک لە
 گەورەترین ئایاتی ئیلاهی
 دی .

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ، ذِي
 قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَطَاعٍ ثُمَّ
 أَمِينٌ . وَمَا ضَا جُكُم بِمُجْنُونٍ
 وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ .

(سوورە ی تکویر ، ئایە ی ۱۹
 تا ۲۳) .

واتە : بەراستی ئەفە
 وتارە ی رەسوولی خاوەن
 کەرەمی خوا یە . توانا و مەقام
 پێدرا و لە لایەن خاوەن عەرش
 فەرمانرەوای مەلائیک و
 ئەمانەت دارە . یاری ئێوە
 شێت نیە (ئەو) جبرە ئیلی لە
 ئاسۆی روون دی .

"وتاریک لە بارە ی میعراج
 که لەشی کەرنەووە و کتیبی
 باوەرپێکراوی ئیلاهییدا
 ها توون :

هیندیک پێیان وایە کە
 میعراج دەخەودا بوو نە
 بێداری، ئەو رایەش بە
 پێچەوانە ی ئەخباری دروستە .
 راست ئەوە یە کە حەزەرەت
 بە وشپاری و بێداری چۆتە
 میعراج ، بە شەو لە "مسجد
 الحرام" بو "مسجد الاقصی" ولە

(مسجد الاقصی" بو ئاسمانی
 دنیا ولە ئاسمانی دنیا بو
 "سدرە المنتهی" تا ئەو جیگە
 کە خودای تەعالا فەرمووی :
 فَكَانَ قَابُ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ."
 و ئەگەر میعراج بە خەو با
 نەدەبوو بە موعجیزە بو
 پێغەمبەر (ص)، ونە دەلیلکی
 روون دەبوو بو کافران ،
 چون لە خەودا زۆر کەس
 شتی وەکوو قیامت و زیندوو
 بوونەووە ، و بەهەشت و
 دەبینن . هەرچەند لە
 لایەکی ترەووە کافران
 دەیانگوت لە مەکە بو
 " بیت المقدس" چوون و
 گەرانەووە چل پوژان دەخا -
 یینی " چۆن ئەو دەلێ بە
 شەویک چووم و گەرامەووە و
 ئەگەر گوتبای ئەو سەفەرەم ،
 بە خەون دیتوووە ئینکاریان
 نەدەکرد ، دەلیلکی دیکە
 ئەوە یە کە خودای تەعالا
 ئیشارە بە قودرەتی خوی
 دەکا کە عەبدی خوی لە
 مەکەووە بردە "بیت المقدس"
 (کورت کراوە لە کشف الاسرار)
 میعراج بە مانای
 پلەکانە و لە قورئاندا لە
 سوورە ی ۸۱ ئایە ی ۱۹ تا
 ۲۵ و سوورە ی ۵۳ ئایە ی ۱ تا
 ۱۲ باسی ناردراویکی
 ئاسمانی بو لای "محمد" دەکا و
 لە رووداویکی ئاسمانی
 دەدۆی کە لە دوور بو لای
 دێت بەبێ ئەووە گوتبێتی
 کە خوی سعوودی کردوووە بو

ئاسمان . تەنیا لە سوورە ی
 ۱۷ ئایە ی یەک ئیشارە ی بەووە
 کردوووە .

تەواوی عولەمای ئیسلام
 رایان لەسەر ئەوە یە کە
 مەنزور لە عەبدی خوی هەمان
 محەممە دە و مەنزور لە
 "مسجد الحرام" هەمان کە عەبی
 موسولمانان لە مەکە یە ، و
 "مسجد الاقصی" مزگەوتیکە کە
 ئیستا لە "بیت المقدس" .

هیندیک گوتوو یانە
 مەنزوری "محەممەد" (ص) لە
 " مسجد الاقصی" دوورترین
 نوختە ی ئاسمان بووە کە لە
 بەرزترین لایەکانی ئاسمان
 هەلکەوتوووە و جیگە ی ئەو
 مەلایکانە یە کە خەریکی
 زیکی خودان (دائرة المعارف
 اسلامي)

هیندیک دەلێن پێغەمبەر
 (د.خ) ئەوە ی بەخەون دیت .
 هیندیکیش دەلێن خەوالوو
 بوو (بەینی خەو و بیداری)
 و هیندیک تر دەلێن بەتەووی
 بیدار و وشپار بوو .

میعراج لێرەرا دەست
 پێدەکری کە پێغەمبەر (ص)
 لە "مسجد الحرام" دابوو .
 کاتیک لە شەو تیپەر بوو کە
 جبرە ئیل (د.خ) بە بوراقەووە
 دێتە بەر دەرگای مزگەوت و
 بانگی پێغەمبەر دەکا

پێغەمبەر (ص) دەنگی جبرە ئیل
 دەناسی و دیتەدەر . دەبینی

بروانە لاپەرە ی ۶۱

دۆزینەوێ مانای ئەو دەنگە پێکەوێ دەست بەکار دەبن .بۆ شی کردنەوێ ئەم پەوێندە پرسیارێک دەخەینە بەر لیکۆلینەوێ . "سۆچیە؟ سۆ ! بۆ ولام دانەوێ نیازمان بە بیرکردنەوێ لیکدانەوێ ولیک جیاکردنەوێ هەیه .

۱- هیزی بیرکردنەوێ تایبەتی یەکانی سێومان وەبیر دینیتەوێ .

۲- لیکدانەوێ پێمان دەلێ سۆ چیە .

۳- لیک جیاکردنەوێش یارمەتیمان دەدا سۆ



لە شتی دیکە جیا بکەینەوێ .

کاتیکی ئەم هیزانە گاری خۆیان کرد دەتوانین ولامی پرسیارەکە بدەینەوێ .بەم جۆرە روون دەبێتەوێ کە زبانی سیستمیکی زۆرتیکەوێ پێچراوێ وگرینگترین بەهرەیهکە دراوێ بە ئینسان .

بەسەرھاتی زمان

هیندیک زمان ناسلایان وایەکەس نازانی ئادەمیزاد کەنگی و لە کوێ قسەکردنی دەست پێکردووە . بە بروای جەماوەریک لە زانایان سەرچاوەی قسەکردن دەگەرێتەوێ ئەو زەمانە ی کە ئینسان توانیویەتی بە دەست و باقی ئەندا مەکانی حالەتی تایبەتی بگرێ و بیەوێ شتیکی رابگەینێ . هەرچۆنیک بووبێ ،ئاشکرایە کە ئەم رووداوە گرینگە شتیکی تەسادوکی نەبوو و زمان تا گەییوێتە ئەمرۆ بەزۆر بار و دۆخی تایبەتیدا تیپەرپیوێ وگەشە کردووە . هەل و مەرجی کۆمەلایەتی - جوغرافیایی و کۆمەلایەتی - ئابووری ئال و گۆری بنەرەتی لە رەوێندی تەکامولی زماندا پێک هێناوێ .ئەم وشانە ی ئەمرۆ هەمانە لە کۆنەوێ هەر ئاوا نەبوون .ژیان و پرا بردووی تالیان بەسەردا

ژیان بێ وچان لە ئال و گۆر دایە و ئادەمیزاد بێ پشوو دان بەرەو پێش خۆ دەکوێ . لە سایە ی پێشکەوتنی تیکنۆلۆژی یەوێ مرۆف بەرەو ناخی فەزا تیکشاوێ و هەنگاوی ناوێتە سەر کورە ی مانگ .ئەو پێشکەوتنە بە هۆی ئەو هەموو ئیختیراعەوێ کە سات بە سات پێشکەشی کۆمەلگای ئینسان دەکری ،ئاهەنگی بە تەوژم و بەهێزتر و رۆژ لە رۆژی هەنگاوی خۆشتر دەبێ لەنێو هەموو هۆیەکانی ئەم پێشکەوتنەدا ،

باسی ئەدەبی

بێگومان زمان گرینگترین هۆیە . بۆبە سقوت گەیانندی ئەم قسە ئەوێندە بەسە کە وای دانێین بەشەر زمانی نەبوا یە ؟ ئەو دەم ئاخۆ ژیان چۆن دەبوو ؟

زمان چیە ؟

زمان پێش هەموو شتیکیانی پێوێندی بە هۆی دەنگەوێ و لەسەریەک بەو بەشد لەبەرەفتاری ئادەمیزاد دەگوترێ کە لە چوارچێوێ تیکەیشن و تیکەیانندا لە دەنگ کەلک وەر دەگرێ .زبانی دەبێتە هۆی جیاوازی ئینسان و جانەوێر . هەر بەو هۆیەشەوێ گوتوویانە : " ئینسان جانەوێرێکە کە دەتوانی قسە بکا . من ئەو رستەیی ئاوا تەواو دەکەم کە ئینسان جانەوێرێکە کە دەتوانی قسە بکا و بیر بکا تەوێ . " ئەو وتە یە بەتەواوی دروستەو قسە ی تی ناچێ . چونکە زمان بۆخۆی بەتەنیا یی دیاردە یەکی سەر بەخۆ نیە . پێش ئاخاوتن هەمیشە بیرکردنەوێ دەگۆری دایە و هەردووکیان وێکرا وەکار دەکەون تا پێوێندی بەرقەراری بێرکردنەوێ خۆی تیکەلۆییکە لە هەست و بیرەوێری و لیکدانەوێ . وەختیک دەنگێک دەبیسین تەواوی ئەم هیزانە بۆ ناسین و

به شاههنگه سرچاوهی زمان وقسه‌کردنه که له
دریژیایی میژوودا گه‌شهی کردووه و دابه‌ش ،
دابه‌ش بووه ② :

شتر 9 gamal 7 

گا 4 aleph 

گا 5 heth 

چار 6 daleth 

3 qoph 

۳- فهرزیه‌ی هه‌ست وئیس‌اس :

ئهم بیروپرایه هه‌رچه‌شنه و ته وقسه و
ده‌نگیک ده‌دا ته پال ئیش وئوف و ترس و شادی و
سه‌رسوپمان و شتی دیکه .

ته‌نانه‌ت ئه‌مرۆش بۆ هه‌ریه‌ک له‌و حاله‌ته
عاتیقی یانه (ترس ، شادی و) ده‌نگیکی
تایبه‌تی هه‌یه که به‌پیتی ئهم بیروپرایه
سه‌رچاوه‌ی هه‌موو چه‌شنه و تاریکه .

۴- فهرزیه‌ی جوولانه‌وه و بزووتنه‌وه :

به‌پیتی ئهم بیروپرایه ، یه‌که‌مجار ئاده‌میزاد
به ئیشاره و جوولانه‌وه‌ی سه‌ر و ده‌ست
پتیه‌ندی یان به‌یه‌که‌وه گرتووه . ئهم زمانه
سروشتی وزاتی بووه وئیمه‌ش ئه‌مه‌رۆ کاتیک
بانگی که‌سیک ده‌که‌ین یا ده‌مانه‌وئ له‌گه‌ل
که‌سیک که‌ زمانی نازانین قسه به‌که‌ین له‌ زمانی
ئیشاره و ده‌ست و په‌ل هه‌لته‌که‌اندن که‌لک
وه‌رده‌گیرین . به‌پیتی ئهم فهرزیه ته‌کان و چووله‌ی
ده‌ست هه‌میشه له‌گه‌ل بزاووتنی زمان و شه‌ویلکه
هاورئ بووه و به‌ مرووری زه‌مان ده‌نگی زار و
زمان جیگه‌ی جوولانه‌وه و بزوتنه‌وه‌ی ده‌ستی
گرتوته‌وه و به‌م‌جۆره له "زمانی عه‌لامه‌ت و
ئیشاره" را که‌یشته‌وونه "زمانی ده‌نگ وقسه‌کردن"

تپه‌ریوه . له‌ دریژیایی ژباندا تیک شکان ،
سوان ، گۆپاون و جاری وایه‌وه‌ها گۆپاون که
به‌جاریک له‌ناو چوون و فه‌رامۆش‌کراون .

شه‌روکۆچ و پتیه‌ندی بازرگانی و فه‌ره‌ه‌نگی
زۆریان کار کردۆته سه‌ر زبانه‌کان .

زبان ناسی پسپۆر ده‌زانی که له‌گه‌ل
په‌ل هاویشتن و به‌ه‌گربوونی ئیمپه‌راتۆری یه‌-
کاندا زبانیکی گشتی به‌ شپوه‌یه‌کی ره‌سمی
ده‌کار کراوه . له‌سه‌ر شه‌وه‌ش را له‌ه‌جه
ناوچه‌یی یه‌کان دریژه‌یان به‌ ژبان داوه و
هیندیکیان ورده ورده بوونه زبانیکی ته‌واوو
ته‌رو پاراو . شه‌مرۆ نزیکه‌ی ۲۰۰۰ زبانه‌و سه‌تان
له‌ه‌جه له‌ سه‌رانسه‌ری دنیا دا هه‌ن .

بۆ ریشه و بنچینه‌ی زمانه‌کان زمان ناسی
قه‌رنی نۆزده به‌هه‌لکه‌وت تووشی خزمایه‌تی و
ویکچوونیکی زۆر له‌نیوان زمانه‌ ئوروپایی و
ئاسیایی یه‌کاندا بوون . ئهم رووداوه بووبه
هۆیه‌ک که سه‌رگوزیشته‌ی زمانه‌کان تا به‌نه‌بانی
میژوو بکه‌وئته ژیر باس و لیکۆلینه‌وه و نه‌خشی
زمانه هیندو ئوروپایی یه‌کان بکیشریته‌وه .
به‌لام بیجکه له‌وانه زمانه‌لیکی دیکه‌ش له
روژه‌لاتی ناوه‌راست و شه‌فریقا و شه‌مریکا ی
جه‌نووبیدا هه‌ن که له‌و نه‌خشه‌دا دیاری نه‌کراون .
باوه‌ری جۆرا و جۆر له‌سه‌ر په‌ره‌سه‌ندنی و تار
بیروپرای زمان ناسانی کۆمه‌لناس ده‌کرئته
جوار به‌ش که بریتین له :

۱- فهرزیه‌ی ته‌قلید : به‌پیتی ئهم بیروپرایه
وتار یا قسه‌کردن به‌م‌جۆره په‌یدا بووه که
ئینسان لاسای ده‌نگی جانه‌وه‌رو ده‌نگی شتی دیکه
که له‌ سروشت دا هه‌ن کردۆته‌وه و به‌ره ، به‌ره
زمان په‌یدا بووه . وه‌ک ده‌نگی سه‌گ و مه‌ل و چۆم
و تافکه و شتی دیکه .

۲- فهرزیه‌ی ریتیم و شاهه‌نگ

به‌پیتی ئهم بیروپرایه ئاده‌میزاد هه‌ر له
سه‌ره‌تاوه خاوه‌نی ده‌نگی به‌ شاهه‌نگ بووه و به‌و
ده‌نگه‌وه پتیه‌ندی له‌گه‌ل دنیا دا که شه‌ویش
خاوه‌نی شاهه‌نگ و ریتیمه ، گرتووه . شه‌و ده‌نگه

سەرھەڵدانی خەت

ئینسانی سەرەتایییە لە ٤٥٠٠٠ ساڵی پێش لەدایک بوونی عیسا لەسەر زەوی ژیاوە، فکرو بیروپرای خۆی لەسەر تاشە بەرد و دیواری ئەشکەوتاندا دەکێشاوە (شکل کێشان) ئەمرۆ نەخشی گاو ئەسپی سەردەمی سەھۆڵبەندان لە ئەشکەوتەکانی ئالتامیرا و ئەسپانیا و لیسکۆی فەرانسەدا ھەرماون و پاش دەستکردن بە وشکڵ کێشانە بوو کە سەرئەنجام نووسین لە ماوەی چەند ھەزار ساڵ رەواجی پەیدا کرد و پوختە بوو.

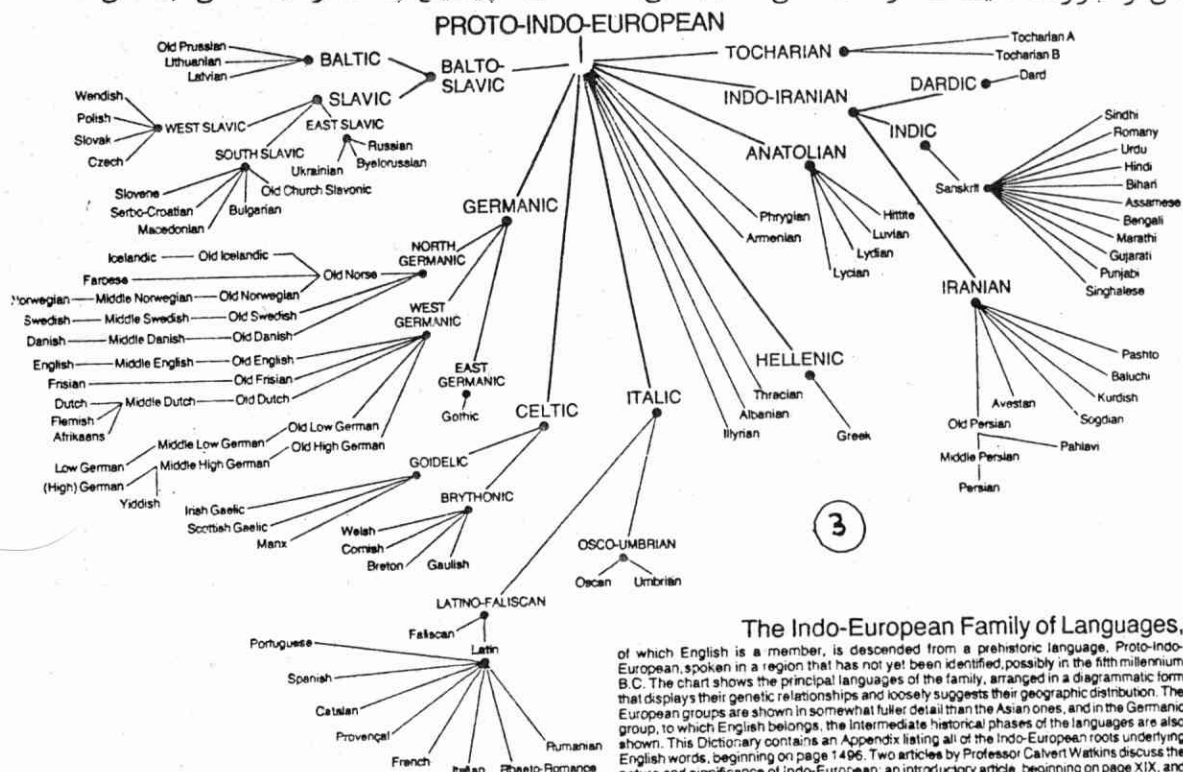
لە ماوەی ٢٠ ھەزار تا ٦٥٠٠ ساڵی پێش لە دایک بوونی عیسا نووسین تەنیا بریتی بوو لەو نەخش و علامەتانەی کە ئینسان لەسەر بەرد و ئێسک ھەڵدەکەند. ھەر لەم ناوەدا بووکە ئەم نەخش و نیکارانیە بوونە علامەتی دەنگ و ھەرکامە ی فکرو ئیدەییەکی مانا دەکردەو (فکر نووسین).

شکلی (٢) نیشان دەدات چۆن علامەتەکان کە ھەریەکە لە سەرەتادا شکلی شتێک بوون گۆڕدرا و بوونە نیشانە و علامەتی تایبەتی.

یەکەم زمان کە نووسراوە تەوێ زامانی سۆمیری بوو. ھەرچەند ئەلفبێتکەشی نەبوو. بۆ نووسینی ئەم زمانە کە لە ٣٥٠٠ پێش میلاددا رەواجی بوو بە شکلی سادە دەکار دەکرا و ھەر شکلی ئەفسانە و نەزیلە و باسێکی میعماری یا ریازی نیشان دەدا. ولاتی سۆمیر بە شێکی چکۆلەی بەینونەھرین بوو کە دەکەوێتە سەر خلیجی فارسی ئیستا. نموونە یەک لە نووسراوەی سۆمیری لە عێراقدا دۆزراوە تەوێ. نیشانە و شکل گەلیک کە لە سەر قور کێشراونەو نیشان دەدا.

لە ولاتی میسریش "خەتی شکلی" بە ناوی ھێروگلیف دەکار دەکرا. لەم خەتەدا ھەر نیشانە یەک پێشان دەری واژە یەک، دەنگێک یا بڕگە یەک بوو. زەمانی دەکارکردنی ئەم چەشنە نووسینە دەگەرێتەوێ ٣٠٠٠ ساڵی پێش میلاد کە ٣٠٠٠ ساڵ بەیئ هیچ ئال و گۆڕیک ھەر مایەوێ و زۆرتر بۆ نووسینی بابەتی پیرۆزی ئایینی و رازاندنەوێ ساختومانە میژووییەکان کەلکی لێ وەر دەگیرا.

لە چینیش پاشماوەی خەتی چینی لەسەر

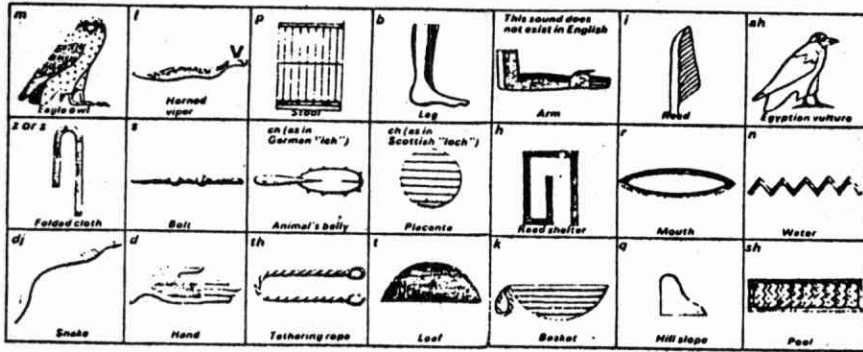


The Indo-European Family of Languages,

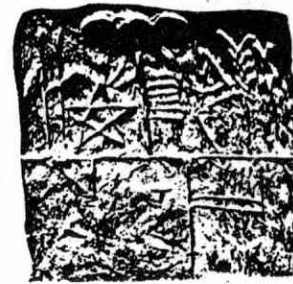
of which English is a member, is descended from a prehistoric language, Proto-Indo-European, spoken in a region that has not yet been identified, possibly in the fifth millennium B.C. The chart shows the principal languages of the family, arranged in a diagrammatic form that displays their genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution. The European groups are shown in somewhat fuller detail than the Asian ones, and in the Germanic group, to which English belongs, the intermediate historical phases of the languages are also shown. This Dictionary contains an Appendix listing all of the Indo-European roots underlying English words, beginning on page 1496. Two articles by Professor Calvert Watkins discuss the nature and significance of Indo-European: an introductory article, beginning on page XIX, and a descriptive exposition at the beginning of the Appendix. There is a chart of the principal Indo-European sound correspondences opposite this page.

ئىكسك وقا پىلكە كىسەلەن لە دەرهى چۆمى زەردەدا .
 كە تەمەنيان دەگاتە ۱۵۰۰ سال دۆزراو تەو .
 زۆربەى ئەم ئەلامەتە سەرەتايى يانە شەك
 گەلەك بوون كە ناسىنەو يان زۆر ئاسان بوو .
 مەسلەن بۆ رۆژ جەغزىكيان دەكشەو كە
 خەتەكى تەدا بوو . بۆ مانگىش شەكلىكى وەك
 دەمەداسيان دەكار دەهەنا .

چەند نووسراو لە قەبرىكدا لە فنىقىە
 دۆزراو تەو كە دەگەرپتەو ۱۱۰۰ سال پيش
 ميلاد . لەم نووسراو تەدا ۲۲ پىتەدەكار كراو
 و ھەر پىتەى پيشاندەرى شەكلى بەكەكە كەلە
 زيانى خەلكى ئەو سەردەمەدا كەلكى لى
 وەرگىراو . مەسلەن پىتى A لە فنىقىەى
 قەدىمدا ئەلف يان پىدەگوت كەبە ماناى



4



Pictographs			Sumerian		Babylonian	Assyrian	Meaning
3500 BC upright	3100 BC turned to left	2800 BC	Linear	Cuneiform	1700 BC	700 BC	
							head/front
							bird

ئەلف بىتەكە

يەكەم جار ئەلف وبى لە بەينونە ھەرەين
 (عىراقى ئەمرۆ) ئىختراع كرا . لە سالى
 ۱۳۰۰ ى پيش ميلاد لە بەندەرى بازىرگانى
 ئۆگارىت (رەئس شەمرەى ئەمرۆ) لە سنوورى
 دەرياي سوور يادا يەكەم ئەلف وبى راستى
 ھاتەدى وپەرەى گرت ، لەم ئەلف وبى يەدا ھەر
 پىتەى ئەلامەتى دەنگىك بوو وبەپىكەو لەكانى
 پىتەكان واژەيان دادەرشت .

ئەو سۆالەتە گلىنانە كە لە ئۆگارىت
 بىندراو تەو كە كاملەرىن ئەلف بىتەكان لەسەر
 نووسراو تەو كە لە ۳۲ پىتە پىك ھاتوون . ئەم
 ئەلف وبى يە پاش ھىندىك ئال وگۆر و دەست
 تىو ەردان لە لايمەن گەلەكانى ھاوسى وەك
 عىبرى و موبىتەكان وەرگىرا و دەكار ھەنا .

"كا" بوو . لە سەرەتاو ئەلف شەكلىكى ئەو
 جۆرە (K) بوو كە پيشاندەرى شاخى گايە .
 پاشان يونانى ئەو شەكلىيان وەرگرت سەر
 بنیان كرد وپىتى "A" كە ئەمرۆ ئىمەش
 دەكارى دىنين وەرەو كەوت . ھەرپىتەى كە
 ئەمرۆ لە ئەلف و بىتەكدا ھەيسەرگورىشتە
 يەك ، تايبەتى خۆى ھەيە . كە لە دياگرامى
 (۴) دا چەند نمونەيەك دەخەينە بەرچاؤ :
 ئەم باوەرە زۆر پتەو كە ئەلف وبى بەھۆى
 پىوھەندى بازىرگانى لەھەزار سال پيش ميلادەو ،
 گەيشە يونان و دو شىوھى لى كەوتەو . نىزىك
 بە سالى ۴۰۰ ى ميلاد ئەلف بىتەكى ئىونىك كە
 لە رۆژھەلاتى يوناندا پەرەى گرتبوو لە شارى
 ئاتىن وەرگىرا كە ۲۴ پىتى ھەبوو . ھەر ئەم
 ئەلف بىتەكەى بوو كە لە پاشان بوو بە ئەلف

بیټکه‌ی کلاسیکی یونان .

له روژاواي یوناندا ئه‌لف بیټکه‌یه‌کی دیکه
بره‌وی په‌یدا کرد که له لایه‌ن ئه‌تروسکه‌نه‌کا-
نه‌وه له ئیتالیدا وه‌رگیرا و بوو به‌ بنه‌مای
ئه‌لف بیټکه‌ی لاتین .

گرینگی ئه‌لف بیټکه

پیش ئیختیراعی ئه‌لف و بی و ره‌واجی نووسین
ئه‌زموون وزانستی ئینسان ته‌نیا له‌ ریگه‌ی
بیره‌وه‌ری یه‌وه له‌ به‌ره‌یه‌که‌وه ده‌گه‌یشه
به‌ره‌ی دوايي . زۆربه‌ی ئه‌م زانسته‌وه‌زموونه
به‌نرخانه به‌مردنی خاوه‌نه‌کیان له‌ناو
ده‌چوون و نه‌ده‌مان .

به‌ په‌ره‌گرتنی نووسین زانسته‌وئاگاداری
ئینسان له‌سه‌ر به‌رد و چۆو چه‌رم وئاسن و مس
و سه‌ره‌نجام له‌سه‌ر کاغه‌زیش وینه‌گه‌ری کرا و
نووسرا نه‌وه و به‌م شیوه‌یه له‌ مه‌ترسی تیداچوون
رزگاریان هات .

په‌ره‌گرتنی زمان و نووسین ئال و گۆرپیکی
گه‌وره‌یه له‌ شارستانه‌تی به‌ره‌ی ئاده‌میزاددا .
شیوه‌ی پێوه‌ندی ئینسان ئال و گۆری گه‌وره‌ی ،
به‌سه‌ر داها ت و "ده‌وره‌ی پێوه‌ندی ده‌نگ" بوو به
"ده‌وره‌ی پێوه‌ندی نووسین" لیکدانه‌وه‌ی ژێروو
جیاوازی یه‌کانی نیوان ئه‌م دوو ده‌وره‌یه‌مان
بوو روون ده‌کاته‌وه .

له "ده‌وره‌ی پێوه‌ندی ده‌نگ" دا پێوه‌ندی
ئینسان له‌گه‌ل ئینسان به‌بیستن و گوتن بوو . بوو
ئه‌م مه‌به‌سته‌ش ده‌بوا یه ئینسانه‌کان له‌ته‌نیشته
یه‌ک و به‌رامبه‌ر به‌یه‌ک بن . له‌م پێوه‌ندی یه‌دا
واژه و قسه و پرسته له‌زاری و یژه‌ریک ده‌رده‌یه‌ری
وده‌گه‌یشه گوی یه‌کانی بیسه‌ر . ئه‌م کاره ته‌نیا
زه‌مانیک ده‌لوا ئه‌نجام بدری که و یژه‌رو بیسه‌ر
ته‌واو لیک نێزیک بان و ده‌نگی یه‌گدی یان
بیستبا یه . دیاره ژمباری بیسه‌ران له‌م
سیستیمه‌دا زۆر که‌م بوو .

پاش په‌ره‌گرتنی "نووسین" واژه و بیسه‌ر و
باوه‌ری نووسه‌ر له‌سه‌ر شتی جوړا و جوړ نه‌خشی

ده‌به‌سته‌وده‌که‌وته به‌رچاوی خویننه‌ران . دیاره
ئه‌و سیستمه ده‌توانی له‌را ده‌به‌ده‌ر خویننه‌ری
هه‌بی .

ئه‌م دو سیستمه له‌ دیاگرامی ژیره‌وه‌دا
خراونه به‌رچا و .

۱- "ده‌وره‌ی پێوه‌ندی ده‌نگ"



۲- "ده‌وره‌ی پێوه‌ندی نووسین"



هه‌ر وه‌ک لیږه‌دا نیشانماندا وه . سه‌ره‌ل‌دانی
خه‌ت و نووسین ئال و گۆرپیکی گه‌وره‌ی له‌ بل‌او
بوونه‌وه و راگوێزرانی فکر و بیره‌وه‌ری دا
هه‌بووه .

به‌ره‌می ئه‌م ئال و گۆره‌ گرینگه له‌ هه‌موو
لایه‌نه‌کانی ژبان تاک و کو‌مه‌ل‌دا ده‌بیندری .
یختیراعی خه‌ت و نووسین وه‌ک رووباری پرئاوی
خوړین زانسته‌وه‌ونه‌ر و ئه‌زموونی ئاده‌میزادی
له‌ تیداچوون رزگار کرد و له‌ جیگه‌یه‌ک دا
رایگوێزته شوینه‌کانی دیکه . تا ئه‌و جیگایه‌ی
که ده‌توانین بل‌تین سیستمی نووسین وزه‌بته
کردنی فکر و بیره‌وه‌ری له‌ ریگه‌ی نووسینه‌وه
هه‌نگاو یکی گه‌وره بوو بوو پێشه‌وه که ئه‌گه‌ر
هه‌ل‌نه‌هاتبا وه ئیستا له‌ تاریکی نه‌زانین دا
په‌له‌قاژه‌مان ده‌کرد .

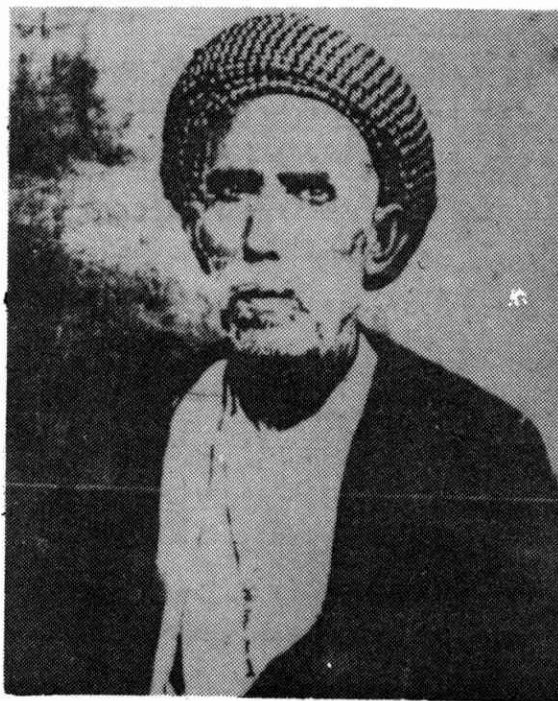
ئه‌مرو نووسین و خویندن ده‌وریکی به‌رچا -
ویان له‌ ژبانی روژانه‌ماندا هه‌یه که به‌بی
ئه‌وان ئاگامان له‌ شارستانه‌تی زانسته‌ و
تیکنۆلۆژی نه‌ده‌بوو .

وهكوو پياويكي ئاييني و
شاعيريكي بههست لهو
بنه ماله گهوره ئاييني و
نيشتماني يه جيا نهبوتهوه.
شوينه واره كاني زيويه
بريتين له:

۱- دهسته گولتي لاوان كه
سرودي نيشتماني يه و سالي
۱۳۱۶ ي كوچي ههتاوي چاپ

به دين وخوپاريز ولهخوا
ترس وله گهل ئههوه شدا
مرؤقيكي نيشتمان پهروه و
كورد يكي پهتي وبئي غل و
غش بووه وهه ره له سهرده مي
جوولانه وه و بزوتنه وه ي حه ق
خوازانه ي خواليخوشبوو مهليك
مهموودي نه مر، شه و يش
باسكي لي هه لماليوه و له

خواليخوشبوو مه لا
عبدوللا يه كيكله پياوه
هه ره ئازا و زاناکاني
گهلي كورده كه شيعر و
پهخشاني شه و بهتاييه تي
شيعري ئاييني و نيشتماني
شه و شاعيره گهوره وهكوو
شه ستيره ي گهش تيشك
ده پرژينن و چاوي شه وينداراني
كهل وولت روون ده كه نه وه .
زيوه ناوي عبدوللا و
كور ي محممه د شه فنده ي بووه
كه سالي ۱۲۵۴ ي كوچي
ههتاوي له شاري سوله يمان ي
له دا يك بووه . زيويه
وهكوو هه موو مندا لاني
خوينده وار رووي كردوته
حوجره و مزگهوت و له
كوردستاني پان و بهرين له
خزمهت مه لا گهوره وده رس بيژه
- كان له بانه و سه قز و
مه هاباد و سه رده شت و په واندوز
خويندني خوي ته و او كردو وه
و به سه ر زماني فارسي و
عه ره بي وتوركيش دا زال بووه
و له ئاكامدا له شهسته نبوول
ئيجازه ي وه رگرتووه و
كه راوه ته وه بو سوله يمان ي
و بووه به ماموستاي زماني
توركي شهسته نبوولي له
فيركه كاني سوله يمان ي دا و
پاش ۷۳ سال ته مه ن له سالي
۱۳۲۷ ي كوچي ههتاوي دا له
سوله يمان ي كوچي دوايي
كردو وه و ته رمي پيرؤزيان
له گرد ي سهيران ناشتو وه .
زيوه شاعيريك بووه



عومەر
فارووقی

خزمهتي شه و بزوتنه وه دا
بووه دياره شيخ
مهموودي نه مر حه فیدی
هه زه تي حاجي كاك شه حمه دي
سوله يمان ي بووه و زيويه ريش
كراوه
۲- خيوي ناو مزگهوت
چاپي سالي ۱۳۲۵ ي كوچي
ههتاوي .
۳- ديواني شيعر كه

پاش مردنی خۆی له سالی ۱۳۳۷ ی (ک.ه) دا چاپ کراوه
 ۴- گهنجینهی زیوهر که
 سالی ۱۳۴۶ (ک.ه) به حمل و
 تهقلای ماموستا محممه
 مهلا کهریم وهاوکاری محموود
 زیوهر به یارمهتی
 ئەمینداریهتی گشتی
 رۆشنبیری لاوان له چاپ دراوه
 گهنجینهی مردان له سه
 شیعریکی شاعیری نه مری
 ئیران واته سه عدی شیرازی
 بهدی هاتوو که فه رموویه تی:
 شرف مرد به جور است و
 کرامت به سجود
 هر که این هردو ندارد
 عدمش بهر وجود
 یانی: شکۆی پیاو به
 دهست بلای یه تی و مهردایه —
 تیشی به خواپهرستی یه تی .
 شهوی شه دوانه ی نه بی
 تیدا چوونی زۆر چاکتره له
 زیندوو بوونی .
 ماموستا زیوهر له
 سه ره تای گهنجینهی مردان دا
 نووسیویه تی: ئەم گهنجینه یه
 گهنجی نه زیوهر و زیوهر و
 جه و اهیراتی تیدا بی به لکوو
 گهنجیکه سه ده هزار به
 قیمه تر له هه موو جه و اهیراتی
 تیدا نووسراوه، خه زنه ی
 مهردانه، گهنجی پیاوانه، شه و
 پیاوانه که گولی باغی
 عینسانی یه ت و مهردی بوون .
 له کتییی زیوهر دا بو
 شه و پیاو و مرۆفه به ناوبانگه
 کوردانه باسی تایبه تی دانراوه

و وه کوو مرۆفیکی به نرخ
 ریزیان لی گیراوه .
 ۱- عه شیره تی جاف
 (محموود پاشا) -
 ۲- تاهیر به گی جاف .
 ۳- شیخ مسته فا نه قیب .
 ۴- شیخ ره زا تاله بانی .
 ۵- برایم ئاغای خۆبیله
 ۶- شیخ مارف قازانقایه .
 ۷- شیخ مارفی نه قیب .
 ۸- شیخ عه لی حیسامه دینی
 نه قشبه ندی .
 ۹- محممه دئاغای کویه .
 ۱۰- قادرسه عید شه فندی .
 ۱۱- ئەمین زه کی به گ
 ۱۲- عه لی که مال به گ
 ۱۳- توفیق قه زاز .
 ۱۴- شیخ عه لاهه دینی بیاره
 ۱۵- مهلا عه بدوللاموده -
 ریس .
 ۱۶- شیخ محموودی نه مری
 ۱۷- شیخ محیه دین هه ولیر
 ۱۸- سه یدئه حمه دی خانه قا
 ۱۹- حه فسه خان کچی نه قیب
 شیخ مارف
 ۲۰- پیره میردی نه مری .
 پاش شه وانه ده چیه
 یادی رۆژانی ده ره ده ری ،
 که شه ویش داستانیکی جیای
 هه یه و مه به ست و به ره تی
 شه و تاره یه .
 هه ر وه کوو ده زانین کاتی
 که خوین مژه بریتانیه کان
 نۆکه ریکیان به ناوی فه یسه ل
 بوخویان دۆزیه وه وده وله تی
 عیراق یان پیکه ینا هاتنه
 سه ر شه و مه به ست که ناوچه ی

پر له کان و ته لای ره شی
 کوردستان به خه نه ژیه
 چا وه دیری خویان و کار به ده سه
 به کرئ گیراوه کانیا و به م
 بۆنه وه ده ستیا ن کرد به
 سه رکوت کردنی حکوومه تی
 کوردستان به سه روکایه تی
 شیخ محموودی نه مری و
 سه ره نه جام له شه ری قاره مانا
 نه ی ده ره ندی بازیا ن دا و
 به هاوکاری موشیری
 حه مه وه ندی خۆفرۆش به سه ر
 سوپای کوردستان دا زال
 بوون و شیخ محموودی
 نه مریان وه کوو شیخی زه خمار
 له بن به رده قاره ماندا په یدا
 کرد و به ناوی شاره به ره
 ناردیانه هیندوستان و ژن
 و مندالی شیخ به ره و کوردستانی
 ئیران وه ری که وتن وئاواره
 بوون که ماموستا زیوهریان
 له گه ل بووه و یادداشتی
 ده ره ده ری نه تیجه ی ئەم
 ده وره یه . به داخه وه له و
 سه رده مه دا سه روک وه زیری
 ئیران و سووقه لده وله بوو که
 قه راردادی نگریسی ۱۲۹۸،
 کوچی هه تاوی مۆر کردبوو
 و یه کئ بوو له ده ست
 نیشانده کان و نۆکه ره
 ناسراوه کانی بریتانیا و
 کاتی زانی که ژن و مندالی
 شیخ محموود هاتوونه ته
 ئیران و عه شیره ته کورده کان
 یارمه تی یان داون فه رمانی
 دا به شه ریغه لده وله حاکمی
 کوردستان که به رگریان بکات

وئەویش ھەر بەو تاوانە
رۆستەم خانى بانەو حەبیب
- وللا خانى تیلەكۆيى لە
سێدارە دا و ھەرزەشەى لە
پیاو ھەورەكانى دىكەى
كوردستان كرد كە ئەگەر
يارمەتى ئەوانە بدەن
چارەنووسیان ھەرگە چون
شیخ مەحمود دژ بە بریتانیا
جوولۆتەو ھەبێ خۆى و

ساحیب خان و سەرۆك و
عەشیرەتێك دەبن تاسەرئەنجام
شیخ لە دەربەدەرى نەجاتى
بوو وئەوانیش گەراونەتەو
بۆ ولاتى خۆیان . مامۆستا
زێوەر وەكوو نووسیویەتى
لەگەڵ بنەمالەى شیخ دا
ماو یەكیش لە خزمەتو،
جەنابى سەیدى زەنبیل دا
رایان بواردوو ھەویش

شارەزایی لەگەڵ بنێرى ،
چوومە ناو دێ سەیری ئاسارى
قەدىمى تورجانم كرد و
تەماشای مەدرەسەى مەرخوومى
مەلا عەلى قزلجیم كرد .
مەدرەسە لە ئەو كاتە بوو
بوو بە ئەنبارى كا یە و
لەو شارەدێى تورجانەدا
بیست مائیکى پەش و پووتى
تێدا بوو . رووم كردە قەلا

یە عەلى قوناغى ئاغا ، چوومە
ژوورێ تەماشام كرد ئەحمەد
بەگ كە ئاغاى ئەوێ بوو
نوستوو . قەدرێ دێقەتم كرد
لە وەزعی بنیادی وئەساسى
حەقیقەت مەنزەرە یەكی خۆش
و مەقامیکى عالى ھەبوو ،
دەنگم نەكرد ، گەرا مەو لە
پایین قەلاكانى ئاویكى
ساردى لێ بوو چووم لەوێ
ئام خواردوو ھە... بەپراستى
سەرنجى یادداشتەكانى
دەربەدەرى ئەو شاعیرە
گەورە و مەزنە ئەویش لەگەڵ
بنەمالەى شیخی نەمردا ،

ھەموو نیشتمان پەرورەریك
دینێتە گریان و لەگەڵ
ئەویشدا سەرلێ شیواوى و
چەند بەرەكى و چارەپەشى
گەلمان بۆ دەردەخات .
لێرەدا دەگەڵ دەربەرىنى
پێز وقەدر و ئیحترامى خۆم
بۆ پەوانى پاك و مەزنى
زێوەرى نەمر بە پێشكەش
كردنى شیعەرى ئەو خوالق
خۆشبوو كۆتایی بەم وتارە
دینم .

ئەى وەتەن چەن خۆشەویستی پۆخى شیرینی منى
مەزرەعەى توخمى نیشات و مایەى ژینى منى
بێت و گەر من كۆمەكەن بم ، وەسلێ شیرینم بەنى
تیشەبى نادەم لەبەردت ، تۆى كە شیرینی منى
گەرچى ئەرزى ھێند بلیندى ، وەختە لای من بچى ھەر ش
واسیتەى سەربەستى و ئیجرائى ئائینى منى
ئىفتیخارى میللەتى ، تۆى مادەرێكى مێھرەبان
خوا ھىلالیشى بە تۆ دا ، ما ھ و پەروینى منى
نەوبەھاران بەو ھەواى زۆر سافەو ھەك جەننەتى
فەسلێ زستانیش سەراسەر باغ و نەسرینی منى
بۆچى نەتدى جەموجانى خۆم بە شاباش نەكەم
خاك راھى حوكمرانى عیز و تەمكىنى منى
ئارەزوو وفیکرى سەباحەت ناكەم ئیتەر ئەى وەتەن
تۆ لەجیگەى قاھیرە وتاران و بەرلینی منى

پاش ئەو ھەبوو كە شەریفەلدەولە
حاكمی بەكری گىراوى ،
كوردستانی ئێران رۆستەم
خانى بانەى بانگ كردبوو
بەناچار بەرەو موكریان
و ھەری دەكەون و رۆستەم
خانیش پاش ئەوان لە سێدارە
دراو ھەكە مامۆستا زێوەر
ئەو ھەى نەنووسیو ھە . بەلام
دەنووسیت (من لە پێشەو ھە
چووم بۆلای ئاغاى تورجان
كە بەلكوو یەكێكمان بۆ

لایەنگرانی سزا بدرین
مامۆستا زێوەر پاش
ئەوانە شان بەشان لەگەڵ
ژن و مندالی شیخی بەردە
قارەمان (شیخ مەحمود) لەبەر
گیروگرفتى كاربەدەستانى
بەكری گىراوى ئێرانى ئەودە
مى سەر بە ئیستیعمارى
بریتانیا ، بەردا و بەردو
ھەردا و ھەردى سەرشىو و
گەورەك و تورجان و قەیزوللا
بەگى پیاو ھەو ھەردەم مێوانى



حائەم

و

حەزرىتى عەلى

سەرئى وى تىنم تەوران
بووت و سەنەمى گەوران
عەلى ب نوور شىئران
ناو چەنگم نابىت خەلاس
ناچمە عەلى ب تەنئى
گەل من بەدە قۆشەنئى
عەلى من دك ئەفەندى
شىرەك ھەيە زولفقار
دېرىتن ۋەكى خىار

ھەچئى سەرئى عەلى ژىۆمبىنىت
كىژەكى ژمن بىستىنىت
"نكەم" رابوو ھلستە
دەستەك دانى سەر دەستە
پىشى شاھى راوہستە
شاھم يا دستم ئشكەستى
شاھم يا سەرم ئشكەستى
بووت و سەنەمى گەوران
عەلى بچتە بەر عەوران

ئەوھل بناڤئى جەبار
ھەفت شەقان ۋەھەفت رۆژان
دگەل سيارئى ئەسحابان
بوويە شەر و ھەلىدان
...چەپەر بىرنە خار
رۆژەكى ژى ۋە لئى ھات
كافر كاغەز جەبىنىت

نک ته بیمه شهرمهزار
 نک ته بیمه شهرمهزار
 جارچیان جار دانهکیشان
 گو بهرب سووکا دخویشن
 هنک وهک کهران ۰۰۰
 سووکا دگیژن چین به چین
 بو سدری عهلی دهچین
 شهو تولا شهووجهلی
 * * *
 روژهک روژا شهینلی
 موحهمد وی بانگ هلتنلی
 دبیزه ههچی گوشت نیچیر
 بـوـم بینیت
 قهسرهکی من بستینیت
 شریکی منهل وی روژی
 دوور بیت ل ناگری دوژی
 دیوانا شهسحابانه
 فیهرس لی راوهستانه
 شهسحابه چلان پترن
 یی ژ میرا چیترن
 ناو چاقی ههف فوکورن
 کهسی نهدا جهوابه
 خینجی ههتهمی رهواله*
 ههتهم رابوو هلسته
 دهستهک دانی سهر دهسته
 گو نهبی رونایا چاوانه
 دچم به دل و گیانه
 شریکی تهمل وی روژی
 دوور بم ل ناگری دوژی
 بهلکه خهتی ببینم
 قهسرهکی ل ته بستینم
 ههتهم رابوو بی خهبر
 ههسپ کیشابوو دیسا دهر
 لی کربوو زینلی زهر
 کهله لغاف دانه سهر
 پی دانابوو زهنگووی
 یاهللاه کو خودا دگهل

ههفت شهقان و ههفت روژان
 گوشت نیچیر نهبووقسمهت
 گو ههچی کوری بابان بیت
 تنی تنی بترسیست
 ههموو جارن بترسیست
 چوو قهحتایی راوهستا
 پی ناوهستن سی وچار
 کافرا ریکرنی دو سوار
 دو سواری نامدار
 گو ههتهم هاتن کهن گرتن
 تو دوستی یانی دژمن
 شهمدی ته بکهن کرتن
 ههتهمی خوه بوویه خوهش
 کیشا مسری یی دهف رهش
 ییکل عهردی کره لهش
 ییکلی پهلپهل دچوو
 ههوار کو من بهد ههوار
 کو کری تهکه سوار
 یولداشم کوشتن ییکجار
 وهخته م بکه بریندار
 کافر ریکرنی چمند سوار
 کافر ریکرنی دهه سوار
 دهه سواری نامدار
 گو ههتهم هاتن بکهن گرتن
 تو گهل مهووی دژمن
 شهمدی ته بکهن گرتن
 ههتهمی خوه بوویه خوهش
 کیشا مسری یی دهف رهش
 نههل عهردی کریه لهش
 ییکلی پهلپهل دچوو
 ههوار کو من بهد ههوار
 کو کری تهکه سوار
 یولداشم کوشتن ییکجار
 وهخته م بکه بریندار
 کافر ری کرنی چل سوار
 چل سواری نامدار
 گو ههتهم هاتن بکهن گرتن

تو گهل مه بووی دژمن
 ههتهم میترهک زوره لو
 دهستدا شیری راوه لو
 ییکلی پهلپهل دهر
 ههوار کو من بهد ههوار
 چ کری تهکه سوار
 یولداشم کوشتن ییکجار
 وهخته م بکه بریندار
 گو سهنم مالاته خرا بیت
 کهس شهری بوته ناکهت
 شهگر دشی خو ههر
 شهگر نهشی بهر بهر
 شهو عهلیه ههر بوخو
 کافر وی ژوردا تیتن
 وهکی کهران دزریست
 وهکی سان ژی دلووریت
 تو مهندالی چ کوری
 سواری ههسپی دبری
 تو دگهری سهری عهلی
 شهو تولا شهووجهلی
 بزانه عهلی شهزم
 مارهکی ههژده گهزم
 نهبهزیمه و نابهزم
 قهساسی سهری وه شهزم
 شهز مهندالی له گورم
 سواری ههسپی دبرم
 شهز پشت ل حق دخورم
 لیتره سهران دبرم
 ییکیی گور وی بی پیل
 خهبر دانه یی ب کین
 بلند بوونه یی ب شین
 کافر گورزی دههژینیت
 چل وچیا لهرزینیت
 چشمی کوربیت نابینیت
 نافگوهی ههتهم دادینیت
 تهعامی چارده ساله
 ل زاری کره تاله

دگریت خوینئ
ههسپئ ههتەم سهركيشه
ئيمام پئ بوو دهرويشه
ئيجا چوويه ئوبه ئوب
ديناخودايئ چهند مهيتەك
كهتينه كوړئ
ههندهكئ ههتەم سپي به
وهكي جاوي به
نوور قوبه لئ رابوويه
سلاشهك سهردا كړي
راكردا بهر سمبيله
بيّن كړي تهري گوله
گو مامو دوهعدئ نيرو
مخوه ئينا شويئا تو
زارم شك بوو ل تينان
لمم شل بوو ل بهر برينان
ئەز ماقوول بووم غەزايئ
كافر زور بوون بريا نايئ

روژه کی حمتانی ئیقاری
جمنده کی حتم دانی سمر
پشتا دوندلی

سهرئ حەتەم ژئ كـرن
كافرهك هەبوو ناف تەتەر
ئەوان دگوتني تەتەر خان
هەسبي خو داژوت چار نال
چل و چيا ب نەواز
ئەوى بوويه مزگين خاز
گوشا هم سەرزەلى بۆتە هات
خزينئ شاه و پەداشاه
كـليد پيڤه هلكيشان
رېكرنه فقير و دەرويشان
* * * * *
رۆژەك رۆژا ئەمينى
هەسپ چۆيە خودان مايە
رۆژەك رۆژا ئەمينى
ئىمام وى بانگ هلتينى
دبىژيت يەقين حەتەم نە مايە
ئىمام سووند دخوت ياسينى
ب سوورەتئ سوبحانى

ب سى جوزىي قورئانى
هنگى ديممه مه دينى
حما زه نكييا دن دلى

جبرائیل عهدی خوری
 حەتەم وی دناڤدا فری
 خالقئ کولل جەبار
 بەژنا وی وهکی چنار
 تە داویمە سمیئ مرار
 گەر نەکه بینا خیار
 تە دبەمە سەرھوستانی
 تە دکەمە نال و بزمار
 دکەمە پئ دوندلی نازدار
 یا قەواتا رەحمانی
 قۆلئ وی گران بوو
 حەفتەد باطمانی
 کرە توپ ملان ئانی
 کافر و لەعنەلئ یو
 لەعنە دئ و باقییو
 یاوە دەس مە نەدیمە
 ئەز بو وەرا قەسابم
 سەری وەرا هاتیمە
 نئی نئی هاتنئی
 حەتا لی کوشت حزارە
 گوھ بدەنئ بوسولمان
 چ شەرەکی گرانە
 شەری حەتەم گەل وانە
 سەری ل وان فراندن
 عیار ل وان دپاندن
 سەر ئینانە ھۆلانی
 روح ئینانە جۆلانی
 وەکی مامئ حەیدەرە
 ددە ئەللە ئەکبەرە
 گوھ بدەنئ بوسولمان
 دبیژن وەرن لاوی
 بـەژن سپیندار
 دەورەکی لی وەرینن
 ھەسپ و چەکا لی بستینن
 گوھ بدەنئ بوسولمان
 تە دی کافران چ کرن
 حەتەم ل ناڤارما ئاسی کرن

دینا مهسکهنی دیوان
گو هاتم هاتم هاتم
کورئ میرئ زهنگوو باتم
بو دیتنا شاه هاتم
خبر من بهیست کهلو
بابم گوته من برؤ
گو ئو راسته دره و نینه
ثم دئ بینه سلاوکار
کومئ زیران بکن بار
گو راسته دره و نینه
م کیژا خوه بی دایه
ئز خه زوورم "نکه" زاقا
ثیمام وی چوبوو دردا
سبه خیرهک دایه سردا
ئوده خه موو حشک بوون دحالی
خه
شاه تنئ گول خه بردا
په یایو تو ل کینه درئ
ب سیلاحی جه پهرئ
گو شاهم هاتم هاتم
کورئ میرئ زهنگوو باتم
بو دیتنا ته هاتم
خبر من بهیست کهلو
بابم گوته من برؤ
گو ئو راسته دره و نینه
ثم دئ بینه سلاوکار
کومئ زیران بکنه بار
گو راسته دره و نینه
م کیژا خوه بی دایه
ئز خه زوورم "نکه" زاقا
گوشاهم ئه زئیتیمه که قه ناسم
سهرئ علی نیاسم
ئیتیمه که دمل بووم
رؤژه کی ژی وه لی هات
ئوردی یا محمدهدی یان
ل سهر مه داهات
حفت سالا ئه زئیسیری بی دا

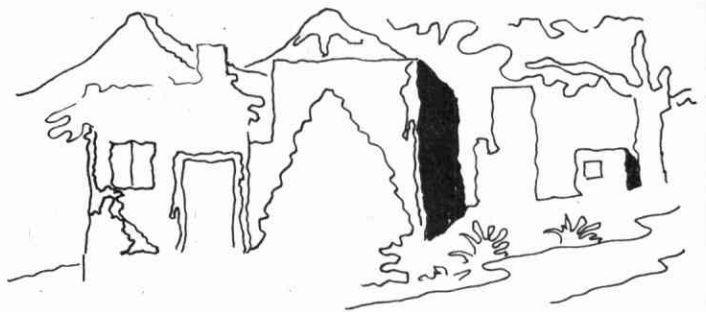
گرتمه برمه
حفت سالا م مهیتهری یا
دندلی کرییه
چوو غدار وی دبهن
بو سهری حتم لهن
سهرئ وی دردا هاتی
سهرئ وی دگهل مامئ خه بردا
گو مامو وه عدی نیقپرو
مخوه ئینا شوینا تو
زارم حشک بوو ل تینان
لم شل بوو ل بهر برینان
ئزما قول بوومل خه زایی
کافر زوربوون بریان نایی
گو شاهم ئه قه سهری
علی نینه
گافانه کی ب لوخینه
شقانه پمز چیرینه
علی ییکی ته مهئ منه
قه و قامه تی منه
هر بخو وه کو منه
ریدینه بینا منه
"نکه" رابوو هلسته
خه نجر هه زده بهوسته
وی پشت ثیمام راوه ستا
م نه گو تو میقانی
خبر ددهی نه زانی
روحی ته دکشم جانی
گو بهدنی بوسولمان
ته دی ثیمام چ کر
سهری د پاغلا خوه کر
مستهک داینا زیرچه نی
سهر بینا گولی هه قده رنگ
هول کرن کوشک و سهنم
کافر و له عنه لی یو
له عنل دی و باقی یو
گو وه دهس من نه دیمه
ئز بو وهره قه سابم

سهرئ وهره هاتیمه
گو بهدنی بوسولمان
ته دی ثیمام چ کر
زولفه قار وی کیشایه
پیکجار ئوده بریه
هر تهر فدا هاته خار
گرمه گرمی سواران
تینی هرچار کناران
سهری لوان فراندن
عیار لوان دراندن
هنگی مامئ حهیده ره
دده ئه لاله ئه کبه ره
روح ئینانه جولانی
سهر ئینانه هولانی
دوندلی وی بهیستی
پی خوه کره فرتونه
حفت زنجیر قه تاندنه
حفت ده رکه شکیناندنه
چوک دانانه بهر که لو
راکرده سهر پشته خو
یا ئه لاله ب ئیزنی تو
هر نا کومهکان دچو

* * * * *
وه کی خه زه لی بهاران
وه دچنه بنی داران
هند کوشتنه مراران
وه کی خه زه لی پاییزان
وه دچنه بنی گووزان
هند کوشتنه دین سزان
جبرائیل وی بهه شتی
دکه سهران و گه شتی
دبیژی هیفی یا من عورئ
ره شه تباری
هوور بارانهک لی باری
ئافخوون پیکفه دده نه
رکیفا شه نگه سواری

ئىستاش كە نىۋى كۆكە دەبىسم مچوركى
خۇشىم بە لەشدا دى. خۇشەويستى ۋەتەن
لە ئىمانەۋە. بۆيە لەم دوايانەدا
چوم و كۆكەم دىتەۋە وىل و دىدەم
پىتى روون بۆۋە و ئەو بەستە شىعرەشم
بۇ نوۋسى :

كۆكە ئەى كۆكە و ئەى نىشمانم
خۇشەويستر لە ھەناو و گيانم
كۆكە ئەى جىگەى لەدايك بوونم
كۆكە ئەى مايەى بىرى روونم
كۆكە جىت لى نەبى ۋەك بەھەشتى
لە ھەوت دەرگە بە دوورو ھەشتى
كۆكە ھەرتۆى بە تەنى بەركى*ۋۆزە ؟
خاكى كوردانم ھەموۋى بى*ۋۆزە
كوردستان ھىزى ھەناو و دلمە
كىو و دەشت و دەرى ئاوو گلە
«چوار دىوار» و «قەرەلىت» جىرانە
ھەم «قىزى گومەت» و «دەرۋىشانە»
«كانىيە سەردارى» تۆ ئاۋى جوانە
ئاۋى سەردارى ھەموۋى كانىانە
«كانىيە زىپىنەتە» ئاۋى زىنە
«گەردەبۆر» و «تەپى بۆزان» شىنە



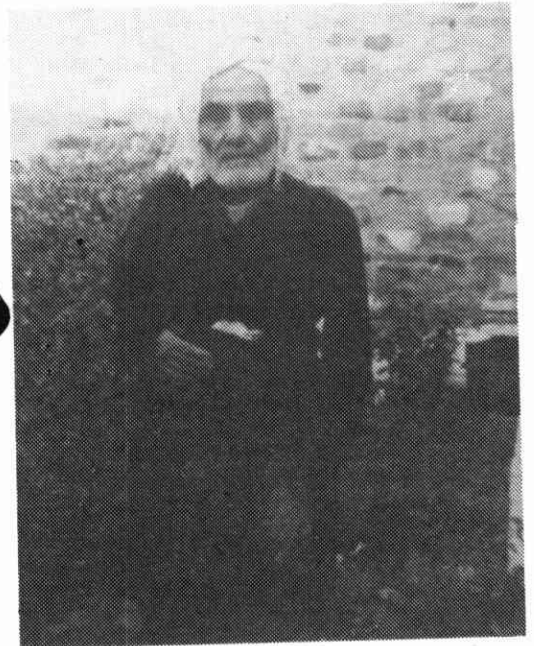
كۆكە: لە ناۋچەى بۆكانەو لە چەند
كىلومېترى ئەو شارە ھەلگەوتوۋە .
ئاۋايى يەكانى قەرەلى، چوار دىوار و
دەرۋىشان دەورىان داۋە .
گەردەبۆر شاخى پىش بارماغ و بستوۋى
خرى سوورەقانگ وچۆمى قولەبۆز سنوورى ئەم
ئاۋايى يە دىارى دەكەن .
قولەبۆز ئەو چۆمەيە كە حاجى كاكە
رەھمانى شارىكەند پەنجا سال لەمەۋبەر
گوتوۋىە .

ھەتا گاپان لە (يەلتىر) دا دەكا مۆز
ھەتا جارى دەبى ئاۋى قولە بۆز
ھەتا سەقى بەقەلپووز ئىژى قەلپۆز
لە باخەلتا بى دايم دلبەرى قۆز
ئەگەرچى من لە تەمەنى پىنج يا
شەش سالىدا لەم دى يە رۆيوم بەلام

مامۇستا خالەمىن

زىلى من...

كۆكە



من وهبیرم دئی کرا جهنگل و باغ
 چرو هلدیری زهوی پیش «بارماغ»
 «کۆلکه رهش» مووچه درؤزنهت ماوه
 وهکوو جارن «قوله بؤز» پر ئاوه
 «حاجی دهرویش بهگه چاکی بهشه مه
 گۆری ههر لاتنه برام «کاکه حهمه»
 تۆ ببووری له ههموان ئهی خوایه
 ههرچی گۆرسانی له کۆکه یدایه
 کۆکه پئیان ئهوتی شیرازی
 بۆمه مانانی جیگهی شانازی
 «حاجی باپیر» و «حقیقی» و «کۆکی»
 خالهمینیش بلئی یخ دالۆکی
 ئیسته جئی وانه بویژت کینه
 چ له گۆرایه بهرموو.... بئینه
 داخه کم ئیستی ئهوانهی دهگهنی
 به دوو پوند خو دهفرۆشی و دهگهنی
 چ سیاسی چ بهرهی عیرفانه
 خری بۆ پارهیه بۆ گیرفانه
 تۆ بلئی بۆمه په یابی مەردیک
 تۆ بلئی ههستی له نیو کورد کوردیک
 بلئی من کوردم و ههر کوردم ئهوی
 بهرجی ئهوه مافه ههچی بی نه مهوی
 تۆ بلئی یهگدری کوشتن بهسکه ن
 تو بلئی گوئی بهقسهی هیچ کس که ن
 تو بلئی تۆره مه گیرخا قهله می
 بهروبووی هی قهله می بکا هله می
 خالی خۆم ههرچی له پیش نووسرابی
 دهبی ههرچونی قهله می ئینی دابی
 نا هومید نین له بهزهت ئهی خوایه
 ههمی ئیستا که ههمی له دوایه
 کۆکه گیان رۆیم و جا مال ئاوا
 ره بی تا ههی له جیهان بی ئاوا
 کۆکه: به قهولی کابرایهک که
 کوتوو یهتی کۆکه شیرازی کورده واری یه و
 چوار شاعیری لیوه دهه کهوتوون .
 یه کم: شاعیری به ناوبانگ مه لا مارف
 کۆکه بی که سهرده میک مه لای بام بووه و

که مکس ههیه نهیناسی .
 دووهم: حاجی باپیر ئاغای شیخ ئاغای
 بی که شیعرهکانی ئهوه دهبی له ماموستا
 حقیقی وهربگرین که مامی بووه .
 سیهم: کاکه باسی حقیقی که شاعیریکی
 بهرز و سهری که یف و بریک له من به
 تهمنتره .
 چارهه: قریوک و پاشه رۆکی ههموان
 بۆخۆم خالهمین .

ئهوه سهرده مه که من له چاخی شکی
 و ساوایی دا له کۆکه زیام دوو
 کاره ساتی دلتەزین روویداوه، که به لای
 من گیرانه وهی ئهم رووداوه پر سفت* و
 سوئی یانه بههره و کهلکی ببی بۆ ئهوه
 که بهشکوو هیندیک پهنی لیوه ربگرین .
 یه کم: هاتنی رووسی تهزار بۆ ئیران
 بهتایبهتی مهلبهندی کوردستان له جهنگی
 یه کم می جیهانیدا (سالی ۱۳۳۲ ی کۆچی) که
 بهویران بوون و کوشت و کوشتار و قهلاچۆی
 ولات تهواو بوو. ههرچهند بهرواڵتهت
 دهولت بوو بهلام سهد خۆزگه به بنیادهم
 خۆرهکانی جهنگل .
 ههلبێر ههلبریان وه خه لک خست و دهستیان
 به کوشتار و قهلاچۆ کرد بۆ وینه ،
 ئیندرقاش ، قوم قهلا ، سابلآغ و چهنده
 جیهیکی تر که عهلی بهگی حاجیالی کهند
 (ههیده ری) به بۆنه ی ئهم کاره ساته ئهوه
 شیعرانه ی کوتوون که هیندیکم له بیـر
 ماون .

لهو دهمه تا قم له دیداری عزیزانی
 وهتن
 دایمه جووتم له گه ل غم ههمده می
 حوزن ومیحن
 حوبی تۆدینی منه ئایینی من، ئیمانی
 من
 یاد و فکری ئاو و خاکت شوغل و ویردی من
 وهتن

حەیفە وابێ قوتبە قیبلەت بی سەفا
 باغی سەفا
 سەیرە وابێ سەیرە پرد و گۆلەکی
 قازی حەسەن
 مینبەر و مزگەوتی سوور و حوجرەکان و
 حەوشەکی
 بوو بە مەیخانە و تەویله مەعبەدی
 عەبدی وەتەن
 جێی مەلاکان و ئیمام و مەدرەسە و
 نەشری علوم
 پاکی جێ دەستە قوشوون و پاکی جێی
 وەعزی قەشەن
 حەشرە و اوەیلایە ئەرۆ، کەربەلایە
 شاری مە

کوشتنە، تالانە، یەخسیرە، گەوادین
 و دەبەن
 دلبەرانت بوونە یەخسیر چوونە قەفەقاز
 و سەبیر
 رەنجی موسلیم بێ حیسابە، رەحمەتی
 یا موستەفا
 زولمی کافر بێ ژمارە غەزەبی یا
 زولمینیەن

دووهم: کرانی! کرانی بۆچی هات؟
 گوتم: رووسەکان سالی ۱۳۳۲ی کۆچی
 قەدەمی ناپیرۆزیان ناوالت، کوشت و بریان
 دەستی پێکرد و جەزەبەیی خەڵکیان دا.
 جووت بەندەکان نەیان دەوێرا لەدێ وەدەر
 بکەون شیوەردبیرین و داچاندن پەکی کەوت
 زەوی هەموو بوونەووە بوورە و بەیار.
 کرانی لە حیسب بەدەر هێرشی هێنا سەر
 گیانی کورد و کوردستان. مال هەر نەبوو
 میوان لەوەندیشی کرد!!

لەماوەی نزیك بە دوو مانگ باری
 گەنم لە دوو تەمەنەووە گەشتە سەد تەمەن
 و هیچ شتێک بایەخی نەما. مەر بەدوو
 تەمەن. مانگا بە پێنج تەمەن ئەویش

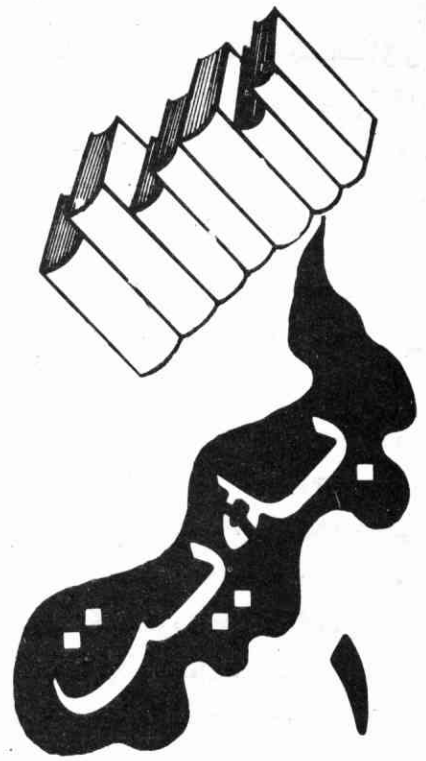
کەس نەیدەکری. جا سەت تەمەن چـوـن
 پەیدا بۆ تا باریکی گەنم پێ بکری؟!
 خەلک دەستی کرد بە سوال و وەدەر
 کەوتن لەو دێ بۆ ئەو دێ. باشم
 وەبیر دێ کە تاق و جووت دەهاتن
 بەرگیان هەموو رندۆل* و لەشیان ئێسک و
 پێست بوو. دەتگوت وێنە یەسک بەندی
 لەش.

پیاوێتی هیچ، بەزەیش هەر نەما بوو.
 گێڕایانەو لە ئیوارە یەکی لای روژپەردا،
 ژن و پیاویک کە مندالیکیشیان پێدەبۆ
 دین لە قەراغ دێ دەچنە خانووە
 چۆلێکەووە. سەینی کە وەدەر دەکەون بۆ
 سوال مندالەکیان پێ نیە. خەلک لییان
 دێدونگ دەبن و دەچنە پێش دەپرسن:

"- کوا مندالەکی دوینی؟

"- ئێمە هیچ مندالمان پێ نەبوو..
 بەکورتی دەچنە خانووەکە و دەبینن
 ئەو کەللە سەر وورگ و ریخوالتی
 مندالەکە کەوتوو و دیارە خوراوە...
 سەرت نەیهشیتم ئەگەر رووداوەکانی
 ئەو سالا بەگێرمەووە- هەر لە دەیان یەک-
 کتیبیکی هەزار لاپەرەیی پێ دەوێ. جا
 هەتا خوینت خرا نەبوو رووپەرەکی
 وەربگێڕین بەلام با ئەوەندەش بلێم لە
 تەواوی کاتی گرانیدا کە نزیك بە دوو
 سالی خایاند و هەزاران لای شلک و کچی
 چاومەستی لەناخی زەوی و خاکی رەش ئاخنی
 چەندین عەمباری چوارەهەزار وشەش هەزار
 و حەوت هەزار تەغاری لەنیو کوردەواری
 هەبوو کە بەتەمای گرانتەر بوون نەدران
 بەکەس.

جا نزامان لە خوای مەزن هەر ئەو
 بۆ کە زەوی بداتە دەست کەسیک کە
 بەزەیی بە خەلکدا بۆ و کارەساتەکی
 جاریکی دیکە، جاریکی دیکە بە چاو
 نەبینینەو.



زړوداوه دلتهمزېنه کان
دهژېنېته وه. ژيانې باب و
باپيران دهکاته ههويښ
هسکوي له مهنجالي ميژوو
هله دهدا. چوپړک له رژه
تال وشه وه رهشکانې بن و
بنه چکه هله دینجی، وهک
ناوه سارده کهي بهریناری
قهنديل وسپی ریز به گهرووی
گوږگريدا دهکا وهوگرتری
دهکا.

هه بهیته که نیمه
هه ورپه به یه کیک له
گرینگ ترین قولکانی ته ده بی
فولکلوری نه ته وه که مانسی
دهناسین ده بی چون خولقابی؟
کام پیویستی بوته هان دهری
هه خولقانه؟ ثایا ههر
بهیته دهسکردی شارهزا و
لیزانیکه؟ ثایا بهیت
تایبه تی قوناغی دهره به گاه
یته بیووه؟ ثایا بهیت
ههر له خرمهت دهره به گان دا
بووه یا له خرمهت هه موو
چین وتویژه کانی کورده واریدا
ثایا هه بهیتانه به بی
که موزیادی گهیشتوننه دهستی
نیمه؟ گرینگه تی وبایه خی
بهیت له هه ده به که ماندا تا
چ راده یه که؟ ده توانین
چیان لی ودهست بینین؟
بو ژوربه ی به یته کان
" تراژیدی؟ نیمه ی
هوگر ولایه نگری بهیت
دهمانه وی بلین چي؟
ویده چی هه پرسیارانه و
دهیان پرسیار دیکه، به

دهکاته وه نیوقولکی گهردنی
دهیکا به هه*توان، دهینته
سر برینی خنجر. به
شارهزایی یه کی که موینه
دلی سووتاووبرزاو، زولم و
زوری، تالان وبرپه، نازایی
میرازایانه، جوانی جوان
چاک، له خو بردوویی له خو
بویر، ورشی زری ومه تال
مه کوی هه بین، دهستی به
خوینی زالم، بهرؤکی
دادراو، ته نانهت گهرمی
فرمیسک وکزه ی دهروون
دینیته وه بهرچاوی گوگر.
بی هه وه بیلی پی بزانی،
سواری بالی خه یالی دهکا
و بوماوه یه که بهر وه پاشی
دهباته وه. تایبه تمه ندی —
یهکانی ژيانی کورده واری
له پیش داده تی. له ثاوات
و شارهزه کان ددهوی،

کاتیک باسی بهیت دیته
گوږ، خیرا دیمه نی کورديکی
سهرورپووخوش، له نیوه*وه چو
ره زاسووک و دلتهمزې ديهاتیت
به زهیندا دی، که پیچی
هیناوه ته سر برویان.
دهستیکی له بنانگوئی ناه
و به هه وی دیکه ته سیخه
سده دهنکه کهي هله ده خلیتی.
دهنگی لی هله ناه و له
چهنی خاسه که وی سر دوند
سوزی دهروونی له کولی،
دهکاته پشکوی وشه و به
لیزمه دهیداته دهر، زور
وهستایانه هه وشانه
دهکاته رسته، رسته کان
دهکاته ملوانکه، ملوانکه
دهخاته ههستی گراوی.
گو میلیکه ی فرمیسکی چاوی
گراوی که لاو دهکا، به
لوزه*وه به روومه تیدا شور

میشکی زوران دا رابرن و
 دواي وهلام نهکوتنيان
 لهو سدردهمدا، گهلئ
 مهترسی بهدواوهيه. مهترسی
 لهپیش چاوکهوتن، مهترسی
 لهبیر چوونهوه وفهوتان.
 بئگومان بهرهکانی داهاتوو
 پتر قهدری بهیت دهگرن و
 دهزانن چی لئ بکهن.
 شهلبهته شهگهر شهو
 گهواهیراته عهنتیکانهیان
 بهدهست بگا، شهوشدهگهر -
 یتهوه سهرحمول وتیکوشانی
 ئیمپروی ئیمه. نابئ خومان
 بهوه دلخوش بکهین که
 دواروژ حولی بو ددهن و
 مهترسی فهوتان لهگورپی دا
 نابئ! لهبیرمان نهچی
 پاش بههاری به ههلاله و
 گوله میلاقه و بهیبوون
 خهملاو وهاوینی پر پیت و
 بهرهکته و فهرعانی، قهوسی
 پایز وشکستوبهستی زستان
 بهرپوهيه. دهبی دهستوبرد
 بکهین.
 گورانی بهیت دهبی له
 زهمانیکی یهکجار زووه دهستی
 پی کردبی. لهو دهمهوه که
 بهربههکانی دهستی پی کراوه
 لهو دهمهوه کهژن کولهکه ی
 مال بو، هپزی بو، دهستی
 دهرویی، پیاو به قسه ی
 وی ههلهدهستا وروده نهشت.
 لهو دهمهوه که چادروچینگ
 ئاوریان تیبهردرا، مال و
 منداال ومهرومالآت بهتالان
 چوو. لهودهدهوه کهخيلهکان

پیاوی ئازای تالان گیرهوهیان
 بهخووه دی. لهو دهمهوه،
 که بایمخ بو شهزموون
 داندرا. لهو دهمهوه که
 کورد ههستی بهوه کرد که
 پیویسته رووداوه تال و
 سویرهکانی نیو کومهلی
 بهاریژی. لهو دهمهوه که
 پهنای برده بهر لهبهر
 کردن وله زهیندا راگرتنی
 رووداوهکان. لهو دهمهوه
 که بو هاسان لهبهرکردنیان
 کیش وقافیهی دانئ وهوای
 بو ساز کردن.
 رهوان ناس لهسهر شهو
 باوهپهن شهگهر کهسیک
 بارستی دهردیکی گهوره یا
 غهمیکی گرانی لهسهر دل
 بی بیتوو بوی بگونجی
 پرپسکه بکاتهوه و کولی
 خوی ههلهپژی، ههست به
 لهش سووکی و ئاسوودهیی
 دهکا. شهو بابته له
 خولقانی بهیتدا شوینیکی
 یهکجار گرینگی بووه.
 شهوانه ی کهمتاکورتیک له
 میژووی گهلهکه مان ئاگادارن
 دهزانن که کوردستان لهنیو
 ئیمپراتوری یهکانی روم و
 ئیران و لهو دوايانهشدا
 لهنیو عوسمانی وئیران و
 دراوسیکانی دیکه دا وهک
 کهولی حهوت برایان لهبهر
 یهک کیشرارهتهوه! نیهه و
 مهتال بهدهست شمشیر له
 قهد، قهرهبینا و رهشوک

لهشان ژيانيان بهدانیشتهوانی
 تال کردووه! قهتیان رووی
 خوشی بهخووه نهدیوه! ئاواره
 و پهپیوه بوون! ههزهکان
 لهجیی خویان ههلقه ندراون
 تالان کراون! میگهله
 مهریان رامال دراوه! زور
 کاره ساتی دلتهزین و دوور
 له مرؤوه تی یان بهسههر
 هاتووه! زورجار بهرهنگاری
 دوژمن بوون. قاره مانانه
 سهریان ناوه تهوه. شهو
 بابته تانه ههوینی زوربه ی
 بهیتهکانن. ههروهه ها
 مهسهله ی ژن، ژنی کورد
 سهره پای بهشداربوون له
 دهرد ورهنجی کومهله که ی زور

چهرمه سهری پر مهترسیش
 بوته سهرباری دهردی! هیز
 و توانای لهدهست داوه!
 بوته دیل و بهردهستی
 پیاو! ته نانهت مافی
 ههلبژاردنی هاوسهریشی لئ
 ستینراوه! بهچاوی سووکه وه
 روانیویانه تی! ته گبیری
 پی کراوه و به قسه ی
 نهکراوه! به تالانیان
 بردووه! خوینیان پی
 کوژاندوتهوه! گالتیهیان
 بهژیانی کردووه! باب و
 برای لهپیش چاو لهخوین
 وهردراوه! دلی ناسک
 بووه، بهبالوره وحهیران و
 لاوک کولی خوی ههلهپشتووه و
 سوکنایی خستوته جهسته ی
 خهسته ی. شهو بابته تانه شهله

بهیتدا دیارن، ده توانین به جوانی شوینان بگیرین لیره دا نابی تیک هه لچوونی هۆزه کان له گه ل یه کدی و هه ل و مه رجی قو ناغی ده ره به گایه تی و به رچا و نه گرین. دیاره شه دوو مه به سته ش شوینی گرینگی له سه ر خولقانی بهیت دا ناو ده سه رجم ده توانین بلتین ژیا نی را بر دووی کورده واری وه ک تراژدی ده چی ! هه ر بو یه زۆربه ی بهیت ه کان تراژدین . گوئ بو هه ر بهیتیک هه لده خهین بارستی ژیا نیکی پرده رد و مهینه ت به ته وای هیزه وه هه ست پی ده کهین و کۆنه برینمان وه سو دینه وه .

هه وینی بهیت ه کان له رو وداوی راسته وه هه لئینجراون سۆز، ناله، شکست، سه رکه و تن قاره مانه تی، ده ردو غه م، گریان وشادی نیو بهیت ه کان له گه ل هی ئیمرو فهرقیکی وای نه کردو وه. گو یگر هه ناسه و هه نیسک، خورپه و خورته، کزه و بو سو، نرکه و نه ره، ته نانه ت و یزه ی تیر و وشه ی شیر هه ست پی ده کا. هو ی په ره سه ندن و له دلی خه لک دا جی خو ش کردنی بهیت هه ر شه و مه به سته یه. گو یگر له خو شی و ناخو شی قاره مانانی بهیت دا به شداره و ده زانی ده لئین چی و چیا ن ده وئ .

روون وئا شکرایه که هیچ بهیتیک به ساغی نه گه یوه ته دهستی ئیمه، شه وه شده توانی چهن ده وئ هه بی.

یه که میان شه وه یه که بهیت بیژ وانه بو وه که بهیتیک به ته وای مانا له بهر بکا و چی بیستو وه فی ری بی و بی که موزیا د بیگ ی پته وه. به لکه ته نیا نیو به روکی بهیت ه که ی له زهیندا را گرتو وه. شه گه ر زۆر شاره زا بوو بی ته نانه ت قافیه شی گو یپوه. بیر و را و بو چوونی خو ی نیوئاخن کردو وه هه ربو یه له بهیتی کۆندا که ره سه ی نو ئ وه بهر چا و دئ. بوو ینه زۆربه ی بهیت بیژان تفهنگی به جه تال و ه شانی سیامه ند ده خن ! که چی به پی ی نیو به روک و هه ل و مه رجی بهیت ه که، ده بی سیامه ند خا وه نی تیر و که وان بوو بی خو ووخده ورا ده ی تیگه یشتنی بهیت بیژ له دووره وه به بهیت ه وه دیاره.

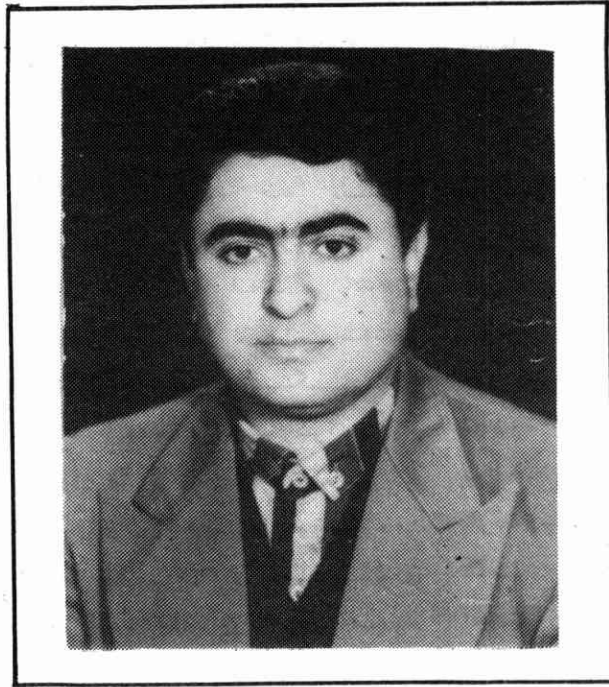
بهیت بیژ دلت ه پرو جان په رست له هه ر جیه ک که گه یوه ته با سی یار، ناسک خه یالی گه یاندو ته شه و په ری خو ی. "مه حمه ل" بهیت بیژ ههیران به و چه شه ده رازینیت ه وه : " ده لیم کاکه چهنده خو شه له سه ری سه فینی، که پریکی له بو به ژنی باریک

و شه وئ نازدار ههیرانی دروست که م، دیواری شو شه بی، هه لاشی گوله وه نه وشه بی، ئالو ودا ری له گولی ده سو ره گولی بی، کاریته و کوله که ی ره شه ریحانه بی، گله بانی خه نه بی، ده رکه و په نه ره ی له داری بی، دار مه و ته نی، نارنج ده که م به خا سه رهنگی، هه موو شه وونیو شه وان شیا ی شه مال لی ده دا، بو ن و به رامی ده روا بو سه ر ماله جیرانان. " یا " ده رویش ره حمانی همه شیت " له قه تاره دا ئاوا ههستی ده رده برئ :

" بریا کلک بام کله سو بحانی بوخته یان کرد بام له کن لو قمانی نازدار به په نه جی مباره کی کیشا بامی ده گو شه ی چا وه کانی

له ویشی بامه فرمی سک هاتبا مه خوار به په ریشانی فه سلای بای شه مال لی دا پس اندی یه خه ی که تانی ئه ری خو زئ شه وئ جاری له سه ر سینگه که ی بام به جهوز وکانی

هه چ نه خوشیک هاتبا سه رم به ده ردیکی گرانی هه لی کیشا بام قه تره یه ک به ئیستی کانی به ره زای خودای بام به ده رمانی .



نامەى موەسسەق بەدەستەوہ،
ہمہیہ .

خویندنى سەرەتايىم لە
مەھاباد دەست پیکرد و لە
جۆزەردانى سالى ۱۳۵۰ى
هەتاوى خویندنى ناوەندىم
لە رشتەى تەبىعی دا دوايى
پێ هینا . ماوەى دوو سال
لە شارەکانى: ورمێ، خانى
سەقز، مەراغە و مەھاباد
خەریكى خزمەتى سەربازى
بووم و لە سالى ۱۳۵۲ى ،
هەتاوى لە ئامووزیش و
پەرورەیشى مەھاباد دامەزرا
بە شکلى موکاتەبەیی دەستم
بە خویندنى رشتەى حقووق
کرد ، بەلام لەدواى ماوەیەك
بە چەند ھۆ ، وازم لە
دریژەپێدان بە خویندنى ئەو
رشتەى ھینا و بەجیم ھیش
دواى تێپەرپوونى ماوەیەك
ئەمجار ھەر لە تەریقى
موکاتیبەو دەستم کرد بە
خویندنى رشتەى زمان و
ئەدەبیاتى ئینگلیسى كە
مەسلەيەكى یەكجار زۆر ،
مەوریدی علاقى منەودەتوانم
بڵیم كەھەرگیز لە خویندن
و كارلەسەركردنى ئەو زمانە
نە تێر دەبم نە ماندوو .
لە ماوەى كار كردنم لە
ئیدارەى فەرھەنگى مەھاباد
تا ئەو پۆ ئەو شوغل و
مەسئولى یەتائەم بوو :
دەفتەردارى ، مەسئولى
دەبیرخانەى ئیدارە ، یاریدە
دەرى سەرۆكى ئیدارە ، كەفـ

لە ئەسەر ھەول و تێكوشان
و ھاوكارى ھەموو لایەك ،
رۆژىك بۆ كەلەكەمان بپێتە
دارى بەرى .
ئەم ناوم سەید موحەممەد
شۆرەتم سەمەدى كۆرى سەید
مستەفا و لە رۆژى سێ شەممۆ
چوارەمى مانگى رەزبەر
(مەر) ی سالى ۱۳۲۹ هەتاوى
لە گەرەكى وینەتان (پشـت
ئیدارەى دوخانیات) ی مەھا
باد چاوم بەدنيا ھەڵناوە .
بنەمالەى ئێمە لە تايغەى
شیخەلئىسلامین كە دەچنەو
سەر خودالىخۆشبوو مەلا جامى
و لە چەند پشـت دوورتر
دەگەنەو سەر پیر خـدر
شاھۆیى ولەوبارەو شەجەرە

بەر لە ھەموو شتێك
بە لازمی دەزانم كە یادیكى
بەخێر لە مامۆستای پایە
بەرزى ئەدەبیاتى كوردی ،
مامۆستاھێمن بكەم چون
پێم وایە ئەگەر لە سروەدا
شتێك بنووسین یا بڵیین
دەبێتە بێ ئەمەگى ئەگەر
لەو ھۆنەرە پایەبەرزە یاد
نەكړئ یاخوا پرووحى شاد
بێ . لە پاشان ریزوسلاوى
خۆم پێشكەش بە ھەموو
كاربەدەستانی ئینتیشارەتى
سەلاحەدىنى ئەیوووبى و ھەموو
خوینەرانی و ھۆگرانی سروە
دەكەم . ھیوادارم سەركەوتوو
بن و ئەو گۆوارە ساوايە

لەتتى ئىدارە، بەرپرەسى دەبىرستان، تەدرىس، بەرپرەسى دانىشسەرەي تەربىيەت موعەللىمى مەھاباد. وھەر ئىستا بەرپرەسى مەدرەسەي راھنەمايى شەھىد باھونەرى مەھابادىم كە بە شىۋەي " شەنەرۆزى" ئەو مەدرەسەيە بەرپرە دەچى .

تېكوشانى فەرھەنگى خۇم لەسالى ۱۳۵۳ ي ھەتاۋى را دەست پېكىرد، وباش لەبىرمە كە ھەۋەلېن كارم ، لېكۆلېنەۋەيەك بوو لەسەر كىتېبى " پىدايش انسان و آغار شەرنشېنى" نووسراۋى دوكتۇر يوسف فەزايى. ئەو لېكۆلېنەۋەيەم لە لاپەرى " نقد و بررسى كىتاب " رۇژنامەي رەستاخىزدا چاپ كرا. ئەوجار لەگەل گۇۋارى (ھوخت"مەجلەلەي زەردوشتيانى ئىرانى) ھاۋكارى نېزىكىم ھەبۋە ولەسەر مەسەلە كۆمەلەتەي يەكان شتم بۇ دەنووسىن و لەو گۇۋارەدا، بىلاۋ دەبۋونەۋە .

زۇرتەر زەۋوق وەلاقەم لەسەر تارىخە ولەپشتەي تارىخىشدا زۇرتەر دلم بۇ تارىخى كوردستان لېدەدا و پېم خۇشە لەو بارەۋە ئەگەر خزمەتېكم لەدەست بې بېكەم . كۆمەل ناسى وزمان ناسى دوو رېشتەي دېكەن كە جار و بار لەوانىشدا مۇتالەيەكى دەكەم .

ئەو كارانەي كە تا ئىستا كىردوومن بەتەفكىك ھەركام لەگەل يەك دوو دېر ناساندن بەعەرزوو دەگەيەنم :

الف) بەزمانى كوردى :
۱- كۆمارە كوردىەكى سالى ۱۹۴۶ ي زايىنى (ۋەرگېران)
ئەم كىتېبە لە لايەن وىليام ئىگلتن جونىرەۋە ، نووسراۋە كە لەسالى ۱۹۶۳ ي زايىنى دا لە لايەن بەشى ئىنتىشاراتى دانىشگىلى ئاكسۇرپەدەۋە چاپ كراۋە . دەتوانم بلىم كە جامىع ترين نووسراۋە لەبابەت پرووداۋە- كانى سالى ۱۳۲۴ ي ھەتاۋى مەھابادە كە زۇر بەداخەۋە شىۋەي چاپ ونەۋەي كاغەز و جلدى مەتنە كوردى يەكەي زۇر خراپە . بە نەزەرى خۇم لازمە كە لەسەرپا جارىكى دېكە بە ئەو تەرجمەيەدا بېمەۋە ، چاكى كەمەۋە ، جوملەبەندى يەكەي بېنمەۋە حال ، حوروف چىنېكى باش بىرئ ولە كاغەزى چاك چاپ بىرېتەۋە .

۲- ئى . كاف چ بوو ؟
وت وويژ لەگەل جەنابى مەلا قادرى مودەررىسى يەكېك لە بناغەدانەرەكانى كۆمەلەي ئى . كاف كە بەختەۋەرەنە ئىستاش ھەر لەحالى حەيات دايە لەكتىبى " نىشتان " كە مامۇستا جەمال نەبەز لە ئورۇپا بىلاۋى كىردۇتەۋە و باسكىكى

موفەسسەلى لەبابەت كۆمەلەي ئى . كاف و گۇۋارى نىشتان ئورگانى ئەو كۆمەلەيە ، نووسىۋى وچاپى كىردوۋە ئىشارەي بەم رىسالە چوۋكەي ئى . كاف چ بوو ؟ كىردوۋە و ۋاي نىشان دۋە كە شىكى بى كەلەك نەبۋە . لەنىو خۇمان كە بىلاۋ بۋە زۇرى ھەللا لى پەيدا بوو ، ھەر بۋىە ئەمن سەرلەنوئ چوۋمەۋە خزمەت جەنابى مەلا قادىر ۋەھمۋو ئىنتىقادەكانم پى راگەياند . ئەۋىشلوتقى كىرد و دەفتەرچەي يادداشتە- كانى خۇي كە لەۋبارەۋە لەمىژ بوو نووسىۋى لە ئىختىارنام كە بە فارسى و بەنىۋى " نكاھى دېگر بە ئ . كاف " بىلاۋم كىردەۋە .

۳- تاپۇ وىۋومەلېل ، يازدە بەرنامەي رادىۋىي وچەند پارچە شىعرى شاعىرى خوالىخۇشۋو سوارەي ئىلخانى زادە . ئەلەبەت ئەۋە لە تىعدادىكى زۇردا بىلاۋ نەبۇتەۋە .

۴- مەقالەيەك لەسەر دوكتۇر كامران بەدرخان .
۵- بىرورپاكانى نېرۇ .
۶- بىرەۋەرەيەكانى ئارشى رۇزۋىلت سەبارەت بە كۆمارى مەھاباد .

۷- بىۋگرافى يەكى دلشاد رەسوۋلى (زۇرى لى تەكسىر نەكراۋە) .

۸- رۇژ ژمېرى مەھاباد

سالی ۱۳۶۲ی ههتاوی (باغلی)
۹- رۆژ ژمییری مههاباد
سالی ۱۳۶۳ی ههتاوی که چاپ
نهبووه .

تهرجه مهی کتییی (حیوانات
را دست کم نگیرید- اثر
عزیزنسن) به کوردی و به
نیوی : "له حیوان سووک
مهروانن"- ئەوان به کهم
مهزانن. ئەو کتیبه باشتیین
ونیژیکترین ریگا بۆ لای
خودا وناسینی وی نیشان
دهدا، بهلام له ریگهیهکی
غیری باس و جهدهلی
ئیدئۆلۆژیکی ئەو کتیبه
هه مووی به سه رهاتی سهیر و
سه رنج راکیشی حیواناته که
ئهفسانه نین و چهن دین
داستان و سه رگوزه شته ی
تازه شه له ناوچه ی خۆمانی
لێ زیاد کراوه و شتیکه
له نهوعی خۆیدا رهنگه
جالب بیئت . ئەو کتیبه
به هاوکاری برای بهرپێزم
عبداللای سه مهدی ته رجومه
کراوه که ئیستا به یارمه تی
دۆستانی خۆشه و یستم خه ریکه
چاپ ده بی . هیوادارم له
داها توو یه کی نیژیک دا به
دهستی فه ره نه گدۆستانی
خۆشه و یست بگا

(ب) به زمانی فارسی :
۱- جمهوری ۱۹۴۶ کردستان
نوشته ویلیام ایگلتن جۆنیر .
۲- خودآموز زبان اردو
در دو ماه . نوشته پروفور

عزیز الرحمن .
۳- نقش آقا شیخ و
دولت در زندگی اجتماعی و
سیاسی کردستان . نوشته
مارتین . وان . برۆنسه . ئەو
کتیبه تیژی ده وه ی دوکتۆرای
ئاغای مارتین . وان . برۆنسه
- یه . هه ربۆیه شه به زمانیکی
زۆر رهق وه نه نی نووسراوه .
میژووی دینی، کۆمه لایه تی و
سیاسی کوردستان له پۆژگاری
سه فه وی را هیناوه تاده گاته
سالی ۱۹۷۵ی زایینی وله ویدا
دوایی پی دینێ . ئەو کتیبه
زیاتر له هه زار لاپه ره و
ئیستا له مه سیری ئیزن
وه رگرتن بۆ چاپ و کاغز
پهیدا کردن و... دایه .
۴- قبایل کرد و دولت
ایران نوشته مارتین . وان
برونسه . ئەوه شه لیکۆلینه وه -
یه که له سه ر بزوتنه وه ی
سمایل ئاغای سمکۆ .
۵- طوایف و عشایر کرد
به سووره تی بۆلتهن له
۵۰۰ نوسخه دا پۆلی کۆپی کرا
و بلاو بۆوه .
۶- تاریخچه مههاباد . که
ریساله یه کی که م و کورته
و ئیتیلعاتیکی کوللی تیدا
ههیه .

۷- مجموعه مقالات درباره
کردستان . دوازه مهقاله یه
ههوتی ته حقیقی و پینجی
کۆمه لایه تی که زیاتر له
چوار ساله له ئیختیاری
ئینتیشاراتی سه ییدیان دا

شایه د ئینشا ئه ل لا چاپ بکری .
۸- نگاه دیگری به ژ
کاف . به شکلی بۆلتهن و
پۆلی کۆپی له چهن د نوسخه دا
بلاو کراوه ته وه .

۹- منظومه کردی حمزه
آقا منگور . ئەوه شه هه ربه
شیوه ی بۆلتهن بلاو بۆته وه .
۱۰- یادی از شهید جاوید
استاد عبدالکریم شهریکندی .
به سووره تی پۆلی کۆپی له
۱۰۰ دانهدا بلاو کراوه ته وه .
۱۱- خط مهمترین اختراع
بشر . نوشته دکتر عزیز
ژیان . به سووره تی پۆلی کۆپی
له ۱۵۰ دانهدا بلاو
کراوه ته وه .

۱۲- بازسازی زبان ترکی
نوشته دینا سپرمن ، وام
نعیم تورفان . باسیکی سه رنج
راکیش له بابته ئال و
گۆرپیکی که له تورکیه به سه ر
خهت وزمانی تورکی داها تووه
ئەوه شه هه ربه سووره تی
پۆلی کۆپی بلاو کراوه ته وه .
۱۳- مصادر زبان اسپر-
نتو . به سووره تی پۆلی کۆپی
و له ۵۰۰ نوسخه دا بلاو
بۆته وه .

۱۴- شرح حال مختصر
مولانا قزلبی .

۱۵- کردها نوشته توماس
بوآ . این کار فعلا ناقص
است .

۱۶- تاریخچه دبیرستان
استاد شهید شهریکندی .
۱۷- حجاریهای غار

گندوک درکردستان نوشته
روان شاد کلنل توفیق
وهبی .

ئەو کارە نیوەچلانی
کە ئەلەان بەدەستەوهەن
وخودا دەزانئ کە بـووم
تەواو دەبن یان نا :

۱- گرامر عملی زبان ،
کردی، لهجه مکرى. نوشته
ال . او . فاسوم. ئەو کتیبە
لە نهوعی خویدا شتیکی
کەم وینەیه کە مەتنە
ئەسلی یەکەى لە سالی
۱۹۱۶ ی زاینی لەنیویۆرک لە
چاپ دراوه .

۲- هندوئیزم فلسفه و
راه زندگی. نوشته سی. راجا
گوپالاچاری چاپ ۱۹۷۰ بمبی
چاپ سوم. ئەو کتیبە لە
لایەن یەکیک لە یاران و
نیزیکانی مهاتماگاندى
- یهوه نووسراوه کە
خویندنهوهی ئەو کتیبە
دەرکی دنیاىەکی نوئ و
سەرنج راکیشروو بە فیکری
بەشەری دەکاتەوه .

۳- تاریخ مهاباد.
تاریخی مهابادکتیبیکە
کە ئەمن بەکاری ئەسلی
و دريژخايەنى خووم داناه
لە رۆژگارى سەفەوى پادەستم
پیکردوو و ئەگەر خودا
بیەوئ تا ئەورۆی دینم .
ئەو کتیبە چەند بەشە :

تاریخ اجتماعى، تاریخ
سیاسى، تاریخ ادبى، تاریخ
فرهنگ و تعلیم و تربیت

مشاهیر و بزرگان و
ئەلبەت ئیقراڕ دەکەم کە
ئەو کارى یەک نەفەر نیە
و دەبوو کۆرپیک ئەو کارە
بکەن. ئەمما کاتیکی دەبینم
وا وئ ناچئ کە کەسیک
هەوسەلەى ئەو کارەى هەبئ ،
خۆ بە مەجبوور دەزانم
کە ئەوەندەى لەدەستم دئ
بیکەم. تکاشم ئەوێه کە
لە هەر شارە کوردنشینەى
یەکیک هەستئ و لەبابەت
شارەکەى خۆى کاریکی ئاوا
بکا. تا کاتى نووسینى
ئەو نامەىە نێزیک چوارسەد
لایەرەم کۆ کردۆتەوه و
دەزانم جارئ کەمە. گەلیکم
سەندە و قەبالەى قەدىمى
دەس خەت ، عەكس و خە
کردۆتەوه. لێرەشدا فورسەت
بە غەنیمەت دەزانم و لە
هەموو ئەو کەسانەى ئەو
نووسراوه دەخویننەوه تە
دەکەم کۆمەگیکم بکەن، هەر
چەشنە سەندە ، عەكس ، قەبالەى
قەدىمى و نووسراوه یان هەیه
کە بە نهوعیک پەيوەندى
بە تاریخی مەهابادەوه هەبئ
یان بەهیمەت یان بە
قیمەت یان هەر چلۆنیکى
بوخویان بەمەسلەحتەى دەزانئ
دەئختیارمى بنین هەتا
بەنیوی خویان کەلک لەو
شتە وەرگرن و تاریخیکی
کەم عەیب بتوانین وەدەر
خەین .
لەدواى دا تەکایەکم هەیه

لە ئەفرادى دەولەمەندى
ولائەکەمان. ئەلبەت ئەوێ
دەى لێم بوخووم نیە، ئەمن
نووسراوه کەم بەهەر چلۆنیک
بئ بلاو دەکەمەوه، وەکی
تا ئیستا کردوومە. لەنیو
مەدا نووسراوهى یەکجار
بەئەرزیش هەیه کەساحیبانى
ئەو نووسراوانە لەبەر
دەس کورتى بویان ناکرئ
چاپى کەن و بلاوى کەنەوه ،
هەتا زۆر نووسراوه لە
مەعرەزى لەناوچوون دان .
ئەفرادیک لەنیو ئیمەدا هەن
کە چەند میلیون تەمەن
پوول دەدەن بە کەلەوێهک و
دەیکەنە پاساژ، پوولئ زۆر
لەرپگەى پرپوچ خەرج
دەکەن یان لەرپگەى شتى
واى خەرج دەکەن کە تەنیا
قازانجى ماددى و دنیاىى
هەیه، ئەوانە گەورەىى
بکەن ولە رپگەى چاپ و
بلاوکردنەوهى ئەوئاسەوارانەى
کوردى کە وەک گەنجینە وان
هەنگاوێک هەلگرن. ئەو کارە
هەم بەهرەى دنیاىى تیدا
هەم بەهرەى ئاخیرەت، هەم
خەمەتە بە فەرەهنگى گەل
ئەوێش هیچ نیازى بە گوتنى
من نیە کە فەرەهنگ و زمان
وئەدەبیات بئاغەى بوون و
ژینى میللەتە و ئەگەر،
میللەتیک ئەوانەى نەبئ
چى هەیه ؟

. کورتە باسنىك
 . له بارى ميژوو ى
 . شارى
 . شنىۋ



مارف ئاغايى

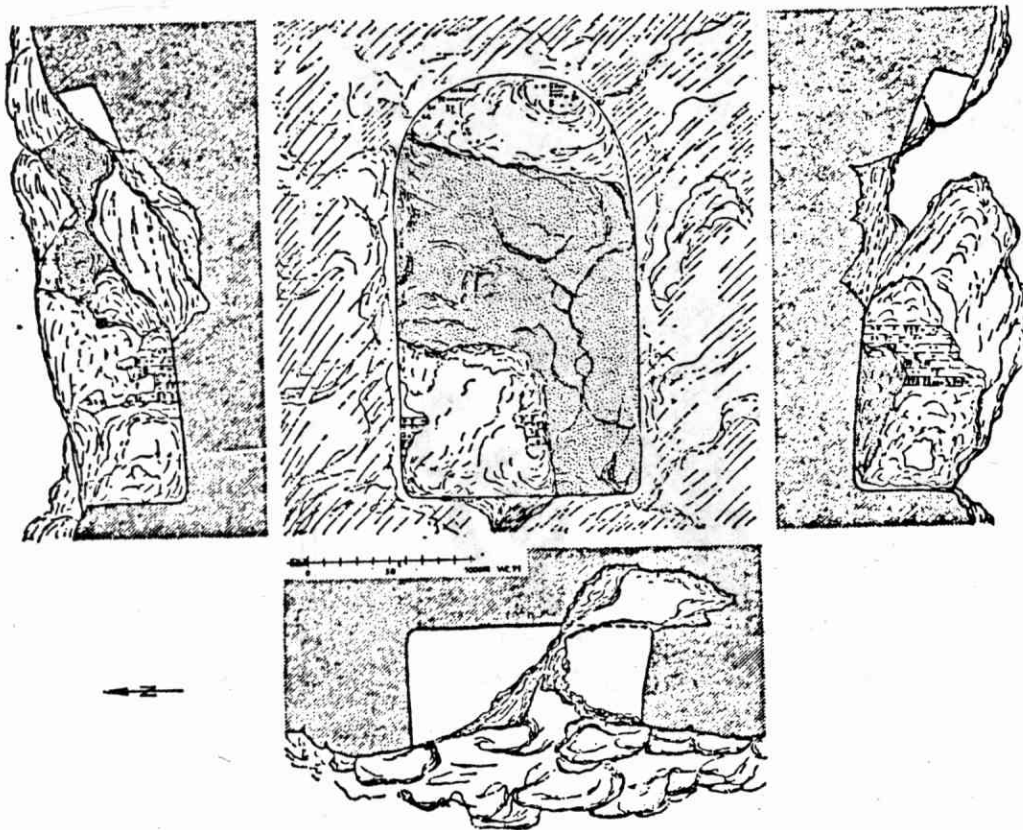
ويىنەيەكى جوانى لەسەر
 كېشرايىتەۋە واتە بلىندگۆ-
 يەكى بەدەست ۋەھوار بكاو
 بلىق من ئاسەۋارىكى كۆن
 ۋ بەۋەجم. ئەۋجار خەلك
 پى بزانن ۋ چاۋەپروان بن
 كۆننەناسىكى دەرەۋە بى ۋ
 پاى سېپىن ھەتالىكۆلىنەۋەى
 لەسەر بكا !!

دلنىام ئەگەر كىلەشىنىش
 بەۋ قەد ۋقەلافەتەى لەسەر
 دوندى كىۋ نەچەقاندارابا
 ۋ سەرنجى دىرىنەناسان ۋ
 كەرۋكانى دەرەۋەى رانەكىشاپا
 ئىستاش نەدەناسرا .

لەۋ باسەدا دەمەۋى سەربە
 كۆنە رەھەندىك ھەلىنن ۋ
 بزانن لەۋى چ .اسە ؟
 لەسەر چەقى شەقامەپى
 ۋرمىق شنىۋ (لە ۱۸ كىلومېتىرى
 شار) لە ناۋچەيەك بەنىۋى
 عەينەپروم ئاۋىكى ساف ۋ
 زولال لە زەۋى ھەلدەقولى .

ماۋەتەۋە .كەچى ئەۋ بەردە
 نوۋسە نىۋە سۋاۋانە ، لەنىۋ
 رەھەندى تارىكدا لەبىر
 چۈنە ۋبەرەۋ نەمان
 دەرۋن . ئەۋ گەلانەى
 خاۋەنى پىناسىكى بەۋەجن
 دەرۋان لەكۆى لە دايك
 بوۋنە ، چۆن ژيان ۋپەريۋەى
 كۆى بوۋنە ۋ... بە كورتى
 پەردەى سەر رابردوۋيان
 ۋەلا ناۋە ۋلە دەلاقەيەكى
 پروناكرا بەرجەۋەندى
 ميژۋوى خۇيان دەبىنن. بۇ
 ۋەدەست ھىنانى ئەۋبەلگانە
 ئەشكەۋتيان پىشكنىۋە ، كىل
 ۋتاتيان ھەلگىر ۋەرگىر
 كردوۋە ، دۆل ۋخروكىۋيان
 پىۋاۋە ۋتەنانت زەۋىيان
 ھەلگۆلىۋە ۋسوالەتيان لى
 ۋەدەر خستۋە .بەلام ئىمە
 چى ؟ چىمان كردوۋە ؟ ئاسەۋار
 دەبى لەدوندى كىۋ چەقى بى
 بە خەتىكى خۇش نوۋسرا بن .

شنىۋ شارىكى كۆنى كوردە
 لە كۆنەۋە لە زۇزانى ئەۋ
 ناۋچەيە چادروچىقى كۆچەرى
 كورد ھەلدراۋە . دەنگى لاۋى
 كورد لە كىۋ ۋرازوۋەۋەى دا ،
 زايەلەى داۋەتەۋە . ئال ۋ
 كۆرى زۇر قورس -بەسەر
 ژيانى دانىشتۋانى داھاتوۋە
 ناۋچەيەكيان بەجى ھىشتۋە ۋ
 لە ھەۋارىكى تر دارچەلەيان
 چەقاندوۋە ۋ چىغيان پى
 بەستۋە . لەنىۋ رەھەند ۋ
 ئەشكەۋتان دا ژيان ۋەدوندى
 كىۋان كەۋتوۋن ، لە بنارى
 خۇيان گرتۋتەۋە ، لە پەنا
 ۋ پەسيۋان مەلاس بوۋنە ،
 گەلە كۆمەلىان لە دوۋمن
 كردوۋە ، رايان ناۋن ۋھەۋراز
 ۋنشۋى ميژۋويان تىپەرا -
 ندوۋە . لەۋ ھات ۋچۆيەدا
 جارجار لەسەر كىلىز ۋتات
 يادگاريان بەجى ھىشتۋە .
 بەردەنوۋسى بەۋەجيان لەدوا



مېتره. له سافى وړېك وپېكې
بەردەكانرا وا ویدەچن
تاشرابن. لەبەر قورسایى
زۆرى ئەو بەردانە بۆمان
نەلوا. هەلیان بېنن و
بزانن تیشەكارى كراون یا
نا؟ لەنیزىك ۵۰۰ مېترى
شىمالى ئەو پەهەندە لەسەر
بەرزایى یەك ئاسەوارى چەند
مال بەجى ماوه. لەو
بەرزایى یە سوالەتى
سەردەمى ئۆراتورمان دۆزیهوه
شوینى دیواری پېكەوہلکاوى
دوو مال بەجوانى دیارى
دەكرى. ئاسەوارى گوندېكى
چكۆلەى دىكە وقەلایەك لە
باكوروى ئەو بلىنداىى یە
دیارە. لە شپۆه مىعمارى
ئەو ئاسەوارانەرا پېمان

وہبەرچا و دەکوئ. لەو
پەهەندەدا بەردەنووسىكى
ئۆراتویى دیارە كەزۆر كۆنە
و سواوہتەوہ. سەرنج دانى
ئىمە بەو پەهەندە بەپېكى
پېشنیاری "رابرت دايسين" بوو
ئەو بەردەنووسە لە سەرەوہى
كانیاوہكان لەسەر بەردىك
هەلگەوتووه. ئاوى ئەو
كانیاوانە زۆر سافوخۆشە.
دەوریان سمیت نەكراوہ و
حەوزیان بۆ ساز نەكراوہ.
لە نىزىك كانى یەكان دوو
بەردى ساف ولووس داندران
(ئىستا خەلك بۆ تات
كەلكیان لى وەردەگرى).
دریژایى بەردە گەورەكە
سەدوشیست وپانایى هەشتا و
ئەستوورایى پەنجا سانتى

دىمەنى جوانى ئەومەلپەندە
سەرنجى هەموو گەرۆك و
رېبوارىك بۆلای خۆى رادەكیشى
لە سەرەوہى ئەو كانیانە
لەبنارى بلىنداىى یەك چەند
پەهەندى چكۆلە وەبەرچا و
دېن. یەكەم جار رابرت دايسين
ئەو پەهەندانەى چا و
پېكەوتووه. لە پاشان لە
سالى ۱۹۷۰ى زایين دا دىر-
ینەناسەكانى ئىران بۆ ئەو
مەلپەندە هاتوون و بەرھەمى
لىكۆلینەوہكەیان لەكتىبېك
بەنپوى "گزارش باستان
شناسان ايران"دا نووسیوه:
لە ۵۴ كیلۆمېترى
باشوورى شارى ورمى لەلای
رۆژھەلاتى شەقامە رېكى
ورمى، شۆ پەهەندىك

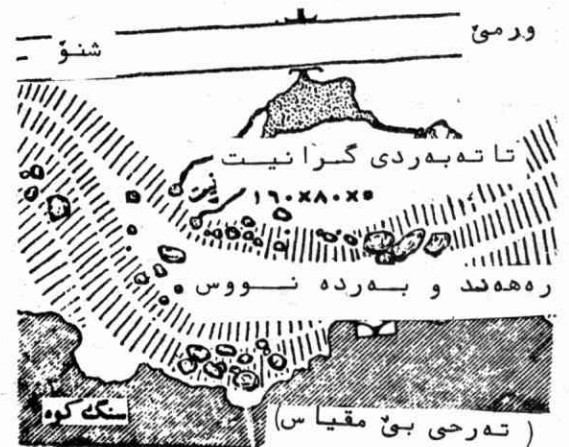
وابتوو ئىزگى رادارى ،
 ھۆراتوئىيان بوو .
 ئەو رەھەندە لە بەردى
 كۆنگلۇمەرادا كراوۋەتەو .
 مېچەكەى گومبەزى يە
 بلېندايى ۲۱۶۰ مېترە ، پانايى
 ۱/۵۰ مېترە و قوولايى
 ۸۰% مېترە . قوولايى
 رەھەندەكە بەھەلەكەوت كەم و
 زۆر دەبى . چونكە تىشەكارى
 نەكراو . تەنیا بەشى
 خواروى ئەو ئەشكەوتە بە
 قوولايى ۶۰ سانتى مېتر
 تاشراو . دىوارى پشتهوۋى
 ئەو ھەفرىە بۆلۈى سەروو
 چەماوۋەتەو . ئەو بەردە
 زستانان بەفرى لەسەر
 دەنىشئى وبەھاران دەتوئتەو
 ئەو سەھول بەستن وتوانەو

بەيتا پەيتايە بۆتە ھۆى
 ئەو كە دوو بەش لە سئ
 بەشى ئەو بەردە ھەلوەرئى
 و بېرووخئى . وىدەچئى ئەو
 بەردانەى لەپېش ئەشكەوتەكە
 كەوتوون خەتى مېخى يان
 لەسەر ھەلەكەندرابئى . بەلام
 ئەو مەسەلەيە پېئويستى بە
 ھەلەكەندن وتۆژىنەو ھەيە .
 (ھىوادارم ھەتا زۆردەرەنگ
 نەبوو ئەو تۆژىنەو ھەيە
 بىكرى) . لەسەر دىوارى پشتهى
 ئەو ئەشكەوتە ، لە بەشى
 خواروى گونبەزەكە ئاسەوارى
 مەتنى مېخى بەجئى ماوۋە (تا
 ئىستا نەخوئندراوۋەتەو) لاي
 چەپى دىوارەكە شەش كونى
 تىدايە كە جىگەى گوللەى
 تەنگە . ديارە نىشانەيان

لەسەر داکراوۋە وبەئىشتيا
 كون كونيان كىردوۋە !!!
 لە لاي راستى ئەشكەوت
 و نېزىك بە گونبەزى ،
 مېچەكەى وشەى ھالدى
 دەخوئندرىتەو . ھالدى ناوى
 خىوئىكە . لە بەشى خواروى
 پشتهوۋى رەھەندەكە تەنیا
 چەند ەلامەتى مېخى ساغ
 ماونەتەو . ئەوانە لەچار
 خەت دان ۋەھەر خەت دەگەل
 خەتەكەى دىكە پېنج سانتى
 مېترى نېوانە .

دوو بەشى سەتخى دىوارى
 پروبەروو ساغ ماونەتەو .
 ئەوانى دىكە سواون و خەرا
 بوونە . بەلام دىسانىش
 لەسەر ھەر دىسوارىك
 ئاسەوارىك لە ھەوت خەت

۱- وىدەچئى ئەو بۆچوونە راست
 بئى چونكە ئەو شەكى پرونە
 كە ئەو ناوچەيەئۆ راتورى لئ
 بوونە . لەزۆر بەلگە وكتېبى
 مېزوۋىيى دا نووسراوۋە كە
 ۲- ئەو ھالدىە دەبئى
 ھەمان ھالدىە بئى كە لە
 بەردەنوۋى كېلەشىنىش داناوى
 لەكتېبى " آذربايجان قبل از
 تاريخ و پس از آن " نووسراوۋە :
 ئۆراتوورەكان لە قەدىمىكانى
 زۆر كۆنى ئازەربايجانق و .
 لە ئاخەركانى سەدەى نۆھەمى
 پېش زاينىن دا شارى موساسىر
 يان كرت . ئەو شارە لەناوچەى
 پى كەندۆكۆسپى جەنوۋىيى
 رۆژھەلاتى دەرياچەى (وان)
 تەقريبەن نېوان پەواندوز و
 شئۆ) بوو . يا لە (ممالك
 المالک) دا نووسرا
 ئۆراتوورەكان لە سەدەى
 نۆھەم ھەتا ھەوتەمى پېش
 كە ئەو ناوچەيەئۆ راتورى لئ
 زاينىن دا لە ... و ئازەربايجان
 بوونە . لەزۆر بەلگە وكتېبى
 وقەقازدا زيان .
 مېزوۋىيى دا نووسراوۋە كە
 ۲- ئەو ھالدىە دەبئى
 ھەمان ھالدىە بئى كە لە
 بەردەنوۋى كېلەشىنىش داناوى
 لەكتېبى " آذربايجان قبل از
 تاريخ و پس از آن " نووسراوۋە :
 ئۆراتوورەكان لە قەدىمىكانى
 زۆر كۆنى ئازەربايجانق و .
 لە ئاخەركانى سەدەى نۆھەمى
 پېش زاينىن دا شارى موساسىر
 يان كرت . ئەو شارە لەناوچەى
 پى كەندۆكۆسپى جەنوۋىيى
 رۆژھەلاتى دەرياچەى (وان)
 تەقريبەن نېوان پەواندوز و
 شئۆ) بوو . يا لە (ممالك
 المالک) دا نووسرا



به بلیندایی ۳۶ سانتی میتر ده‌بیندری نه‌واری نووسراوی لای چه‌پی دیواری پروو‌پروو به سانایی ناخویندریته‌وه. ئەو بەردەنوو‌سە هەر چه‌ند تا راده‌یه‌ک تیک چوو و بەرداشی زەمان سواندویەتی بەلام زۆر گرینگە و دە‌بی سەرنجی پی بدری چونکه له سەر چه‌قی شەقامی ریی شو ورمی هەلکەوتوو. ئەوه شتیکی پروو نه که ئەو رەهەندە لەگەڵ ئەوکانیاوه پر ئاوانه و ئەو جاده‌یه‌ی به قەراغی دا رۆیوه بی رەبت نه‌بووه .

له ۱۸ کیلۆمێتری باکووری ئەو ئاسە‌واره، رەهەندیکی دیکه دیتراوه‌ته‌وه میچی گونبه‌زی یه و دوو حوجره‌ی کیوی له‌نیزیک یه‌تی . بلیندایی ۲/۲۵ سانتی میتره . به‌و به‌لگانه‌ی له‌رەهەندی پیشوو وەدەست که‌وتووون ده‌توانین بلیین که ئەو رەهەندەش له سەردەمی ئۆراتوردا ساز کراوه . دیتنه‌وه‌ی ئەو ئاسە‌وارانه مەسەله‌یه‌کی گرینگ‌ی بوو پروو کردوینه‌وه ئەویش ریکای په‌یوه‌ندگرتنی ئۆراتوو‌ره‌کان له‌جه‌نوو‌بی رۆژئاوا و رۆژئاوای ده‌ریاچه‌ی ورمی یه . ئەو ریکایه له درگیمک را که‌په‌یکه‌ره‌یه‌کی پادشای منوای لی یه (له سنووری ئیران و عێراق دا

هەلکەوتوو) دەست پێدەکا و دیتە نه‌والی شوپیه وله‌وی ده‌بی به چه‌ند لک یه‌کیان ده‌چی بو‌قه‌تلگا وحه‌سنووو داش ته‌په وله جه‌نوو‌بی ده‌ریاچه‌ی ورمی هەتا ناوچه‌ی لیان ده‌رواته پیش . ریکایه‌کی دیکه له شوپیه‌را ده‌چیته لای شومال و له یه‌کیک له‌بنکه قایمه‌کانی ئۆراتوریان تی ده‌په‌ری ده‌چیته ناوچه‌کانی کیوی و به مەیه‌کی ئارامدا له رەهەندی بەردەنوو‌سەکه‌تی‌پەر ده‌بی و به نی‌زیک دوو حوجره کیویه‌کاندا ده‌چیته ده‌شتی ورمی .

له لای دیکه‌ی ئەو نه‌واله له‌سەر ته‌پکیک ئاسە‌واری گوندیکی زۆر کۆن دیاره . ئەو ناوچه‌یه له سەردەمی ئیسلامدا جاریکی دیکه‌ش ئاوه‌دان کراوه .

له ده‌گیلۆمێتری باکووری عه‌ینه‌رۆم له نی‌زیک گوندی "رەشگوند" جیگایه‌کی بلیند هیه که دیواره‌کانی به بەردی (بلامه‌لات) تراسه‌ندی کراون . ئەو به‌رزایی یه

هەلکەوتوو) دەست پێدەکا و زۆر کۆنه و ده‌گه‌رپته‌وه سەردەمی ئۆراتووری وه‌خا . مەنشیان . ئاسە‌واری چه‌ند دیوار و سوله‌تی هەزاره‌ی یه‌که‌می پیش زایین له‌سەر ئەو به‌رزایی یه دیاره . له به‌رامبه‌ر ئەو به‌رزایی یه‌دا ته‌پکه‌یه‌کی دیکه سه‌ری وه‌ده‌رخستوو که‌پی ده‌لین "کالود" . ئاسە‌واری دیواریکیش له خوارووی ئەو بلیندای یه دیاره . ئەو دیواره زۆر کۆنه ، به‌لام ئیستا دیاری نه‌کراوه له چ زەمانیکدا ساز کراوه . سه‌رچاوه‌کان

۱- آذربایجان پیش از

تاریخ و پس از آن .

۲- تحقیقات باستانشناسی

ایران

۳- مسالك الممالك

هه‌روه‌ها له‌و لی‌کۆلینه‌

وه‌ی که ئاغای ته‌ها ته‌ها

زاده له‌باره‌ی جو‌غرافیای

شنۆدا کردبووی له‌و به‌شه‌و

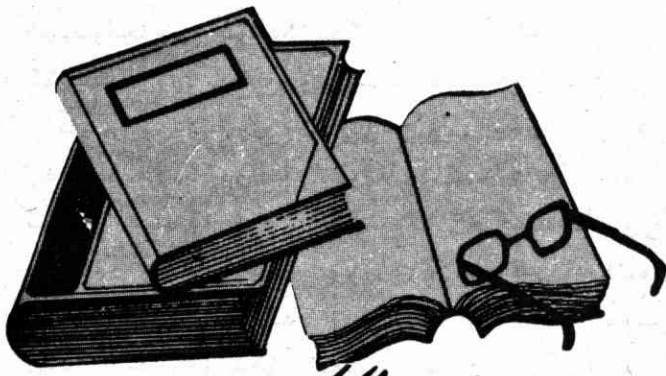
له‌به‌شه‌کانی جو‌غرافیای دا

وه‌کوو سه‌رچاوه‌یه‌ک که‌لک

وه‌رگیراوه .

لی‌کۆلینه‌وه له‌سەر ئەو ئاسە‌وارانه‌ی شاری
شنۆم له‌ده‌ست‌دایه و خوا یارب‌یی له
داها‌توودا بلاو ده‌کرینه‌وه :
به‌ردی که‌لی - ئەشکه‌وتی نووسه‌کان -
ته‌پکی قه‌لات - گردی مه‌لا ئەحمەد - ته‌پکی
دخه و ئەفسانه‌ی سواری زه‌ری .

مەلا سە عید
ئىبراھیمی



زانایانی بەناوبانگی کورد...



ولە زانینی "فقه" دا شارەزا بوو و کتییی زۆری نووسیوه لەزانستی "اصول الفقه" دا ئیوبانگی بە ھەموو شوین و قارەیەکی دنیادا بلأو بۆتەو و لەحیکمەت و کەلام دا دەستیکی بلأ و بەھیزی بوو و لە ریز و دەستە ی "متکلمین" داندراو و شاعیریکی بەریز لەدەریای زانست دا و مەلەوان بوو، "ئیبنی مەھدی لەکتیبەکی خۆیدا نووسیویەتی :

"ئیبنولحاجب ھەلکە و تووی زەمان و سەرۆکی زانایانی دەوری خۆی بوو و مامۆستا - یەکی بئ وینە و بئ ھاوتا بوو. لە نووسراوە بەرزەکانیەو وادەردەکەوئ کە تا پلەیکە زۆر بەرز ھیز و دەسەلاتی نووسین و قەلەمی بوو .

شیخ شەھابەدین دیمشقی کە بە کۆری ئەبی شامە مەشھورە لەکتییی "الذیل

قەلەم دراو و لە پاشان ئیوی کتیبەکانی تری دەبا .. "مستەفائەلمەراغی" لە کتییی "المبین فی طبقات الاصولین" بەرگی دووھەم لاپەرە ٦٦ دا نووسیویەتی ئیبنولحاجب لەولاتی میسر لەدایک بوو و لە پاشان چۆتە شاری قاہیرە و لە فیرگەکانی ئەوشارە دەستی کردوو بەخویندنی قورئانی پیرۆز و لە پاشان کتییی فیکھی لە مەزھەبی ئیمامی مالیکدا و ئەدەبیاتی عەرەبی لەلای پیاوێگەرەکان و زانایانی ئیوبەدەرەو ی میسر خویندوو .

مستەفائەلمەراغی لە درێژە ی باسەکی دا نووسیویە ئیبنولحاجب خزمەتیکی زۆری بەئایینی پیرۆزی ئیسلام کردوو و لە لای خەلک زۆر خۆشەویست و بەریز بوو و جیی خۆی لەدلی ھەموو زانایەکی دلسۆزدا کردۆتەو

زانوونوسەری پایەبەرز ی ئیرانی مامۆستا دیکھودا لە فەرھەنگی بەناوبانگی خۆیدا نووسیویەتی "ئیبنە لحاجب جەمالەدین ئەبوو عومەر عوسمان کۆری عومەر کۆری ئەبووبەکر و لەبەرەتا ئیرانی و لەنەتەو ی کوردە . باوکی پەردەداری ئەمیر "عیزەدین موسک السەلاحی" بوو . لەولاتی میسر لەدایک بوو و لە شاری قاہیرە ویزە و ئەدەبی عەرەب و فیکھی ئیسلامی خویندوو و ماوەیەک لە شاری دیمشق دەرسی کوتۆتەو . و کتیبەکانی بە چەشنیکی روون و ئاشکرا نووسراون و بەتایبەت دوو کتییی "کافیە" و "شافیە" ی لە ھەموو شوینیکی دنیای ئیسلامدا دەخویندرین و ناوبانگیان ھەب و کتییی "مختصرالمنتهی" ئەو نووسەر بە یەکیک لە کتیبە کرینگەکانی (اصول فقه) لە

ورد وههست و هوشیکی و لهزانیانی پایه‌برز و باشهوه بنه‌رته‌ی ناوه‌روکی نیویه‌ده‌ره‌وه‌ی نه‌حو و سه‌رف مه‌به‌سته‌که‌ی وه‌ده‌رخست و به‌ جو‌انترین شیوه شی‌ کرده‌وه ولیکی ده‌دایه‌وه و وه‌لامی راست و دروستی ده‌داوه و شه‌گر باسه‌که دریه‌ی نه‌با ده‌مان نووسی .

"زریکلی" و "که‌حاله" له‌کتیبی میژوویی خویانه‌را نووسراوه و شوینه‌واره‌کانی ئیبنولحاجیان به‌وجوره ناو. بر دووه "کافیه" له‌زانستی نه‌خودا "شافیه" له‌زانستی سه‌رف دا چ "جامع الامهات" له‌فیهی ئیمام مالیک دا "المقصد الجلیل" له‌عیلمی عه‌رووزدا "الامالی النویه"

"منتهی السؤل والامل فی علم الاصول والجدل" له‌زانستی ئوسوولی "فقه" دا . "مختصر منتهی السؤل والامل" "الایضاح" . مه‌حمودی شه‌هابی مامۆستای زانکۆی حقووقی زانستگاهانی تاران له‌ لاپه‌ره‌ی ۳۶ ی ته‌قریراتی ئوسوول دا نووسیویه‌تی ئیبنوالحاجب شه‌بوو عومهر وعوسمان ئیبنن وعومهر کوردی باوکی له‌ تایفه‌ی کورد بووه . له‌ له‌شکریان‌ی شه‌میرعه‌یزه‌دین سه‌لاحی و په‌رده‌داری شه‌بووه . هه‌ر به‌و هۆیه‌وه به‌ئیبنولحاجب نیوبانگی ده‌رکردووه وله مامۆستایانی گه‌وره‌ی شه‌ده‌ب

علی‌الروضتین" نووسیویه ئیبنولحاجب کۆله‌که‌یه‌که له کۆله‌که‌کانی دین و له زانست وزانیاری و کرده‌وه‌داو به‌ جه‌وه‌ر وزانا بووه . له زانسته‌کان و حیکمه‌ت و که‌لام و فقه و ئوسوول دا ، که‌س نه‌یگه‌یانده‌ته شه‌و به‌دل و ده‌روونیکی به‌تین و په‌ر له خۆشه‌ویستی یه‌وه ماوه‌یه‌کی زۆر له شاری دیمشق دا له مه‌ده‌ره‌سه‌ی مالیکی دا خه‌ریکی ده‌رس کوتنه‌وه‌ی زانیسته‌کانی ئیسلامی بووه و به‌ سه‌دان زانی پایه‌برزی وه‌کوو شه‌هابه‌ددینی قه‌راخی وقازی ناسره‌دین ئیبنی مونیر و قازی ناسره‌دین شه‌بیاری و ناسره‌دین رواوی ... و سه‌دان زانی تر له‌ لی شه‌و ده‌رسیان خویندووه و پی گه‌یون .

ئیبنولحاجب له‌ ده‌ور و خولی خۆیدا به‌ زانیه‌کی پسپۆر وه‌لکه‌وتوو ناسراوه میژوو نیشانی داوه که شه‌و پیاوه گه‌وره‌یه له ده‌ریای زانست وزانیایی دا گه‌میه‌وانیکی چوست و چالاک و کارامه بووه . ئیبنی خه‌له‌- کان له لاپه‌ره‌ی ۱۴ ی به‌رگی یه‌که‌می کتییی "وفیات الاعیان ده‌لئ:" من خۆم چه‌ندشعیر و مه‌به‌ستی سه‌خت و شه‌ستم و موشکیم لئ پرسی و ئیبنی حاجیب به‌ بیریکی



چاره رهشی



ته نزی کومه لایه تی

دوور نه بوو. ریځاکه شی تازه
قیله تاو کرابوو و هاتوو
چوش بهر پیکه قیله تاودا
هه تا بلایی خوشه .
هه ستام که واپاتوله که م
ده بهر کرد و پشتمندم لئ
به ست و به بونه چوونه
ماله مامم ده رگاوبانم
داخت و وه ده رکه وتم .
هه رکه له حه ساری
وه ده رکه وتم چاوم به قورو
چلپاوی کولانه که مان که وت .
ریخ و په نیم پی باشر بوو .
به خوم ده گوت باش نیه
ریخ و په نیم شه گهر پیسیش
بی قازانجی هیه ، به لام
قور و چلپا و هتو چی ؟ له و
قسانه دا بووم که کوره ،
هاوسیکه دوو ده رگا هولا
- ترمان کوچکه بهر دیکه
له قور و چلپا و هه هاویش
و لایه کی پاتوله که می

روژیکه ههینی مانگی
که لاویژ بوو ، به دواي سهر -
خه ویکه دوانیوه روهه ستام و
هیندیک خوم له بهر یه که
کیشاوه و یه که دوو باویشکم
هاتی . به له شیکه گران
و چاوانی خه والوو دوو سی
لوچم تاو به دهم و چاوان
داکرد . زورم ئیشیا له
چا بوو ، که تری یه که م وه سهر
نا وله جیکه خوم دانیشتم
چی وای پی نه چوو که تری
وه هازه ، هاز که وت . نازانم
تاو هه که وه کول هاتوو یا
نا ، به لام چهند ئیسکانیکم
دیم کرد وپاش چا خوار دنه وه
که تری وچایدانه که م وه لانا
وبی تو ناخوش جفاره یه کی
ئوشنلویژه م ده مودنه که ناو
دامگیرساند . به لام ههر له لای
خومان بی شه و هه موو هه ول
وده ولهم ههر بوا جفاره که
بوو . شه ویشم به ئاخر گه یاند
شه گهر بلیم تلوژیک حال م
هاته وه سهر خول درویه . وه لاهی
وه که تلوژیم لیها ت . شه و جار
دل م بومالی مامم که وت ه
کاله گال . ئاخر ئاموژنم
چهنده بلایی تیگه شتوو
به سه بهر . جا شه گهر به لینی
شه و هشت پی بدا که بول
بچیتته خواز بی نی کچی
هاوسیان مه پرسه چهنده
عاقل وئینسان دیتته بهر چاوا
کلولی وه که منیش سیبوری
به و نه بی به که س نایه .
دیی که شیان زور له شاری

قورپاوی کرد . شه و جار هینده ی
دی هه تره شم چوو . وام لی
هاتوو راست بچمه بولنگای
کرین وفرؤشتنی مولک و
سامان و خانوو بهر که م بفرؤشم
به لام ههروه که گوتم ههینی
بوو و هه موو جی یه که داخرا بوو .
شه و هشم له دلی خومدا راگرت
که شه گهر ئیوار یه که یا
شه ویک له جییه که کول بووینه وه
به چه شیک به بابه که ی
رابگه یه نم و بلیم برا خو
مندال راهینان به م شیوه یه
نابی !

ههر چو نیک بوو له کولان
ده ربازم بوو وخوم گه یانده
نیو شه قام . لایه کی
شه قامه که هه لکه ندرابوو
ته نانه ت فیلیشی لی ده رنه ده -
چوو چ بگا به منی بی
هیزی به سته زمان ! له
لایه که ی دی ئامیری قیله تاو
کاری ده کرد و بووه ی نه ده بوو
بوا لاشی بچی . بونی بولته کی
میشک فرؤشان و ته قه ته قی
ئاسنی وه ستاعلی و دوو که لی
حه مامی شه ره داری ئینسان ی
هینده ی دی له خو چارز ده کرد
به رق و گازنده * وه پشتم
تیکردن . شه قام و کولانه کان ی
شارم پیواو چوومه ده ره وه ی
شار . گوتم ئوخه ی خو شه گهر
بوا سه عاتیکیش بی له و
هه لا و بگره خه لاسیم هات
له ده ره وه ی شار له
جاده ی دی راپوه ستام ، ماشینی
جورا و جور له هاتوچو دابوون

هينده جوان بوون كه وئنه يان له نوينگه ي تارانئش نهديتراون. جار جاريش هي وام دهديتن به خؤم نه بوو پئكه نين دايدده گرتم، من دريژهم به هوداي خيال دهداوماشئنه - كانئش به تنئشتم دا راده بردن شه وهنده ي پئ نه چووماشئنيك هات وتيژ تيپه ري جاري ههتا نهگه يشته نيژيكي خؤم هه ر نه مزاني ماشئنيش دي كه شه ديمه نهم دي به زه ييم به خؤم هات ،پئي رويشتنم نه ما وگوتم خودايه نه خشت چهند جوانه .

چيتان لي وه شيرم ئيوهش هه ر هي خؤمانن ،پازده تهمن زياترم له گيرفاندا شك نه ده برد، ده ستم بو چهند ماشين هه لئنا بويان رانه گرتم له حه يفان ده تهمنيك له گيرفان ده ريئنا و وهك ده سمالئ سهرچؤبي كيئش رام ده وه شاند. ده مگوت وه للاهئ شه گه ر وانئيت باري مالا ئيش بئ بهو شه رته بؤم راگريئ سوارئ ده بم. لهو بيرانه دا بووم كه ميني بووسه كه ي كه ري م خانئ وهك قه تاره توندره وه كانئ ژاپؤني له ناو مي شه ودارستانه كاندا سهرئ وه ده رنا ،له خؤشيان شاگه شكه بووم، باوهر كه ن زاواي پئنج شه ممؤي گويئ سوانه ي باني شه وهنده خؤش حال نه بووا! به په له ده ركهم كرده وه، شه گه رنائه ك دوو زه لام

به سهر يه ك دا كه وتنه خوار وه ختابو زهنده قم بچئ . شه وه ي هه ره زه لام خؤي لي راست وچؤپ كردم وگوتئ: - شه يتان ده لي زلله يه كي ليده هه ردوو چاوي له پاشكه سهرئ وه ده رنئ ؟ ئاخه فيت فيت شه وه كار بوو شه تو كرت ؟"

له پر سهر شاني گرتم و دوو سئ جار پاي وه شاندم. له ترسان وهك ميؤژؤكه ده له رزيم. شه وانه ي نيؤ ماشينه كه به زه ييان پيم دا هات وگوتيان :

- ده ي عه ولا قه يدي ناكا خؤ شوكر چ نه بووه! " عه ولا به توو په يي شه وه سوارئ ماشين بووه شه منئش پشوويه كم هاته وه به رخؤ . سوارئ ماشين بووم، جا چ سوار بم زياتر له ۴۹ نه فهرئ تي دا بوو. قيؤو هؤرپك بوو باب ئاكا ي له كور نه بوو.

مني كزي مال ويران كه به زه حمهت خؤم ده ژوورئ ، په ستيبوو خؤم به پالئ شئ سهنده لي شو فئر قايم كردبوو هينده م فشار بو هاتبوو ملم ده تگوت سهره كيسه له له قابله كه ي هاتؤته ده رئ . ته پ و دوو كه لي جفاره و بؤني كه وش وگؤريه وچلك و ئاره قه ريچكه يان گرتبوو و هه راهه راي خه لكه كه ش شايئ يه كه ي ده گي را. ته گه ري

مئني بوس هئشتا دووسه ده ده ور نه خولا بوو كه كه ري م خان پئي له سهر تؤرمز دانا و ده ركه يان به سه ده ناري عه لي كرده وه. پياويك هاته خوار و دوو سئ ژنيان پاله ستودا ژوورئ. وه كوو قاز هه ر جاري پئي سه كم هه لئنا ويه كم داده نا. له ديئ پئشه وه دوو سئ نه فهر هاتنه خوار. كا ئيك پئي چؤپم دانا عه رزي جيئ پيم زؤر نه رم بوو وام زاني تاخوريه. هه ر شه وه نده م گوي لي بوو كه مسته فاي حاجئ دوو قودوله هه راي كرد:

- "پووره رابي شه و كابرايه مريشه كه تي كوشت! پووره رابي چاوي شوو قاند و زاري كرده وه وگوتئ: - هه ي چرچه ي مل ده نكه شه مچه كوي ري ؟ شه ومريشه كه نه ديوه ؟

زارم به برين چئ.... گوتم وه للاهئ پوورئ گيان مريشكم ديوه به لام شه وه م نه ديوو كه مريشك له شاري را به رنه دي!! - بو هه ر ئيوه ي شاره يي ئينسانن وئيمه ي گوندي چ نه زان ؟

- شه سه غفيره لا پوورئ گيان كي واي گوتوو!! سهره راي شه وه هه موو دمه قاله يه له وه ده ترسام پيم ببزي رئ. له پرووي ، ناعيلاجئ كورتم ده كي شا و

له دلی خوځدا ښايه تلکورسیم
ده خویند. له پر خیرخودایهک
هرای کرد:

— رابی ښوه ښوه ندهی
نایه نئ به چندی کړیوه
با پولکه کت بداته وه! به
بیستنی ښو قسه هیندهی
نماوو بهندی دلیم بیسئ.
څاخر ښو هموو حول و
دهولم بؤ وهوو پوللی
ندهم. پوره رابی مرامی
وو پولکه کیم پئ بیژیرئ
وښمنش لم نده دایه.
څاخر له یزده تمن زیاترم
پئ نه وو. پینج تمن دا
کړی ماشین وپینج تمنیش
له کاتی سوارووون دا لیم
ون وو و تنیا مابوو
پینج تمن.

به گوتی پوره رابی
قیمتی مریشکه که سده ونه—
هد وپینج تمنه. ښوه
پینج تمنه که، ښدی ۱۹۰
تمنه که دی له کوئ بېنم!
دهگ مالت خرابئ مامه
دهگل رپی بؤت دیتمه وه.
دهترسام بلیم هر پینج
تمنه همیه، له دلی خوځدا
گوتم واکه ښو جاره شدل
له دریا دم وپیاو ته کی
بنوینم وبلیم باشه پورئ
کیان ښو که رپامه وه څا
مریشکی له هی خوت باشر
بؤ ده کړمه وه. زمانه
سووتاوی خوځ وه کار خست
وگوتم:

— پورئ هرچی ښتو

گوت راسته به لام شمرد
بئ ښو که رپامه وه مریشکی
زور باشرت بؤ بکړمه وه.
پوره رابی زور به
هیمنی گوتی:

— ناو له ښو که راست
ده کی وپیاو کی باشی سد
وپنجا تمنه که دهیه و
چل وپینج تمنه که شی به
قوربانی تو بئ.

موچرکیک به سرتاپی
لشم داهلکه را! خودایه
چ بکه م. ښو بلیم نیمه
دهلی ښدی پیاوی ښاش

شار کارم پته!
— لکی پشینده که که
چاوم پئ وشک کړد بوه،
ده بهر پشتم رځرځده وه و



ښو شه که ت بؤ ده شکاند!
ښو که بلیم باشه ۱۴۵ و
تمنه که له کوئ بېنم!
له خهیا لانه دا بووم که
ماشینه که په چهر وو. له
ماشین هاتینه خوار له جو که
قراخ رئ تیرم ښو خواره وه
و دم وچاوم شوشتن وپرک
هوشم هاته وه سرخو. له

چاویکم گپړا و سوار بووم
ښو که رپامه وه څا. بهلینیم دا
تا ښمن هم هیچ
نیوه رپیه که بیري چونه ده
نه که مه وه.
ښو بلیم ښستا پوره
رابی چی کړد بئ?
بلیم هر چاوه نواری
من نه بئ مریشکی بوبهرم...

هينده جوان بوون كه وئنه يان له نوينگه ي تارانش نهديتراون. جار جاريش هي وام دهديتن به خوم نه بوو پيكنه نين دايد هگرتم، من دريژم به همداي خيال ددها و ماشينه - كانش به تهنيشتم دا راده بردن شه و نه ده ي پي نه چوما شينيك هات وتيژ تيپه ري جاري هتا نه گه يشته نيزيكي خوم هدر نه مزاني ماشينش دي كه شه ديمه نهم دي به زه ييم به خوم هات ، پي رويشتنم نه ما وگوتم خودايه نه خشت چهند جوانه .

چيتان لي وه شيرم ئيوهش هدر هي خومان ، پازده تمن زياترم له گيرفاندا شك نه ده برد ، دهستم بو چهند ماشين هه لينا بويان رانه گرتم له حيفان ده تمن نيك له گيرفان ده رينا و وهكي ده سمالي سهرچوي كيش رام ده وه شاند . ده مگوت وه لاهي شه گهر وانيتباري مالاتيش بي بهو شهرته بوم راگري سوار ي ده بم . لهو بيرانه دا بووم كه ميني بووسه كه ي كهريم خاني وهك قه تاره توندره وهكاني زاپوني له ناو ميشه ودارستانه كاندا سهر ي وه ده رنا ، له خويان شاگه شكه بووم ، باوهر كه ن زاوي پينج شه مموي گوي سوانه ي باني شه و نه ده خوشحال نه بوو !! به پهله دهركم كرده وه ، شه گهر نايهك دوو زه لام

به سهر يهك دا كه وتنه خوار وه ختابوو زه نه ده قم بچي . شه وه ي ههره زه لام خوي لي راست وچوپ كردم وگوتي : - شه يتان ده لي زله يهكي ليده هدر دوو چاوي له پاشكه سهر ي وه ده رني ؟ ئاخو فيت فيته شه وه كار بوو شه تو كردت ؟

له پر سهر شاني گرتم و دوو سي جار راي وه شاندم . له ترسان وهك ميوزوكه ده له رزيم . شه وانه ي نيو ماشينه كه به زه ييان پيم دا هات وگوتيان :

- ده ي عه ولا قه يدي ناك خو شوكر چ نه بووه ! " عه ولا به تو وره يي يه وه سوار ي ماشين بووه و شه مينش پشوويه كم هاته وه بهر خو . سوار ي ماشين بووم ، جا چ سوار بم زياتر له ۴۹ نه فهر ي تي دا بوو . قيژو هوريك بوو باب ئاگاي له كور نه بوو .

مني كزي مال ويران كه به زه حمهت خوم ده ژووري ، په ستيبوو خوم به پاليشي سه نه ده لي شوفر قايم كر دبوو هينده م فشار بو هاتبوو ملم ده تگوت سهره كيسه له له قابله كه ي هاتوته ده ري . ته پ و دوو كه لي جفاره و بوني كه وش وگوريه وچلك و ئاره قه ريچكه يان گرتبوو و هه راهه راي خه لكه كه ش شايي يه كه ي ده گيرا . ته گه ري

ميني بوس هيشته دووسه ده دور نه خولا بوو كه كهريم خان پي له سهر تورمز دانا و دهركه يان به سه د ناري عه لي كر ده وه . پياويك هاته خوار و دوو سي زنيان پاله ستودا ژووري . وه كوو قاز هه ر جاري پي سه كم هه لينا ويه كم داده نا . له ديي پيشه وه دوو سي نه فهر هاتنه خوار . كاتييك پي چوپم دانا عهرزي جبي پيم زور نه رم بوو وام زاني تاخوريه . هدر شه وه نه ده م گوي لي بوو كه مسته فاي حاجي دوو قودوله هه راي كرد :

- پوره رابي شهو كا براي به مريشه كه تي كوشت ! پوره رابي چاوي منووقاند و زاري كر ده وه وگوتي : - هه ي چرچه ي مل ده نكه شه مچه كوي ري ؟ شه و مريشه كه نه ديوه ؟

زارم به برين چي گوتم وه لاهي پووري گيان مريشكم ديوه به لام شه وه نه ديوو كه مريشك له شاري را به رنه دي !! - بو هه ر ئيوه ي شاره يي ئينسان و ئيمه ي گوندي چ نه زان ؟

- شه سه غفيره لا پووري گيان كي واي گوتوه !! . سهره راي شه هه موو ده مه قاله يه له وه ده تر سام پيم ببزي ري . له پرووي ، ناعيلاجي كورتم ده كي شا و

له دلی خوځدا ښایه ته لکوریسم ده خویند. له پر خپر خودایهک هه رای کرد:

— رابی ښووه ښووندهی نایه نئ به چندیته کریوه با پولکه کت بداته وه! به بیستنی ښو قسه یه هیندهی نه مابوو بهندی دللم بپسئ. څاخر ښو هه موو حول و ده وللم بؤ وه بوو پوللی نه دم. پوره رابی مه رامی بوو پولکه کیم پی بیژیری و ښمنیش ملم نه ده دایه. څاخر له یازده تمه ن زیاترم پی نه بوو. پیچ تمه ن دا کری ماشین و پیچ تمه نیش له کاتی سوار بوون دا لیلم ون بوو و تنیا مابوو پیچ تمه ن.

به گوتی پوره رابی قیمه تی مریشکه که سه دونه و. ه د و پیچ تمه ن. ښووه پیچ تمه ن که، ښدی ۱۹۰ تمه ن که دی له کوئ بېنم؟ ده گ مالت خرابئ مامه ده گ ل رپی بؤت دیتمه وه. ده تر سام بلیم هه ر پیچ تمه ن هه یه، له دلی خوځدا کوتم واچا که ښو جاره ش دل له ده ریا دم و پیاوه تیکی بنوینم و بلیم باشه پووری گیان ښه گه ر گه رامه وه څا مریشکیکی له هی خوت باشتو بؤ ده کر مه وه. زمانه سی سووتاوی خوځ وه کار خست وگوتم:

— پووری هه رچی ښتو

کوت راسته به لام شهرت بئ ښه گه ر گه رامه وه مریشکیکی زور باشتو بؤ بکر مه وه. پوره رابی زور به هیمنی گوتی:

— ناوه لا ښه گه ر راست ده که و پیاویکی باشی سه د و په نجا تمه ن که م ده یه و چل و پیچ تمه ن که شی به قوربانی تو بئ.

موچرکیک به سه رتاپی لشم دا هه لگه را! خودایه چ بکه م. ښه گه ر بلیم نیمه ده لی ښدی پیاوی باش ده به ر پشتم رؤکرده وه و ښار کارم پیته! — لکی پشتم نه که م که چاوم پی وشک کردبوه، ده به ر پشتم رؤکرده وه و



ښو شه کره ت بؤ ده شکاند؟! چاویکم گیرا و سوار بووم ښه گه ر بلیم باشه ۱۴۵ و گه رامه وه څا. به لی نیم دا تمه ن که له کوئ بېنم؟! تا ښمن هه م هیچ نیوه رپی که بیري چوونه ده ر نه که مه وه. ښدی بلیم ښستا پوره رابی چی کردبئ؟ بلیم هه ر چاوه نواری من نه بئ مریشکی بؤ به رم...؟

بهشی يه که می وت ووئژ له گهلا راوچی یه کی به ناوبانگ به ناوی مستهفا مه محمود زاده مان بلاو کرده وه. ئیستا درێژهی ئهم باسه به ناوی راوه کهو پیشکەشی خوینهرانی به ریز ده کهین .

تا ئیستا راو به زۆر شیوه باسی لی کراوه به لام شیوازی راوی ئهم راوچی به و را و بوچوونی ئهو له سه ر راو باسیکی نوئی یه. بۆیه سه رنجی خوینهرانی به ریز بو ئهم وت ووئژه راده کیشین و داوا ده کهین ئه گه ر راوچی واه شاره زایان پی شک دئ وئیمه نایانناسین بۆمان بنووسن و ناویشانی ئه وانمان پی بلین تا بچین بیاندوینین و بیانناسین .



۲۰۰۰ گۆشتنی کۆراوه

- بهر له هه موو شت ده بی کورته میژووی راوه کهو له کوردستانه باس بکهی! بهم شیوهیه که فله سه فه کهی چیه و له فۆلکلۆردا بو ئه وه نه ده باسی ئهو راوه کراوه و بوچی خه لک ئه وه نه ده راوه که و یان پیخۆشه ؟

- بو جاریکی دیکه ش سیاسی سروه ده کهم که ئه وه نه ده به فه ره نگ و داب و ره سمی کۆن و نوویی کورده واری به وه ماندووه .

دوا به ده بی له بابته پرسیا ره که تا با شتر بلیم - بهر له هه موو شت کورده ستان مه لبه ندیکی شاخوی یه. دیمه ن و تا فگه ی جوانی هه یه. که ویش دلبه ندی ئهم جو ره جیگایانه یه و له جیی واه ده ژی یانی هه ریعی ژیا نی کهو مه لبه ندی کورده ستانه. له لایه کی دیکه شه وه کهو فه رنده یه کی جوان وخۆش خه ت و خاله و جیلوه یه کی جوانی هه یه و زووش ده سه تمۆ ده بی . به کور دی کهو له قه دیمه وه له ژیا نی کورده واری دا بو وه و ئه ویش له بهر جوانی و گوشت و ده نگ راوی کردو وه .

- ئه لبه ت زۆر پرسیا ر له م نیوه دا دیته گو ر به لام بو دوا یه هه لده گرین و جارئ له باره ی میژووی چۆ نه تی راوه کهو پرسیا ر ده کهین. راوه کهو له سه ره تا وه تا ئیستا چۆن بو وه ؟

- ئه وه باسیکی دوورو درێژه و ته نیا ده توانم به کور تی چه نه. شیوه راو تا ن بو باس بکه م .

قه دی م چه کی مو دی رن نه بو وه ته نیا چه کی راو شه مشیر و تیرو که وان بو وه و هیندی کیش یلار و گو چا نیان

خولەكە تەختەكان وئىك
نەيەنى. بىم شىۋەش كەو
راو كراو .

زۆر شىۋەي دىكەش بۇ
راو كەو ھەبوون كە ئىستا
قەدەغە كراون .

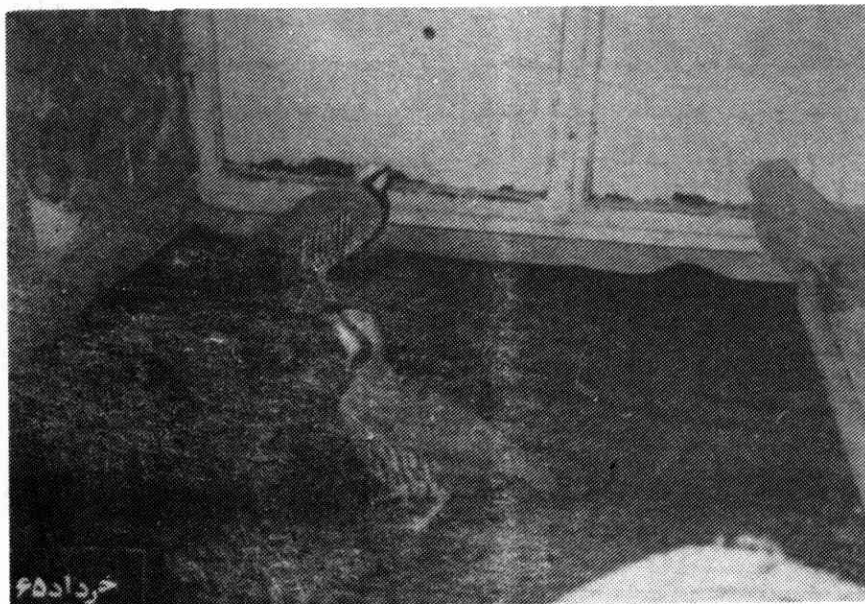
ئىنجا دىئە سەر راو
تفەنگ . لەپىشا راو بىم
تفەنگى سەرپر دىكە كەبە
بارووتى پەش دەيان ئاخى
ئەۋىش ئەۋەندەي تەۋانا
نەبوو لە ھەۋا بىنگىۋى و
راۋچىش زۆر بەلد نەبوو
لە لايەكى دىكەۋە ئەگەر
مەۋدا زۆر يا نەيدەگەشتى.
ئىزىكىش با كەو دەيىنى.
بۇ چارەي ئەم كارەش ھاتن
دىۋامەيان ساز كرد .

دىۋامە چۈن بوو؟
- دىۋامە پارچەي

بە چىلكەۋچال دايان دەپۇشى
و لە جى يەكى دوور مات
دەبوون. كەو دەھاتن دانە
بىخۇن راۋچى تۇرپان دەكىشا
و كەو لەۋىدا دەمانەۋە
ئەلبەت دەبوو دوو سى پۇژ
پىش ھەروا دانى پىۋەركەن
بۇ ئەۋە كەو دانەخۇرە بى
پاشان داۋيان بۇ دەناۋە
جا ۋاھەبوو ھەموو پىۋە
دەبوون ۋاۋاش ھەبـوـو
دەستەيەك دەفرىن وپۇللىك
لە داۋ دەكەۋتن. ئەم جۆرە
راۋەش ئىستا قەدەغە كراو
لە پاشان راۋىكى دىكە
ۋەدەركەۋت كە تەپكەي پى
دەللىن . دوو تەختەي تاسك
ۋەكوو چوارچىۋەي دار بە
موۋى ئەسپ لىك دەبەستن و
عەرزى بۇ ھەلدەكۆلن ولە

پى بوۋە. كەو بىم جۆرە
چەكانە راۋ ناكىرى و
ئەگەرىش بىكرى زۆر چەتوونە .
جا بۇيە ھاتوون تەگبىرىكى
نوئىيان لەھالى خۇيان
كردوتەۋە وداۋيان ناۋەتەۋە
تەبەن كوردستان ئەسپى
زۆر بوۋە و بە مروورى
زەمان قايم بوۋنى موۋى
كلكى ئەسپيان بۇ سەلماۋە
داۋيان پى چا كردوۋە .
خۇ ئەۋدەم سەنەت نەبوۋە
تا لە نالۇن و سىم
كەلگ ۋەربىگرن. موۋى ئەسپيان
دەركىشاۋە و ھۇندوۋيانە-
تەۋە وداۋيان پى چا
كردوۋە ولە شوپىنانەي
شكىان بۇجوۋە ناۋيانەتەۋە
كەو بە لاق ۋەستۇ پىۋەي
بوۋە بەلام ئىستا ئەم
شىۋە راۋە قەدەغە كراو .
لەپاشان بەتەجرەبە
چەشە داۋىكى دىكەيان
ناۋەتەۋە و بىم شىۋە كە
ماكەۋيان لە قەفەس كردوۋە
زانىۋيانە نىرە كەو دەنگى
دەبىسى و ھەستى پىدەكا
ۋە شوپىنى دەكەۋى. چا
دەھاتن لەپىش پكە داۋيان
دەناۋە و نىرەكەو پىۋەي
دەبوو. ئەم راۋە تايەتى
بەھار بوو .

دوايە ھاتن لە داۋى
چاكتەر كەلگىيان ۋەرگىرت و
تۇرپان پى ساز كرد. يانى
دانىان لە شوپىنى تايەتى
لەسەر تورەكە رۇ دەكرد و



ژىر خۇللىكى سووك حاشارى
دەدەن. مەۋداي نىۋان دوو
تەختەكە ۶۰ تا ۷۰ سانتىمىترە
ئەۋىش بۇئەۋەيە كە بارستى
خامى سىي بوو. مېترىك
لە مېترىنىۋىك دا بوو. لە
پارچە ۋشتى دىكە شكىلى
ھىۋان ۋمار ۋشتى وايا ن



لئى چا دەکرد وشتى سوورو
 شين وزهرديان پيوه
 ههلاوهسى. دوو كونيان
 تپده كرد يەك بۆ لوولەى
 تفهنگ يەك بۆ چاوى راوچى.
 دوايه له دارپكيان دەدرووو
 دەچوون له پەنا بەردىك
 خويان دەشاردەوه. هەر كە
 كەو دەهاتن بە ديتنى ئەم
 شتانه قوشى* دەبوون ولىي
 دەچوونە پيش. راوچى
 رادەوهستا تا نيزىك
 دەبوونەوه، دوايه تفهنگى
 ئاگر دەدا و دووسى يەكى
 دەخستن. بەلام ئەم كارەش
 چون فىلى تپدايه قەدەغە
 كراوه.

له سەدهى بيستمەدا
 فيكرى بەشەر تەنەوهى كردووه
 بارووت و چەكى تازە
 هاتوتەگۆر ولەبارى سنەتەوه
 وەپيش كەوتووین بەلام
 لەبارى تەفریحى سالمەوه نا
 سیاسەتى چەوسینەرى و
 كۆلەدارى تەفریحى ناسالمى
 وەباو خست و بوو بە
 كۆسپى سەر رپى هەموو
 چەشنە تەفریحى سالم.

ئەمجار بە چەكى كاری
 تەیار بووین و راویكى
 تەنیا بۆ سەرگەرمى و خافلان
 بوو، جیى خۆى دا بە
 موسابەقى بالندە و حیوان
 كوشتن. ئیدی ئیستا كەمتر
 خەلك بۆ هەلمشتنى هەواى
 ژيانەدرى كوستان و گوئ
 هەلخستن بۆ قاسپەى كەو

و خواردنەوهى قومىك سارداوى
 كانى دەچیتە راو.

– بەروای تۆ فەسلئى
 راوه كەو كەنگى يە ؟

– وەختىك بتوانئ
 هەلفرئ. فەرخە نەبئ. دەنا
 ئەم راوچى يە گورگە گورگ
 وەختىك ديتى دەعبایەك
 ناتوانئ هەلفرئ یا برۆا
 هەراى دەكاتئ و دەيخوا.

و وەختىك كاتى راوه كەوه
 كە بتوانئ هەست بەمەترسى
 بكە. لەلاى شنۆ لە ۱۵ ی
 خەرمانانەوه دەست پیدەكا
 تا بەرەبەرى زستان. لە
 زستاندا كەو نابئ راو بكړئ
 چون وەختى جووت بوونیهتى.
 – هەر دەعبایەكى كەوى

و كیوى تاییهتى يەكى هەیه.
 تاییهتى كەو چیه ؟

– كەو يەكێك لە
 جوانترین شاكارەكانى خیلە
 – تە. لە خۆشترین و

دلرپینترین جیگا دەزى .
 جیى خۆش ئاوو هەوا و زوپی
 دەنگیشى زۆر هەست بزوپنە و
 گوشتەكەشى لە هەموو
 فەرندهى دیکە بەتامترە .
 دەنگەكەمەتى كە زۆرتر لئى
 بوو تە بەلا. پئى لە بالئى
 بەهیزترە. زۆر زوو لەبەر
 چا و ن دەبئ لەنپو دالده
 خۆ دەشارپتەوه و هەتا
 مەترسى نەگاتە ئو پەرى
 خۆى نافرئ. راوچى يەكى
 لە حەوا بینگىوئى زۆر ،
 شارەزایە. دەعبایەكى زۆر
 بئى زەینیشە .

– زۆر لە رپنوینیت
 سپاس دەكەین. و هیوادارىن
 بۆ زۆر مەبەستى دیکەش
 رپنوینمان بى .

– سپاس و شانازى دەكەم
 بەوه كە شتێك بزانم و بە
 كاری ئیوه بئى .

ئەم پرسیارە لە زۆر،
 کۆنەو لەناو خەلکدا ھەبە
 ژيان ھەمیشە پرسیاریکی
 گرینگ بوو و زۆر کەس
 وەلامی بۆ نەدۆزراوەتەو .
 مێژوو دەلێ ئەو زەمانی
 کە ئەفلاتوون شاگردی سوقرات
 بوو ئەم پرسیارە لەگۆڕی دا
 بوو . پاش تەواو کردنی
 دەرس خۆی ئەفلاتوون
 فێرگەکی خۆی بە ناوی
 " ئاکادیمی " بەرپا کرد و
 شاگرد و قوتابی زۆری لەخۆی
 خپ کردەو کە لە ھەموو
 بەناوبانگتر ما مۆستای یەکەم
 ئەرەستوو بوو . پرسیاری
 " ژيان چیه " لە ئاکادیمی دا
 کەوتە ژیر باس و لیکۆلینەو
 زانیان و فیلسوفەکان .
 بەو پێیە ئەگەر بلێین
 تەمەنی ئەم پرسیارە بـ
 درێژی تەمەنی ئینسانە
 ھەلەمان نەکردوو ، چونکە
 ئیستاش ئەو پرسیارە لەنیو
 بەرەکانی ئادەمیزادی سەر
 زەوی دا دووپات دەکریتەو .
 زۆر زانی بەمیشک و مژی
 ھەلەو دەوای دۆزینەو وەلامی
 ئەو پرسیارەن و بیروپرای
 جۆراوجۆر بلۆ دەکەنەو .
 ناتوانین بلێین ئەم
 پرسیارە ھیچ وەلامی نەدراوە-
 تەو . بە پێچەوانە دەکری
 بلێین کە ھەر کەسێک بەزەین
 و سەلیقە خۆی وەلامیک
 داوەتەو . واتە ژمارە ئەم
 وەلامانە دەکاتە بارسای

ژمارە دانیشتووانی سەر
 زەوی چونکە ھیچ کەس وەک
 وەلامی کەسێکی دیکە ناچێ .
 دەتوانین ھەموو ئەم وەلامانە
 دەستە دەستە کەین و
 ھەر دەستەیک بـخۆی
 رێبازیکی ژيان دەستنیشان
 دەکا .

ژيان چیه؟ راستی ژيان
 چیه؟ بۆ وەلامدانەو ئەم
 پرسیارە زۆر رێبازی ئایینی
 و پامیاری و ئابووری و زۆر
 لیکدانەو و بۆچوونی



ژيان

چیه؟



فاروق و فایە

فەلسەفی و ھەکیمانە دارپژراوە
 و ھەر رێبازەش کۆمەڵیک
 لە جەماوەری خەلکی لەخۆی
 کۆ کردۆتەو و بێ وچان
 تێدەکۆشن ژمارە لایەنگران
 زیاد کەن و بە زۆرە ملی
 و شەپو ھیزی زۆرتر بیرو
 بروای خۆیان بەسەر ئەوانی
 دیکەدا بەسپین .

بەختەو ھەر ھەر جاروبار
 تووشی ھیندیک وەلامی
 بێ لایەنانە دەبین کە
 سەرنج راکێش و پەسندی مێشک
 و مژی ئادەمیزادن .

بۆ وەلامدانەو پرسیار
 بێ گومان دەبێ پێشەکی
 مانایەکی پوون بۆ واژە ،
 مرۆف بدۆزینەو . مانای
 مرۆف بەرواڵت زۆر سادە و
 ساکارە . بەلام لە راستیدا
 وانیه . رەنگە لە دنیای
 ئەمرۆدا ولە چوارچێوەی
 زانستی پێشکەوتوودا ھیچ
 شتێک لە خودی ئادەمیزاد
 نەناسراوتر نەبێ . جاباشترە
 لێرەدا خۆمان لە باسی
 ئادەمیزاد ناسین بدزینەو
 بگەرێینەو سەر پرسیاری
 " ژيان چیه؟ " چونکە ئەگەر
 وەلامدانەو پرسیارەکە بە
 مانایەکی پوون بۆ واژە
 مرۆف ببەستینەو بە ھیچ
 ئاکامێک ناگەین .

بۆ ئەو ھیندیک
 لایەنی وەلامکەمان بۆ پوون
 بێتەو ئەو پرسیارانە
 خوارەو دەخینە بەرچاو و

رەنگە ئاۋا بنووسىن :
 - ژيان يانى مەلەكردن
 لە دنيای يەك سىللول دا .
 - ژيان يانى چوون
 دەناخى دەروونى يەك ئەتۆم .
 - ژيان يانى جۇ لانسە
 ھەلبەستىن لەناو نىرۆنەكانى
 مېشكدا .

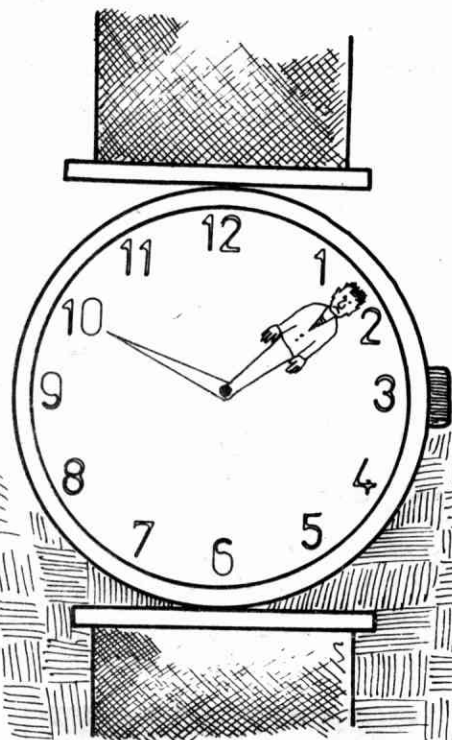
- ژيان يانى ھەلفرىن
 بۇ ناو ئەستېرەكان .
 - ژيان يانى خولدان
 و سوورپانەۋە بەنيو ياساكانى
 بىركارى دا .

- ژيان يانى ئارەق
 رېشتىن بۇ ۋەدەست ھېنانى
 ياساكانى كۆمەل .

- ژيان يانى كۆشش
 بۇ دابىن كىردنى ياساى
 مەۋقايەتى .

- ژيان يانى بە گز
 پېشپىل كەرانى مافى ئىنسا-
 نى دا چوون .

- ژيان يانى
 بەختەۋەرانە مردن .



- ئايا ژيان يانى
 ھەراج و فروشتنى گيان لە
 بازارى بۇ گيانان دا ؟
 - ئايا ژيان يانى
 ھەر گەمە و گالتە ؟
 - ئايا ژيان يانى
 ھەر " خۇت " ؟
 پاش نووسىنى " نە "
 بەرامبەر بەو پىرسىارانە

لە بەرامبەر ھەمووياندا
 ۋەلامىكى " نە " دەنووسىن .
 - ئايا ژيان يانى
 ەرابەى لاشەكېشان ؟
 - ئايا ژيان يانى
 بۇ ئامانجى ۋەزىن و ئاخ
 و ئۆف ؟

- ئايا ژيان يانى
 ژيانىكى مردووىى و بى
 بىزوتنەۋە ؟

- ئايا ژيان يانى
 پىۋانى رېگەى نىۋان مال و
 ئىدارە ؟

- ئايا ژيان يانى
 بوون بە بوونى نىۋئاۋىنە ؟

- ئايا ژيان يانى
 ھېچ ۋەنا بىردن بو
 قوتابخانەى ھېچى گەرى و
 پانكىسم ؟

- ئايا ژيان يانى
 ھەر لەبىرى پرچى خاۋ و
 چاۋى كەژال دا بوون ؟

- ئايا ژيان يانى
 بە ھەر بايەك شەن كىردن ؟

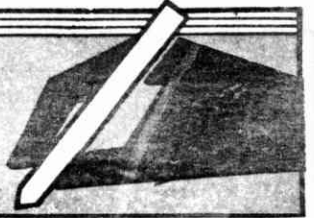
فۆرمى ئابوونمان

شمارە

ناۋ.....شۆرەت.....دا نىشتوۋى.....
 تەمىن بەھىسابى ژمارە ۵۴۰۰ ى شوعبەى ناۋەندى بانكى سېۋى ۋرمى گىرت و
 فېشەكەم و تېراى تەم بەرگە بۇ نادىرن . لە ژمارە.....را ھەتا.....گۆۋارى سىروەم.
 بۇ بەرپى مەن .

ناۋىشان.....

رېنوينى ئەدەبىي



بۆكەن - كۈندى داشەبە ئىد: كاك جە غەدر
رووحى رادد

نامە پىر لە كەلدى و بىناشە كەت
كە يىت . براى بە رېز ئىمە لە خودامان
دە وئى ئۆ شىعەرى چاك بىئىرى و ئىمە ش
چاپى بىكە يىن . ھە موو ھە ول وئىكوشانى
ئىمە ئە وە يە نووسە ران و شاعىران
كول بىكە ن و بە رە وپىش بىچن . بە لām
ئە م چوونە پىئە ھە روا ئامان نىبە .
رە خە ئى دە وئى . ئىرادكەرنەسى دە وئى
رېئوئى دە وئى و ھە زار شتى دىكە ش .
نايى دلت بېشى . ئىمە ش ناتوانىيى
شىعەرى كىر چاپ بىكە يىن چوونە موو
خوئىنە ر كە وە خە و پىرولتى خۇى خە رجبى
سروە دە كا بابە ئى جوانى دە وئى .

مە سە لە ن ھە ر ئە و چە نە شىعەرى لى
ئاخىرى نامە كە ت دا ھىناوتە و رە نكە
بە لای خۇتە وە شىعەرىكى باش بىيى
دە يخە بىنە ژىر داوۋە رى خوئىنە ران و
لىئە دا بلاوى دە كە يىنە وە

كە باغى دل بە رى ھىنا كولالە
لە ئە و باغە بىمۇنى تۇ كولالوم
بە ھارى كوردە وارى خۇشەويستەم
كە لاوۋە وا خە بالالى ئالئوزاوم
ئە كە رجبى پىرولتوفادە ورنەمىم
لە بە رتۇبە غە زىرم تازە لاوم
ئىمە شىرادمان لە و شىعەرى رۆرە .

بە لām ھىچ ئالئىر با خوئىنە ران خوئىنە
داوۋە رى بىكە ن . بە ھىوايى دە ست لىمە
شاعىرى و كە شە پىدائى زە وئى .
ھە ئە كرى و لە رە خە وئىراد كەرنە
فە ترسى .

سە ركە وئووسى .
سە : ئە نە ر رە وشە ئى

براى بە رېز بە خە وە رانە كوردى
نووسىنە كە ت زۆر باشە و توانىمان نامە و
شىعەرى كەنت بە ئاسانى بخوئىنە وە . بە
ھىندىك تىكۇشان دە توانى بى ھە لىمە
بنووسى . زۆرە رى شاعىرانى كۆن و تازە
نازناويان ھە يە . ھۆى ھە لىئاردنى نازنا و
ئە وە يە . شاعىر ناىە وئى بىناسرى . يان
كە سىكى خۇش دە وئى و لە ناوى ئىمە و
خۇشە وىستە كە لىك وە رە كرى . مە سەلمەن
سە عدى ناوى خۇى لە ئە مىر سەلدىن
سەلدىن زىكى وە رەرتوۋە . جارى وايىمە
خۇشە وىستى ولات سە رچاۋەى نارناۋە
يان بىروباۋە ر . مە سە لە ن ھە ھە زار
لايە نكر و ئە وىندارى ھە زاران و زۆر -
لىكراۋان بە تايىد تى كە لە كەى وادارى
كردوۋە ئىمە نىۋە ھە لىزىرى . يا دىيان
ھىمەن باۋە ر بە ئاسايش ھىمەنايە تى
بۇ بە رە رى سروق ئە م نازناۋەى بى
دارىشۋە .

شىعەرى كەنت بە نىسبە ئى نازە شىعەرى

كوتىت زۆر باش . ھىندىكى تىر
شىعەرى بە كە لىك بخوئىنە وە وئىوۋە
شىعەركوتىن چاۋ لىكە فېر دە بى . باشتە
لە نازناۋى " ئاسۋى مە رىوان " كە لىك
وە ركبى .

براى بە رېز :

نامە و شىعەرى كەنت گە يىشە
دە ستمان زۆر سىپاست دە كە يىن . رېنوينى
- بە كەنت جىكەى سە رنجىن و ئىمە غىيە ر
لە دە ستمان بى دە بە رچاۋىان دەكرىن .
لە نامە كە ت دا چە نە پارچىمە
شىعەرت بىر ناردوۋىن كە دە كەل رىيازى
سروە (قە رھە نكى - ئە دە بى) رىئىك
ئاگە وئى . بە لām شىعەرىكتە دە خە يىمە
ژىر شى كەرنە وە :

ژىيانى ژن و مىرد

ئاۋاي كوت شە وئى شە م بە يە رۋانە (۱)
ج سوۋدى ھە يە ئە م ھە لىسۋورائە (۲)

* *
خوت ئە سوۋتىنى تىز لە پىتى مىند (۳)
مىنىش دە توئىمە و ، ئاۋا بى مە و دا (۴)

* *
وە لāmى داۋە بە پىۋولدى خال جوان (۵)
لە رۆژى ئە زەل بىراۋە بۆممان (۶)

* *
شە وگارى دىرئى وا بە رىنە سە ر (۷)
بە غە بىرى ئە مە ژىن ناچىتە سە ر (۸)

* *
شە وگارى دىرئى وا بە رىنە سە ر (۷)
بە غە بىرى ئە مە ژىن ناچىتە سە ر (۸)

چون خۇشەويستان ولايتىگىرانى سروە لە دەروژوورى ولات بە نامەى جوان ورازوۋە داۋاي قۇرمى
ئامروئىمان تيان كىردوۋە ، شەۋە چۆنەتتى ئامروئىمان لە دەروژوورى ولات بەۋ شىۋە رادەگەبەنەن

نرخى	۱۲	ژمارە بۆنتو خۇى ولات	۲۰۰	تەمەن
نرخى	۱۲	ژمارە بۆ ولاتە دراۋىستان	۲۸۰	تەمەن
نرخى	۱۲	ژمارە بۆ ھىند وئوۋوپا	۴۲۰	تەمەن
نرخى	۱۲	ژمارە بۆ ئامرىكا وئاۋەرى دورر	۵۰	تەمەن

ئاۋىنىشان : اورمىيە - صندوق پستى ۷۱۷ - انتشارات صلاح الدين ابوئى - تەلفن ۲۵۸۰۰۰
بۆ شەم خوتەنكارانە كە لە زانستگاكانى دەروۋە دەخوتەن (شەگەر بەلگەى خوتەنكارى
خۇيان بىنەرن) ھەل و مەرجىك پىك دىنن كە گۆۋارى سروەيان بەنەۋە قىمەت پى بگا .

تۆله پیتی مندا ومن له پیتی تـؤدا (۹)
 ژینمان به سه ركه ين له ریتی به كتردا (۱۰)
 شيعره كه ت زور جوانه به لام نه و
 شیرادانه ی هی به . دپیری ۴ فه سیح نیسه
 اه دپیری ۷ و ۸ دا " سه ر " ره دیفه .
 واژه ی " به رینه " و " ناچیتنه " قافیسه
 نین . له دپیره کانی ۹ و ۱۰ ش دا " تۆ " و
 " به کتر " قافیه نین .
 سه قز : کاک زاهد کازمی

نامه كه ت كه یشت سپاسست
 ده كه ين . چوارخشته كیه كه ت جوانسه
 و هم ره لیره دا چاپی ده كه ين و رای خو ...
 مان ده رده برین :

دنیا به غم و غم زابه وه شیرینه
 نوش کردنی ده ردی عیشقه مانای
 ژینه

همه ركه س ده یه وی ژینی به راستینی
 بی

مافی همه ره زاری و كه سه ر و
 نه سرینه

له باری وه زن وقافیه وه هیـــــــــــــــــ
 شیرادی نیه ته نیا " ژینی به راستینی
 بی " فه سیح نیسه . مه به سستی تـؤ
 بیکومان ژینی تیکه ل ده كه ل راستی و
 سه دا قه ته كه به و ته رکیبه جوان باس
 نه کراوه .

شنۆ : کاک که ریم محه ده نه مینی زاده
 شيعره كه ت گه یشت داوا ی رینوتینی
 ده كه ی . نه مه ش رینوتینی نیسه له سه ر
 شيعره کانت :

سروه گیان جیی تۆ له نیو نیجه کولسه
 نیو کولاندا تۆ کولی جوانی منی
 فه رهه نکی میلله تی کوردی نه تۆ
 مانکی جارێک وا تۆ میوانی منی
 دپیری نیسه می نه م شيعره له باری
 وه زنه وه ده كه ل نه وانی دیکه یسه ک
 ناكرنه وه .

شه وقی رۆژی چوو ته واو بوو . ئاسمان
 ژیر سینه ره

بولبولیش له م باخه رۆیی ونه سلی
 هيجران هینه ره

كه رچی له م جیكاید دا ئاوازی
 بولبول كدم بووه

له نیو باخی دلّم دا ده نکی یكاره
 خوینه ره

دپیری ناخری نه و شيعره ش له باری
 وه زنه وه نه وانی دیکه ناكریتنه وه .
 شيعره گانی دیکه شت هه ره له نك و
 لۆری به یان تیدایه . نه وه ش با بکوتری
 به نیسه تی ته مه ن و پله ی ده رس .
 غمبندنت (کلاس اول ۸) شيعره کانت
 زور به رزن .
 کاک س . خ . شه پۆل .

شيعره كه ت ساوايه ورژریش وه نه سر
 ده چی . شيعری نویش له باری هیجایی -
 یه وه وه زنی هه یه به لام له و شيعره ی
 تۆدا ره چاو نه کراوه بۆ ویند نووسیوتنه
 له ژیر سینه رێک
 سینه رێکی ره ش
 غم و تۆری په ژاره
 له ئامیزی دا خه وتوو

پیرانشر : کاک سه لمان نه بی

شيعره كه ت وه زنی هه یه به به لام
 نابیی مانا فیدای وه زن بکه ی و یا بۆ
 قافییه وشه بشکینی . بۆ وینه له وشيعره دا
 شوان بۆشه وینی به به زم وخۆشی
 نه یخا سه رئاگر کتیره کی ره شی
 نه و شيعره وه زنی هه یه . به به لام
 " نه یخا " مانای نیه . نابیی بۆ
 هینانه وه ی وه زن چه ند پیتی وشه یه ک
 هه لکرین . له سه ریه ک شيعره كه ت
 جوانه و چاوه ریتی شيعری جوانترین .

بوکان : کاک م . ک . ناکام

شيعره كه ت زور لاوازه . نابیی له
 نووسینی شيعردا په له بکه ی ده بسی
 له پيشدا شيعر بنای و دیوانی شاعیرانی
 به ناوبانکد بخوینیه وه نه و جار شيعر
 بلتی . بۆ وینه نه و شيعره ت وه زنی
 نیه ومه سه ره عی مووه م زور دریزتره له
 مه سه ره عی نه وه ل .

ده لێن شاری خو شه ویستانه

جیی بیرى ئازاد و کانکای جوان

په رستانه

سه ركه وتوو بی %

مه هاباد : کاک سوله یمان خزرپوور

نامه وشيعره کانت كه یشت .
 هه ستناسکی شاعیرانه یه كه م
 كه ره سدی پیتی شيعر کوتنی
 شاعیره . نه وه سته له شيعره كه ت دا ،
 به رچاوه . به لام وه زن و شاهه نکى
 شيعره كه ت جیكا ، جیكا کۆراوه . نه وش
 كه مێك له شيعره كه ت :

رۆبشتنت

ما لاوايیت

له سه ره نه م شاخه چره وه

له نیو نه م مژه دا (له نیو شه م مژه دا)

جاریکی تر

ژه نکی دلّم ده شوینتوه

به لام نا (۲) به لام نه ی تا قانه کولم

بۆشه م کۆچه ت ۲ . (پاش نه و کۆچه ت)

دلی من بۆت نه توینت وه ، نه توینت وه

به هاره كه م

ده مه رۆ (۴) (له لام مه رۆ)

ده مه رۆ (۵) (له لام مه رۆ)

له وه به شی شيعره كه ت دا نه م

به شانه ی به ژماره دیاری کراون وه زنیان

اه كه ل باقی شيعره كه ت یه ک ناكرنه وه

له ناو په رانته زیدا چاك کراوی شيعره -

كه مان بۆ نووسیوی

ورمئ : کاک ع . دیانه ای

نامه كه تمان چاویتکه وت زور خوشحال

بووین . پيشنیا ره جوانه كه ت له بهر

چاوده کرین وه ره کوو له پيشووداله

باردی شيعری ئوی دواوین له داهاتووش دا .

خوایاربی له و باره وه وتار بلاژده كه یندوه .

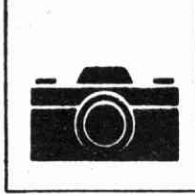
نه و شيعره ی ده کهل نامه کسمت

ناردیووت جوانه په لام دیکهل ریشازی

سروه یه ک ناكریتنه وه . چاوه پروانی به رهه -

می دیکه ی نیوه خو شه ویستانین .

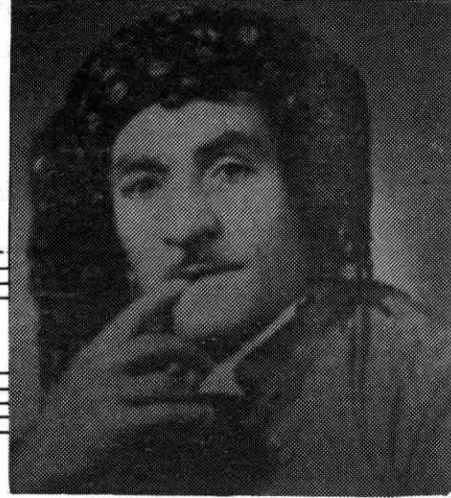




هونو ۋە مەنزىرىنىڭ كوردىستان

كىرىم قىيىمى

چەلسەن زىرەك



نەزىك بە ۲۶۰ گۇرانى بىلەن
كردەۋە .

بايەخى كارى ھونەرى
زىرەك لەۋە دايە كەسەرەپاي
نەبوۋنى خويندەۋارى بە
تەۋاۋى دەزگاكانى مۇسقىا
شارەزا بوۋ . ئاھەنگى
دادەنا وشىغىرىشى دەگوت .

زىرەك تا ئەۋ كاتە مرد
دەستى لە گوتن ھەلنەگرت
تەنانەت لە نەخۇشخانەش
بەسەرھاتى خۇى بە دەنگ
دەگىرپىتەۋە و شىرتى بى
مۇسقىاى نەخۇشخانەى بەناۋ
بانگە .

زىرەك لە ماۋەى ژيانى
خۇيدا پتر لە ۱۰۰۰ گۇرانى
تۆمار كراۋى ھەيە ئەۋىش
بەرچى ئەۋ گۇرانى يانە كە
بەتايبەتى لە مالى دۇست

بەغدا پتر لە ۱۵۰ ئاھەنگى
تۆمار كرد . پاشان دلى
بۇ زىدى كوركەندى وسەرەپاي
حەۋل ۋەدەۋلى زۇر بۇمانەۋەى
بەغداى بەرەۋ ئىران بەجى
ھىشت . كوردى عىراق زۇر
لە رۇيشتىنى بەداخ بوۋن و
ئىستاش لەۋى ۋەك دەنگ
خۇشېك جىگەى لەنىۋ دلى
ھەۋو كەس دايە ۋكەم مال
ھەيە شىرتى ئەۋى لى نەبى .
پاش كەپانەۋە بۇ بۇكان
ماۋەيەكى زۇر شار و
گوندەكانى ۋلات گەپرا و لە
ئاكامدا بەدەستى پىر بەرەۋ
تاران ۋكرماشان و تەۋرىز
ۋەپى كەۋت و لە رادۋىلى
ئەم شارانەدا دەستى بە
تۆمار كردنى گۇرانى كوردى
كرد ۋلەماۋەيەكى كەمدا

بولبولى دەنگ خۇشى
كوردەسەن زارغى مەشھور بە
ھەسەن زىرەك سالى ۱۳۰۰
ھەتاۋى لەشارى بۇكان لە
دايك بوۋ . تافى مندالى و
مىرمندالى و لاۋەتى خۇى
ھەر لەشارى بۇكان رابوارد .
لە تەمەنى بىست و ھەۋت
سالى دا شارى بۇكانى بەجى
ھىشت و ھەلۋەدا بوۋ . تا
لە ئاكامدا لە عىراق
گىرسايەۋە ۋپاش ماۋەيەك
كە دەنگ خۇشى ئەۋ لەۋى
دەنگى دايەۋە داۋايان
لىكرد تا بچىتە ئىزگەى
رادۋى بەغدا ۋگۇرانى يە
كانى تۆمار بكا .
زىرەك ئەۋ كارەى كرد
و لە رادۋى بەغدا دامەزرا
لە ماۋەى مانەۋەى لە

و برادەرى خۆى تۆمارى
 كرددون .
 زيرەك بىچگە لە دەنگ
 خوشى وگۆرانى گوتن خزمەتتىكى
 ھەرە گەورەى بە فەرھەنگ و
 ھونەر و كەلەپوورى كوردى
 كرددووە چون لە ماوہى
 ژيانى گەرۆكى خۆيدا سەرى
 لە ھەموو كۆن و كاژىر و
 شار و باژىرى كوردستان
 ھەلەيناوہ و ھەموو
 فۆلكلۆرەكانى كۆ كرددوونەوہو
 سەر لەنوئى بۆ ئەوہ لەنئو
 نەچن گوتوونىيەوہ و لە
 تیداچوون و فەوتان پاراستوونى
 ھۆى سەرەكى زۆر بوونى
 گۆرانى ئەو ھونەرمەندە ئەم
 فۆلكلۆرە كۆ كراوانەن.
 ئەلەبەت زۆر ئاھەنگىشى بە
 شىعرەوہ داناوہ و لەم
 بارەشەوہ ھونەرى كوردى بە
 ئىرۆوتەر كرددوہ .
 گەرپان و ھەلۆەدا بوون
 بۆ زيرەك بەرھەمىكى دىكەشى
 ھەبوو ئەويش ئەوہ بوو كە
 بەرجى فۆلكلۆرى كوردى
 لەگەل فۆلكلۆر و ھونەرى
 فارسى و عەرەبى و توركى و
 ئەرمنىش شارەزايى پەيدا
 كرددوہ . لەسەرەك بە پىنج
 زبان گۆرانى گوتوہ .
 ھىندىك لەم گۆرانى يانە
 لەسەر سەفحە لە شارى
 تەوريز بۆلۆ كراونەوہ و ئىستاش
 ھىندىك بەدەست خەلگەوہ
 ماونەوہ . بەرھەمى دوامىن
 زە ماوہەندى خوالىخۆشبوو

دوو كىژۆلەن بەناوى ساكارو
 ئارەزوو .
 زيرەك سالى ۱۳۵۰ لە
 شارى ورمى بۆ دوامىن جار
 پاشەبەرەى گۆرانى يەكانى
 تۆمار كرد و لەمە بەدوا
 نەخۆش كەوت . دوو شرىتى
 پارانەوہ و دەردى دل و
 بەسەرھاتى لە نەخۆشخانە
 بۆلۆ كرددەوہ . ديسان مەرگ
 بەربىنگى بەردا و ھاتە
 شارى مەھاباد و ماوہىەك
 لەم نۆوہ ماوہ . تا ئاخى
 لەسالى ۱۳۵۱ دا لە شارى
 بۆكان ئەجەل ئەوگى گرت و
 مالاوايى پى لەگەل دونيا
 كرد .
 پاش مەرگى زۆر كۆر و
 مەجلىس لە ئىزگى
 كوردى يەكان گىرا و زۆريان
 شىن بۆ كرد و زۆر شىعر
 بەيادى گوتران و زۆر وتار
 بەيادى نووسران . كەدەتوانىن
 لەنئو ئەوانەدا كىبى
 " ھەسەن زيرەك " ناو بەرىن .
 ھەسەن زيرەك دەنگ
 خوشىكى ئەوتۆ بوو كە بە
 زۆربەى زاراوہ و بن لەھجە
 - كانى كوردى گۆرانى و مەقام
 و بەستە و ئسترانى بۆلۆ
 كرددوتەوہ .
 بەپىي ژمىرەگۆرانى يەكانى
 ھەسەن زيرەك ئەوانەى تا
 ئىستا بۆلۆ بوونەوہ و بەدەست
 خەلگەوہن ۱۰۶۵ گۆرانى و
 بەستەىە و بەناوى " باوكى
 ھەزار تەرانە " ناسراوہ .

كىتبىك بەناوى جرىكەى
 كوردستان دەرچوو كە وەكى
 دەلەن بۆخۆى گوتوويە و
 بۆيان نووسيوەتەوہ . لەم
 كىتبەدا ژيان و بەسەرھاتى
 خۆى بەوردى گىراوہتەوہ و
 بنۆسقى چەند گۆرانى و
 مەقامى بەناوبانگى خۆى باس
 كرددوہ .

ئەم ھونەرورە ھەتا
 ھەتايە لەنئو دللى خەلك
 و لە قامووسى ھونەرى
 كورددا جىي ھەيە . ھەسەن
 زيرەك لە زۆربەى دەزگا و
 مايەى رەسەنى ئىترانى داوہك
 سى گا - چوارگا - ماھوورە
 دەشتى - بەياتى - تورك
 ئىسفەھان - ھومايوون - شور
 ئەبوووعەتا - شووشتەرى - حىجاز
 ئەللأ وەيسى - ئەفشارى
 بەياتى كورد ئاھەنگى ھەيە
 لەژيانى ھونەرى ھەسەن
 زيرەكدا تەنيا عەيبىك
 ھەيە بەناوى رەخنە بەلام
 جىي زۆر لىدوان نىە ئەويش
 ئەوہىە :

ھەسەن زيرەك لە زۆربەى
 مەقامەكانى خۆيدا شىعرى
 شاعىرە بەناوبانگەكانى كورد
 و فارسى گوتوہ بەلام نەك
 زۆر بەرپىك و پىكى بەلكوو
 ھىندىك جىي دەست تىوہرداوہ
 ئەويش واويدەچى چون سەوادى
 نەبووہ و شىعرەكەيان بۆ
 خويندۆتەوہ ھەمووى بى كەم
 زياد لەبىر نەماوہ و
 ھىندىك جىي لەبىر چووەتەوہ

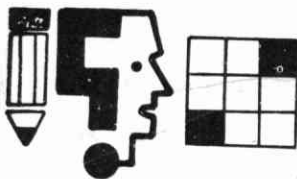
و لهڅووه پټی زیاد کردووه
 زیرهک شیعری شاعیری
 وهک نالئی، مهحوی، کوردی
 تاهیربگ، ناری، پیره
 میړد، هیمن، ههژار، سید
 کامیل وسافی و..... له
 مهقامهکانی خویدا هیناوتهوه
 زیرهک وهختیک باسی
 ژبانی کوردهواری دهکا له
 نیو بالورهی کوردی ههوايمک
 ههلههژیرئی و بهناوی
 هو کاکي جووتیار دهلئی:
 هو کاکي جووتیار کارت
 شیوهرده
 گایهکت سووره یهکیکت
 زهرده
 بهعام دهیکلئی تهو کیو
 و ههرده
 * *
 هو کاکي جووتیار به
 جووتیار تهم
 له مووچهی بهردئ نیوهکارت
 بم
 تو زپری حاليس من عیارت
 بم
 وهختیک باسی دلداري
 دهکا بهیتی شهم و شهمزین
 دهگاته گورانی و بهناوی
 شایی یهک دهگهړئی دهیلئتهوه:
 شایی یهک دهگهړئی
 چرای له دلّم
 جا وهره بیبینه
 دوو کهسی تیدان
 به کوپلهت بم
 دلّیان خه مگینه
 یهکیان بووکه شهم
 چرای له دلّم

یهکیان شهمزینه
 یان له گورانی نیجهت بو
 دلداردا دهلئی:
 نهسیحه تبي بو دلداري
 عاشق نهبن بهرپيواري
 چونکه عاشق دلّی خوینه
 خوئی دهکوژئی بهنا چاری
 * * *
 عاشقان دین له دور
 دیارن
 پهنگیان زهر دو لیو
 بهبارن
 مهنعیان مهکن سیحهب
 یارن
 بهدهردی دل گرفتارن
 تهویش بهشیک له گورانی
 قاسپه قاسپی کهو:
 خومن کوپستانی لهندنیم
 بیتم کارگ ورپواسان
 هیچ من قهره نیاغا نیم
 گه وره ی عیلى بلّاسان
 رادوئ تهله ویزیون نیم
 دام بنینن بوقسه و باسان
 عاشقی دوو چاوی کالم
 دهیرفینم سووک وهاسان
 * * *
 وهکوو کوپستانی بیستوون
 دایمه سهرم بهتسمه
 له بهر خوئی خودام نهبی
 وهک جوو بوئی دهگرم شهمه
 ناویرم دووقسه ی پئی بلّیم
 دهلّین خه لکی عهجه مه
 له ئیران و هلمان و پوم
 جوانی وهک له یلم کهمه
 وهختیک باسی مندا لهکانی
 دهکا دهلئی:
 خونچهی دلّه کهم ثاره زوو

بوم دهبی بهگوزو بازوو
 خدایه شوکرم بهتو
 هم مهتاب و خال له روو
 خونچهی دلّم مهتابه
 ماچی بومن که بابیه
 خدا هیندهم نهکوژئی
 مهتاب پیم بلّی بابیه
 رهنکه ئینسان نه زانی
 له نیو هزار گورانی و
 بهسته دا چند نمونده ربیني
 بهلام گرینگ تهوویه شیوازی
 کاره کهی بنا سرئ دهنه هر
 کهس پئی خوش بیی دهتوانی
 زور بهی شاههنگهکانی و ده دست
 بخا وکه لکیان لی وهر بگری
 له نووسینی تهم کورته
 به سهرهاته دا کهم و کووړی
 یه کجار زوره تهویش بهدوو
 هو:

یه کهم: بهلکهی نووسراوهی
 وا قایم بهدهسته وه نیه که
 که لکی لی وهر بگری
 دووهم: به سهرهاتیکی
 هونه رمه ندیکی ئاوا له
 کورته باسیکدا ناگونجی
 بهم هیوايه تهوانه ی
 له سهر حهسمن زیرهک ده زانن
 بینووسن و کویان بکه نه وه
 بهلکوو به ههموان بتوانین
 تهم هونه روه ره نهمره باشر
 بنا سینین .

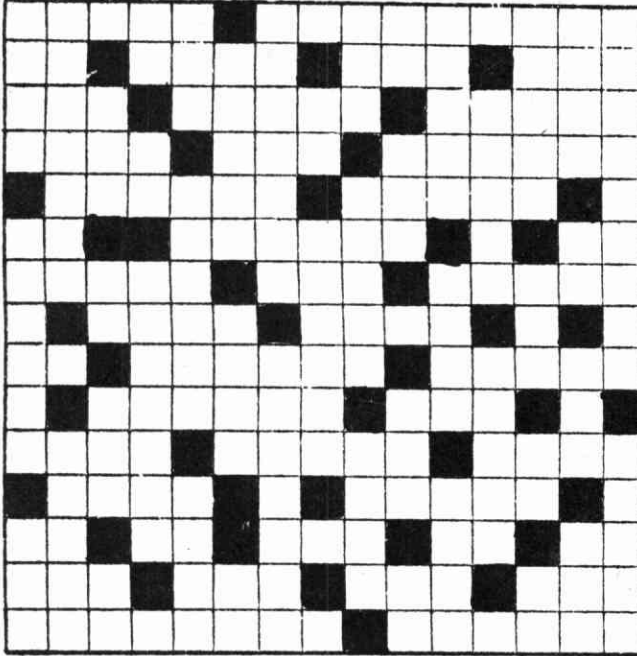




تییینی : له یی کردنه وه ی ئەم جەدو له دا هەموو ژوسوولی رینووسی کوردی
به پیتی رینووسی هەلبژێردراوی ئەم کۆوارە ره چاو کراوه . چکە له وه ی
نیشانە ی (٧) دانە نراوه . واتا ئەگەر بۆ وێنە وشە ی (شر ، کول ، زۆر ، شێر
و . .) ی تێدا بێ بە شکلی (شر ، کول ، زۆر ، شێر و . .) دەنووسرێ

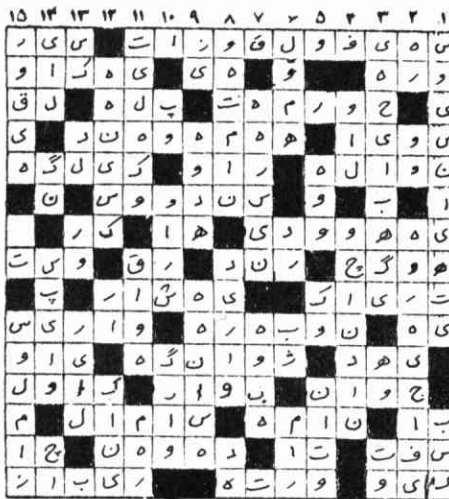


١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١



- ١- ناوی زانای به ناوبانگی کورد له
- جیهانی ئیسلامدا- ته بیعی و
- ٢- سروشتی ٢- پارچه یه کی ته نک وناسک-
- ٣- ته کیه که لامی ده رویش - بووک - نیشانه ی
- کۆکردنه وه ی ناو له زبانی فارسی دا ٣ -
- ٤- که وشه ن - مه رته ع - شارپکی کوردستانی
- ٥- ئێران ٤- سنوور- واحیدی پۆتانیسه ل-
- ٦- وه تاغ ٥- ناویک بۆ کچی کورد- مه ر
- ٧- بووته به مانگی نیشان ٦- رێگای کورت-
- ٨- دژی مردوو- مات و پیده نگ ٧- له پشتی
- ٩- گیاندار دایه و کۆله که ی به ده نه - تازه
- ١٠- جواب ٨- دوژمنی ژنی به میرد- ئە سپی
- ١١- خۆشه ز ٩- پله یه کی ده وئ بۆ ژماره ی
- ١٢- سه ت - سه قزی به کوراده ده لێن- تا پتر
- ١٣- بێ که شک ره ق تر ده بێ ١٠- دنه-
- ١٤- هه وایه کی کۆنی مۆسیقای کوردی ١١-
- ١٥- سک و پۆلوو- زبان- گه وه ١٢- سه
- خه رج کردن یانی زۆر خه رج کردن- خوری
- ١٣- پێ ده رپسن ١٣- کینه - ژماره یه که
- ١٤- پالە وانیککی شانامه ونووسه ریکی کورد-
- ١٥- له و لاوه ده بێته جه نابت - بریککی ماوه
- پیتی بپیوی ١٤- گیانداریکی گسه وه ی
- ده ریایی - دۆست و خۆشه و پست - باوه ر به قسه ی وا مه که - که نگی ١٥- خوراکیکی شل - شارپکی
- گه وه ی کوردستانی تورکیا .

١- رۆژه لاتناسی به ناوبانگی ئالمانی که به یته کانی ناوچه ی موکریانی کۆ کردۆته وه - غه م و
په ژاره بۆ که سیک خواردن ٢- مال- ئە گه ر پیتی "خ" ی پیهو با له ژاره ربایجان دا چ
وه ده ست نه ده که وت - زه یین - زیڕ یا زیوی تهاوه وه ٣- شووشه ی بێ غه ل وغه ش - پیتیکی ئە لف و بێ-
ده چاوی ده کێشن - شاخه ٤- ئاگا و له سه ره ست - شیر ی پێ ده که نه ماست ٥- جاز - ئارا و قار -
جێ پێ ٦- هه ولیری ده لێ " بۆ " - نازداران هه یانه - سکا لا و تووک و دوعا- سه ره و بێی که و رپکی
بده یه "هار" ده بێ ٧- گێژ- له سه ر قامکان ده روئ - عاده ت کردوو ٨- بنۆش - نوماینده یا وه کێش
٩- به پیتیکی کوردی - جووله که ١٠- بێ دایک و باب - ئازا و نه ترس - بریار و نه زه ر ١١- رۆژ- و لا تیکی
ئه فریقایی - کێوی سووتاو ١٢- ئیتمه به ئینگلیسی - کلکت نه بری با هار ده بوو - پشمن و کۆخین
١٣- ئاواش هه ر شوپنه - گیایه کی کوپستانی - ره نگیکه - کاتیک ١٤- کۆمه لیک که بۆ پاراستنی مافی
ئابووری خۆیان یه که ده گرن - وشیار و زانا ١٥- چه کۆچ وه شینی رۆله کوژراو - دیوه زمه - یاد



تی بیینی
له نێو ئەو که سانهیدا که
پرکراوه ی دروستی ئەم جەدو له -
مان بۆ بنێرن به پیتی قورعه یه ک
که سه به به ره نه ده نه ناسرێ
جایزه ی به ره نه ده ی جەدو له ،
بریتی یه له سالتیک ئابوونمانی
گۆوازی سروه ، به ره نه ده ی جەدو له ی
ژماره ١٤ کاک نه جمه دین عه بدوللا
پووره له نه غه ده .

بیستون را عشق کند و شهرتش
فرهاد برد
جورگل بلبل کشید و بوی گل
رایاد برد

ئىمە وىندى ما موستاھىمى —
ما ن بەلاۋە ئىد. تا بو

به هیوای عدکس و دیاری جوانتر
- ین .
سرکد و توو بی .

پنویسته پیت بائین که
ده توانی بنووسی و کوردیش باش
ده زاسی.

بە ھىوايىن وتارى جواترمان
بۇ بىئىرى .
سەرگەرتتوويى .

پیرانشهر: کاک یوسف مستهفاپور
برای بہرپز نہو گہورہ
بیابادی مہوریانی کہ مہرقہ دی

نهچن لهبر سرما دهست
 لهخویندن هه لگرن شتی وا نابیی
 یو گهرم ده هیانی حویرهش ههزار
 ری هیه. شهوش بزانش کسه
 خویندن وپیکه یشتن ههروا ئاسان
 نیه. ده بی هزار چهرمه سهره ی
 رۆژگا ببینن، جهق وتهقی زۆری
 پیدهوی، سرما وهه ل لهرزیمن،
 دوغرمه وتیکوشین، پرویشه روونی
 بی زهر نووقه ولیفه شه و بهر
 کونهی حویره، چاو لهدهستی و
 ههزار شتی دیکه تان له پی دایه.
 شهوانهش خودا یاری بی ده گه ل بوون
 به مهلا هه مو تان له بیر ده چیته-
 .هه

سمردهشت گوندى مام كاوتى: مهلا
 محممهدى جليل زاده
 شوو شيراندى يهنيوى خوٽ
 باردووتن (هتا شيخك له
 كوردستان بمئيى - نوملدى
 زيندهگانيت پي نه ميئي) هى حاجى
 قادري "كوٽي" ن واثاوانين به
 ناوى ئيوه بلازيان كهينهوه.
 سمرکه وتوويى .

پانه: کاک سەلام محەممەد پوور
برای خوێندوبەست زبانی هەر
نەتەو وەک تەمەنی بە قەدرایی
تەمەنی نەتەو کەبەتی. زبانی
کوردیش هەروا یە و هەزاران گالی
نەمەنە. نووسین و خوێندنەو ی
کوردی بە شێوەی ئەمڕۆ سەدە یەک
لەمەوییەتی دەستی پێکردووە.

ژماري كورده كان له سرانسمري
جيهاندا ده بېټه رهنه ميكي نيوان
۱۵ تا ۲۰ ميليون كس .
كتيبي "رياض الصالحين"
له ژيړ چاپ دايه وهشتا دهرنه -
جووه . دياره وهختي خووي
خه بردار ده بي وخودا يار بي
دهيان كړي .
سهركه وتووبي

نه هاره ند : كاك ره مه زان ئيسماعيل پوور
سلاوي ئيمه به هاورتيكانت نه نوهر و
هووشه نكديكه يه نه . نه وش وه لامي
پرسپاره كانت :

۱- هه روهك نووسيوته نه مسال سالي
۲۵۹۹ ي كورد ي په وپښنياره كهت له
سروه ي ژماره ۲ دا باس كراوه . هينديك
كس لايان وايه نه م تاريخه ده قيق نيه
وله بهر نه وه ده كاري ناهين . ئيمه ش
له بهر نه وه كه ليكي موسولمانيين و
شانزي به وه ده كه ين تاريخي شه مسي
هيجريمان هه لېزاردووه . دياره تاريخي
۲۵۹۹ ش به لامانه وه به نرخه ورېزي بو
داده نئين .

۲- قه لاتي شاي له ناوچه ي
مه نكورياه تي دايه و ئيمه ش همر ته نيا
نيومان بيسنوه و هيوادارين كورتيكي
په هيممه ت قولي لي هه لامي وليكي
بكوليته وه وناكاداري په كي ته واومان
بو بنيري تا بلاوي كه ينه وه . زورمان
پي خووشه باسي ثاسه واره ميژووبي
په كان له سروه دا بگونجيني .
تا ئيشتاش لهو كاره دا به رده وام
بووين .

۳- وه يسولقه ره ني له نه سحاب و
ياراني پيغه مبه ري مه زن بووه .
به لام حه زره تي غه وسي كه يلاني
(عبدالقادر گيلاني) عاريف وسه ودا -
سهر ي نه وين وعيشقي ئيلاهي بووه و
نه سه بي له سه رده رانه ي باره كاكه ي
نووسراوه :

مادر ز حسين باشد واما پدر او
زاو لاد حسن يعني كريم الولدين
است

۴- باسي جوغرافيايي شارستانه -

كسانيش ورده ورده له سروه دا
بلاوه كه ينه وه . تا ئيستا له هه ر
ژماره يه كدا سه ركوزه شتي
شاعيريكمان بلاو كړدونه وه و دريژه ش
به و كاره ده ده ين . وه رزيشي سونه تي
كوردستان زوره واني ، توپه راكردين ،
مه له و زور شتي ديكه نه كه هيوادارين
باسي بكه ين .

كاك دليز

نامه جوانه كه ت ده كه ل دوو
نووسراوه ي كورت كه يشته ده ستمان .
له م هه موو لوتف و خوشه ويستي يه ت
سپاس ده كه ين و هيوادارين همر سهركه و
تووبي . نووسراوه كانت زور كورت و
ساده بوون . ئيمه نازانين جه نابت له
يوگوسلاوي خه ريكي ج كاريكي . به لام
تكامان نه وه په نه كه ر بوټ ده لوي و
ئيمكانت هه يه مه به ست و بابيه تي
سه نكين و دووردرېزترمان له سه ر ميژوو
يا فه ره نكه و فولكلور بو بنيره تا
بلاويان كه ينه وه .
هيوادارين سهركه وتووبي .
ورمي : كاك ناوړه حمان واوي

براي به ريز شيعره كانت بو
شاعيريك كه تازه ي شيعرگوتنه ده ست
پيكردووه زور به رز وبه نرخن به لام
هيشانه كه يشتونه راده ي بلاو كړدنه وه
له سروه دا . به هيوايين له دواړوژيكي
زور نيزيك دا به شيعره كانت سروه
برازپته وه .

مه ها باد : كاك فخره دين
براي به ريز شو كتيبانه ي
داوات كړدوون هيجكاميان بسو
فروشتن لاي ئيمه ده ست ناكهون .
ئيمه ش وهك تو له وه ي كه كنبي
كورد ي له كتيب خانه كاندا كه مه
ناپه حه تين و نه وه ي هه شه زورگرانه
وهك گوراني بيژي كورد ده لي :
" چېكم ده قيمه ت نايه بوته
كه ولي ده لكې ."

ئيمه ش كاغز وهمل وده ست
رويشووي پيوستمان نيه
هتيه كان چاپ كه ينه وه .
سهركه وتووبي .

ره واندوز : كاك حه ميد ناكوياني

نامه و شيعره جوانه كه ت كه پشت .
ره خنه كانت له سه ر شيوه و ريپاز و
ناوه روكي بابيه ته كاني سروه زورجتيكه ي
سه رنجن و كه لكيان لي وه رده گرېن .
لېره دا پېكه وه به ده وري پرسپاره كانتا
سووپتيكي خامه با بده ين .

۱- نووسيوته شيعري كلاسيك له
سروه دا زور بلاو ده بېته وه و ئيستا
سه رده مي هژنراوه ي سه ربه سته . له
وه لامدا ده لئين له كوردستاني ئيبران
هه موو لايه نيك له فه ره نكه و نه ده بي
كورد ي تازه وده ست لي نه دراوه . چونكو
تا ئيستا رونا مه و كووازي كورد ي بلاو
نه بوونه وه . له سه ر نه وه ش را ئيمه
به شيكي گرېنگمان بو شاعيران ي لاو
(كه زورتر شيعري سه ربه ست يا نو ي
ده لئين) ته رخان كړدووه .

۲- سه رنوسه روده سته ي نووسه -
راني كوفاړ پيوست ناكاه بناسرين چونكه
كاره كه بيان هينده ش جيگه ي شانازي نيه و
نه و خزمه ته چكوله بو خورانان نابي .
وه كه نووسيوته چيروكه كاني سروه
نيشانه ي كوښان پيوه دياره . نه مه ش
هوي نه وه په كه نه و كاره له كوردستاني
ئيراندا تازه ده ستي پيكردووه و هيشته
پوخته نه بووه .

۳- ئيمه ش پيمان وايه چيروكه كاني
منا لان زوريان له كه ل ميزاجي منالان
ناگونجين به لام ويستوومانه شو چيروكه
كون و له ميژينانه ي له رابردودا هه مان
بوون ورده ورده كو بكرپته وه و له ناو
نه چن . هيوادارين له داهانوودا نه و
به شه ئال وگوري پيوستي تيډا بدرئ و
به پيوه ري زه مان نو ي بكرپته وه .

۴- باسي جوغرافيايي له سهر داخوا
- زي زوربه ي خوښه ران بلاو ده بېته وه و
ده تواني له چوارچيو ي كووازيكي
فه ره نكي . نه ده بيدا جيگه ي بو
دابين بكري .

۵- شيعره كه ي بوټ ناردووين زور
جوانه و نه كه ر بگونجي له بهه شسي
شاعيران ي لاودا كه لكې لي وه رده گرېن .



شاعیرانی لاو



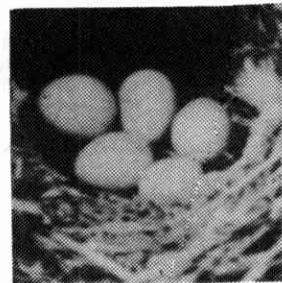
رؤڙه لات دیوار، رڙڙاوا دیوار، باکوور دیوار
 باشوور دیوار ئاسمان دیوار زهوی دیوار
 ولاته کم! ئهی سهریستی!
 که هموو لایهک دیوار بی؟
 له کامه کون ودرزهوه تۆ بیینم؟
 تۆ شمال نی هتا هاشتم گوئی لی بی
 کوتر نی تا ئاگام له شهمی بآلت بی
 تۆ هتاو نی،
 تیشکت برژیته ژووره کم!
 ولاته کم! ئهی سهریستی!
 تویان هزاره ها قوناغ له من وه دوور خستوته وه
 کهچی له راستی دا ئه وه هزاره ها قوناغ
 ههریهک مهتره!
 چ جودایه؟
 هزاره ها قوناغ
 چ یهک دیوار!
 بهلام ئهوان گهلی گیلن ونازان
 تۆ له دلمای
 نه دهتوانن لیت بدهن و
 نه دهشتوانن له بهندیخانه ت بئاخن!

نه حمده
 ح

ههرچهند ده کم خهیاالی تۆ
 له ناو دلما ئه سپهرده کم
 ههرچهند ده کم، ده رکهی دلم داخه له رووت
 ههرچهند ده کم له گهول بیرت
 خورپهی دلم بتاسینم
 ههرچهند ده کم دهردی دووری
 میهرت له دل ده رکاته ده ر
 ههرچهند ده کم له بهر دووریت
 مانگ کهمه جیلوهی روومهت
 شهو تابهیان، بی چاو قووچان
 به تاسه وه تهماشای کم
 ههرچهند ده کم پرشنگی خوری بهر بهیان
 دانیم له جیتی پرچی کالت
 لیم بهرنایه، لیم بهرنایه
 گیانه چکه کم؟ بهو خودایه
 که دانهری ئهرز وبایه
 دلم له سهریهک سهودایه،
 دهردی دلم به غهیری تۆ
 به هیچ شتی دواپی نایه
 ده رکردنی میهرت له دل
 هتا مردن، لیم بهرنایه
 هتا مردن لیم بهرنایه.

سه فین
 خوشناو

عراق



کەیفی بەرامەتە

دەردی کۆمەل گەلای زۆرە
 ھزارەنگو ھەزار جۆرە
 کە وابوونە ھۆی دواکەوتن
 لە خەرابەیی غەما خەوتن
 یا بوونە ژان بۆ گیان و ژیری
 ئەم دەردانە بە گیان بکری
 ئینجا یەکی لەم دەردانە
 قسەیی بەرەدەرگای زانە
 واکە مێک لەم دەردە ئامووم
 ھەرچەند زۆر تەواو بۆی نەچووم
 کۆر گەل گۆی بگرن لەم بامە
 بامە کۆمەلای گەلە
 لێدوان لە نیووسم بە بێ پەلە
 وائەم لای بانگی نیووسم
 دۆینێ لای بانگی نیووسم
 قالەیی بام لە تانجە ڕۆ



نامری ھەمکەس لە دلدای نووری یەزدانی ھەبە
 غەیری خوا کەس ناپەرستی ھەمکەس ئیمانی ھەبە
 خوا پەناھی بێ پەنایانە دەزانین بێ گومان
 ھەر کەسێ کە خواپرستی بێ زوھدو عێزانی ھەبە
 کوردی خواناس و بە ئیمان پەیرەوی زیگی ھەبە
 گەل پەرستە و باوە نایە عیشقی یارانە ھەبە
 ترس و خۆفی قەت نیە پێی ھیچە زۆلە زالمە
 ئە و کەسە زالم شکینە ھەستی مەردانی ھەبە

عوسمان پەنا

ئە و کەسە کوردە کە بێگانەیی نموێ و نە پەنا
 خۆشەویستە ئێو کەسە چون عیشقی کوردانی ھەبە
 بێ بەش و چەوسایە کورد. وایە بیری زالمە
 ئەم عەزیزان چاوەمان کورد دلێرانی ھەبە
 مەن بە زامی دل گرفتارم لە بۆ کوردی ھەبە
 ئێووە راستم پێی بلێن ئەم دەردە دەرمانی ھەبە
 باغموان دمسکی گۆلی بۆن خۆش و رازاوم دەوی
 غەیری توێ "باغموان" کێ واکۆلی جوانی ھەبە

شېر ۋە رېۋى



- بىرۇ كاكە بىرۇ، لىمگەپى، من
ئوالى تۇ نىم، پىاۋىكى دى بۇخۇت
پەيدا بىكەى باشتىرە .

شېر گوتى :

- كەيفى خۇتە من دەپۇم و تۇش
لىرە لە برسان بىرە .

رېۋى كە بۇى دەرکەوت ئەگەر لەگەل
شېر نەچى لە برسان دەمرى گوتى :

- ئەگەر بەلىنىم پى بدەى ھەموو
رۇزى تىرمكەى دەبىم بە پىاوت ولەگەلت
دېم .

شېر و رېۋى ھەرچۇنىك بوو پەيما-
نيان بەست و بە يەكەوۋە چوونە راو .
ھەموو كەز و كىۋىك گەپان تاگورگىكيان
بەرچاۋ ھات .

شېر پرووى لە رېۋى كرد وگوتى :
- تۇ لىرە راۋەستە و ھەرچى ئەمن
گوتىم بللى بەللى .

رېۋى گوتى بەللى بەسەر چاۋ .
شېر وردە وردە لە گورگ نىزىك
بۆۋە و بە دەور وبەرى داھات و چوۋ

رۇژىك لەرۇژان شېرىك لەراۋ دەگەرا
چاۋى بە رېۋى يەكى برسى كەوت ، لىى
چۇ پىش و گوتى :

- سلاۋ مام رېۋى، لەگەل ئەو
زەمانەى چۇنى ؟

رېۋى كە لەبرسان ھىزى لى براۋو، بە
دەنگىكى لەر ۋەلامى شېرى داۋە وگوتى :
- برالە جا چۇن بىم باشە، ۋەللاھى
لە برسان سەرم دەسوورپى و تاقەتى
چىم نىە .
شېر گوتى :

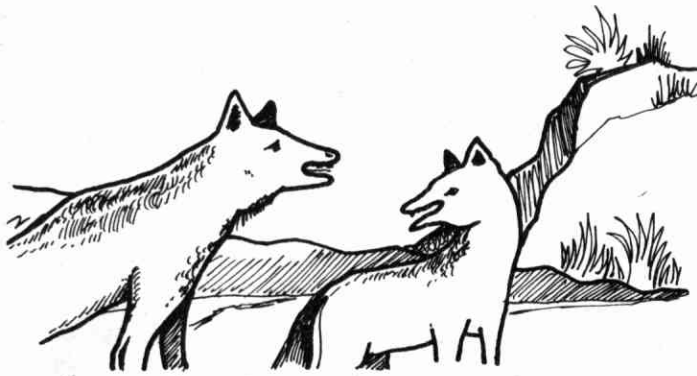
- ھەى لەمىنت نەكەۋى، گوتىم داخوا
چىت لى قەوماۋە ! ھەستە ، ھەستە با
بىرۇين .

رېۋى گوتى :

- بۇكۇى ؟

شېر گوتى :

- تۇ چىت لەۋە داۋە ؟ ناتھەۋى
تېرت كەم؟ بىە بە پىاۋى من . ھەرچى
ئەمن خواردم دىدە م بەتۇش .
رېۋى گوتى :



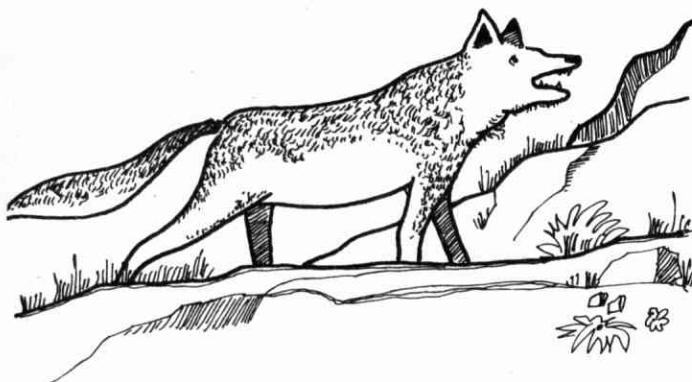
رېږی گهړا سووړا تووښی رېږی یه کی
لهځوی لهر و لاوازتر هات و گوتی :
- سلاو ئه دۆستی دیرین . ئهوه
رېږی لاواز گوتی :

- بهسری تۆ لهرسان هیزم لهردا
نهماوه، چند رۆژه هیچم به گهروودا،
نهچۆته خوار.

رېږی یه قهلهوه گوتی :
- هدی لهمنت نهکهوئ گوتم داخوا
چ بووه واخوت به عهرزپوه مډاس کردووه.
هسته هسته با برۆین .

رېږی لاواز گوتی :
- بۆ کوئ ؟
رېږی یه قهلهوه گوتی :
- کارت بهوه نهبی، لهر لهر نهوه نی
تیرت کم ؟

رېږی لاواز گوتی :



شیر زۆر به گورج و گولی ئامبازی
گورگ بوو و نیو سکی به گورپی وهرکرد.
ئهوچار لهگهل رېږی ملیان له گۆشت
خواردن نا .

چند رۆژ بهم چهشنه تیپهر بوو ،
رۆژ به رۆژ سفرهی رېږی رهنگیــــن تر
دهبوو. کار گهیشه ئهو جیگایه کی له
خوبایی بوو و گوتی :

- جا بۆ بېمه پیاوی شیر ؟ چم
لهوی کهتره ؟ وا چاکه ئهمنیش یهکیک
بدۆزمهوه و بیکم به پیاوی خۆم .



رېږى په قهلهوه بهلېنى داو هەر دوو
رېږى به يهکوهه کهوتنه رې. کهژ وکټوو
مېرگ و چيمهنيکي زور گهړان شتيکي
شاوايان دهست نهکوت که دهرهستي بېن
بيکووژن و بيخون .

رېږى لاواز گوتي :
- نه مگوت توش هەر وهکوو منى و
چت لدهست نايه ؟

رېږى په قهلهوه گوتي :
- پهله مکه، هيڼديکي دى ددان به
جهرگتهوه بگره تووشى شتيک هەر دهبين.
لهو قساندها بوون که بارگينيکي—ان
بهراو هات .



رېږى په قهلهوه گوتي :
- وهره شهوى ليى دهگهړام دوزيمهوه
شهتو ليړه راوهسته و چاوم ليکه. بهلام
هرچى شهمن گوتم بللې بهلې و کارت
نهبي.

رېږى ورده ورده له بارگين نيزيک
بووه، هەر وهک شيرکه به دهوروبهري
داهات و چوو رووى له رېږى په کزه
کرد و گوتي :

- چاوم سوور بوونه ؟

رېږى لاواز گوتي :

- نهخيړ چاوت هيچ سوور نهبوونه .

رېږى په قهلهوه گوتي :



- چونم تير دهکى ؟

رېږى په قهلهوه گوتي :

- ببه پياوى من هرچى شهمن خواردم
ديدهم بهتوش .

رېږى لاواز گوتي :

- برؤ کاکه برؤ شهتوش هەر وهکوو
من رېږى چت له من زياتره بيم به
پياوى تو ؟

رېږى په قهلهوه گوتي :

- کهيفى خوته، هزارى وهک تو هه
ببن به پياوم . شهمن دهرؤم و شهتوش
ليړه لهبرسان بمره. با قمل و دال
بتخون .

رېږى لاواز زانى شهگهر رهگهلى
نهکوهئ لهبرسان دهرئ گوتي :
- بهلنيم پئ ددهدى فيلم لي نهکى
و تيرم کهى ؟



- گه‌یشتنه‌وه‌ی چی و حالی چی، کلکت

هۆ... وه له دوات ده‌خشی .

رپیوی که ئاره‌قه‌ی ره‌ش و شینی ده‌ردابوو
قه‌لس بوو و گۆتی :

- بلی بلی .

رپیوی به‌ کزه گۆتی :

- بلی قوربان کلک‌یشت زۆر به‌ جوانی

گه‌یشتنه‌وه نیو چاوانت .

ئه‌وجار رپیوی کشاوه دواوه و خۆی

بلیند و نه‌وی کرد و چاویکی له

رپیوی به‌ کزه کرد، ده‌گه‌ل خۆی به‌ بارگین

دادا بارگین به‌ هم‌وو هیزه‌وه جووته-

یه‌کی له رپیوی دا و له لایه‌کی دی

له‌ عهرزی دا. رپیوی که‌وته په‌له‌قاژه‌ی

مه‌رگ .

رپیوی به‌ کزه له قاقای پیکه‌نینی دا و

چووه لای ئه‌ربابه‌که‌ی ده‌ستیکی به‌ سه‌ری

داهینا و گۆتی :

- ئه‌یلۆ به‌سته‌زمانۆکه . ئه‌وجار

چاویشت سوور بوونه، تووکی پشت ملیشت

هه‌ستاون ، کلک‌یشت که هه‌ر قسه‌ی تیدا

نیه زۆر به‌ جوانی گه‌یشتنه‌وه نیو

چاوانت .

رپیوی مرد و رپیوی به‌ کزه‌ش تیر

خوارد .



- بلی بلی .

رپیوی به‌ لاوازه گۆتی :

- بلی سوور بوونه .

رپیوی هیندیکی دی هات و چۆی کرد و گۆتی :

- تووکی پشت ملم هه‌ستاون ؟

رپیوی به‌ کزه گۆتی :

- کورپه ناوه‌للا تووکی پشت ملیشت.

چ هه‌لنه‌ستاون و شۆر نه‌بوونه‌ته‌وه .

رپیوی گۆتی : بلی بلی .

رپیوی به‌ کزه گۆتی :

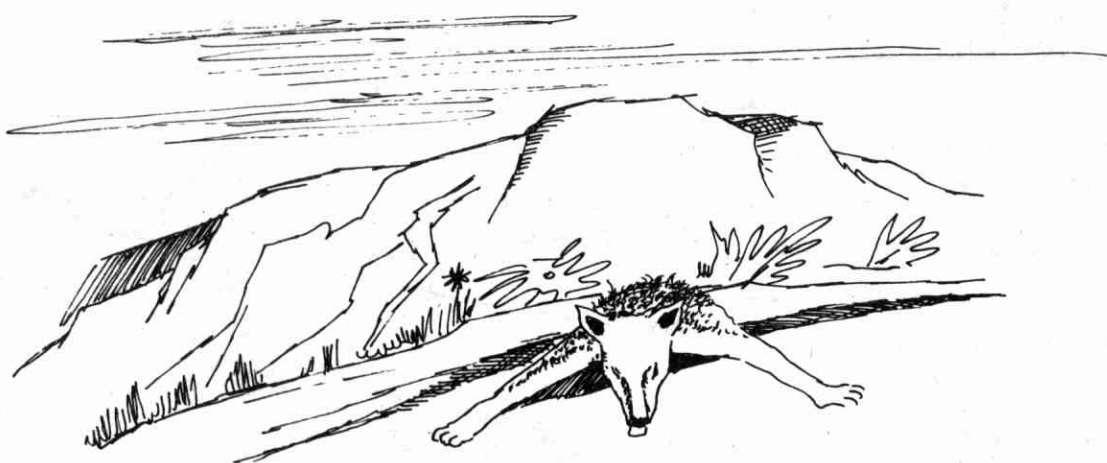
- بلی ئه‌ویش هه‌ستاون .

رپیوی ديسان به‌ ده‌وروپشتی بارگین داها.

و چوو گۆتی :

- کلکم گه‌یشتنه‌وه نیو چاوانم ؟

رپیوی به‌ کزه گۆتی :



ته‌واو

پاشماوهی میعراج

که بوراق لهوئی وهستاوه،
جبرهئیل فەرمووی: "ئە
رەسوولی خودا، سوار
بوراق بە تا تۆبەرەمە" بیت
المقدس" هەر وەکوو خودای
"عزوجل" فەرمووی:

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ...
وئەوێش هەمان بوراقە کە
هەزەرەتی ئیبراهیمی بۆ
دیتنی هەزەرەتی ئیسماعیل
بە شەو لە شامدا بردە مەکه
و هیڤایەوه.

پێغەمبەر (ص) فەرمووی
کاتیک جبرهئیل منی بردە
"بیت المقدس"

دەستی منی گرتوو بێردمیە،
میعراج، لەو ئاسمانە بۆ
ئاسمانیکی تر، لەو ماوەدا
شتی زۆر عەجایبم دیت، تا
گەیشتمە ئاسمانی چوارم کە
هەموو ئەپوای پێغەمبەرانی
لهوئ دی، "شجره طوبی" و "بیت
المعمور" یشم دیت، جبرهئیل
هەر وای ئەمنی دەبردە سەر
تا گەیشتمە ئاسمانی هەوتەم،
و لە هەفتا هەزار پەردە
نوور تیپەریم تا گەیشتمە
ئەو شوێنە کە جبرهئیل
فەرمووی ئێرە ئاخەرە و قسان
بکە، پێغەمبەر فەرمووی:
"التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ
الطَّيِّبَاتُ"

خودای مەزن جوابی داوه:
"السلام عليك أَيُّهَا النَّبِيُّ وَ
رَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ"

رەسوولی خودا فەرمووی:
عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ .

مەلائیكە وتیان:
"أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ
أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ."
لەو شەوێکە و جێگەیەدا و اجبات
و چۆنیەتی نوێژ بە پێغەمبەر
راگەیاندرا، دواي ئەو
خودای "عزوجل" فەرمووی:
"مَنْ الرُّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ
إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ"

واتە ئیمانی هیڤا رەسوول
(ص) بەو شتە لە لای خودای
خوێ بۆی نازل بوو. پێغەمبەر
(ص) فەرمووی: بەلێ ئیمانی
هیڤا.

دواي ئەو جبرهئیل هەشت
دەركی بەهەشت و حەوت
تەبەقی جەننەمی نیشان دام
و عەزایی کافرانیشم دی.
(وە بگێڕاوهی تەفسیری
تەبەری ۹۰۹-۹۱۶)

لەبارەی میعراجی شەوا -
نە پێغەمبەر (ص) دوو شت
دەلایل: یەکیان ئەوێه کە
رەسوول (ص) گوتی: من لە
حوجرە "مسجد الحرام" دا
خەوالمو بووم کە جبرهئیل
هات و بوراقتی بۆ هیڤام .
ئەوی تر ئەوێه کە رەسوول
(ص) گوتی منیان لە حوجرە
"امهانی" دا بردە ئاسمان .
جا لە "تاویل"ی ئایەتە کەرا
"حرام" بە مانای "مسجد"
هاتوو و دەلایل قەوولی
هەوێل دروستە چون ئایەتە -

کە دەگێرێتەوه .
لە خودی "امهانی" خوشکی
"علی بن ابیطالب" دەگێرێتەوه
کە گوتی:

"رەسوولیان لە حوجرە
من دا بردە ئاسمان. نوێژی
خەوتنام دەگەڵ کرد و
نوستم، وەخەبر نەهاتم تا
بەیانە کە بۆ نوێژ
هەڵیستاندم. دوو پاتی کردەوه
و گوتی:

ئە "امهانی" هەستە تا
بەسەر هاتیکی سەیرت بۆ
بگێڕمەوه .

گوتم "یا رسول الله" قسە
تۆ هەموو سەیر و گرینگن .
وەختیک نوێژە کە کرد
فەرمووی:

"شەو تۆ نوستی و من
بەخەبەر بووم، جبرهئیل
بانگی کردم و وتی هەستە وەرە
کاتیک لە ماڵ هاتمە دەردیتم
جبرهئیل لە کن ئەسپێک
راوەستا بوو، فەرمووی سوار
بە، منیش سوار بووم و وەرپێ
کەوتین، لە هەر شوێنێک کە
دەگەیشتمە نشیویک دەستەکانی
دریژ دەبوو و لاقەکانی
قولە دەبوو، و لە هەر
شوێنێک کە دەگەیشتمە بەرزایی
لاقەکانی دریژ دەبوو و دەستە
- کانیشی قولە دەبوو، تا
گەیشتمە "بیت المقدس".

(مجمع البيان ج ۶ - صفحە
۳۹۴)

(ابوالفتوح ج ۶ - صفحە
۲۵۶) .



دبیژن ل دہوری بھری
مرؤفہک ہدیو، ٹھی مروقی
دخاست بچہ سہ فہری، لی کیسہک
زیڑی وی ژی ہدیو، ترسا دزا
وری گرا نزاری کاچ بکہ،
دترسی یاری دا دزوچہ تہ
بیٹہ پیشی یی وزیری وی لی
بستینن، چ بکہ چ نہ کہہ؟
نشکا فا ہاتہ بیر کوزیری خو
بہدہ قازی وبسپڑہوی تا ل
سہ فہری زفری، بہ لی میرکی
ریقی کیسی زیڑی خو ہلانی
وچو با قازی وزیری خوشپار تہ
وی وچو سہ فہری، پاشی ما وہیمکی
ل سہ فہری زفری وچو لال قازی
وزیری خو قازی خاست.

قازی بسوسرہت و
زہندہ مایی گوت: "توچ
دبیڑی؟ تہ زہناس ناکم، تو
کی بی؟ زیڑی چ؟" توچما ٹیلافا
ل م دکی، دہرکہ فہدہ رفا!
میرکی ریقی کوروپوشمان
دہرکہ تہدہ رفا، نہ شہہد
ہدیہ، نہ سہرپہ لکہ، خودی،
چ لی بکہ؟

— تہ وروژئی دانہ کی
دہاتہ بہر دہری مالا قازی و
لافا^{*} وٹا ہزاری دکر وزیری
خو قازی دخاست، لی قازی
قہت گوہ نہ ددا شاه وزاری
وپاریانا وی وھرجار پارا

بہر ددایی وٹول مالا خو
دہر دخت.

ژنہک زانہ دلؤقان ہف—
ہیسی یا مالا قازی بوو،
ٹول ہات وچوون وچاوانیا
شہ پڑہیہ میرکی ریقی کہ تہ
شکی وروژہ کی ل میرک پرسیار
کر وگوٹی: "چہ ومیہ؟ چ ہدیہ؟
تہ چاچند روژہ توٹوہاتی و
دچی و وہا شہ پڑہ و شوری؟"
میرکی ریقی سہرہاتی یا
خو و بیخودی یا قازی ژنکا
دلؤقان رابہ وورگلی
شروٹہ کر.

ژنکا دلؤقان گوتہ میرکی
ریقی: تہ زی بچم مالا قازی تو
ژی ما وہیہ کی پستی چووینا
من وہرہ مالا وی وزیری خو ژ
بخازہ.

ژنکا دلؤقان پیشتا چوو
مالا خو وچہند کیسی زیڑان
ہلدا و گوتہ کہنزاخو، "تہ زی
ہمہر مالا قازی، تورا چاف
کہدہ ما کو فلان میرکی ریقی
ژی ہاتہ مالا قازی، پستی وی
تو ژی بلہ زوگوشا وہرہ با
مہوبیڑہ خانم کا مزگینی یا
من، حہجی ہات.

ژنکا دلؤقان بکیسی
زیرا قہ چووما لاقازی وب دلہ کی
شہوات گوتہ قازی: "مالخی
من چوویہ حہجی، توخوژی
دزانی فان روژانادز ہنہ،
تہ دترسم دز دا کہفن مالامہو
تہ فان زیڑانا بدزن، من
تہ فانا ہانیہ بلا تہمانہتی
باتہ بن، تاحہجی زفری."

سیٹھک سور نہ دچوو
دہی قازی، قازی سہرحہمدی
خو گوت: "بلا یہ، فی شہہری
— دا حہموو تہمانہتی خو
دسپڑنہمہ، سہرہراو سہر
چاقا، "ل قی گوتنی دا
بوون کونشکا فامیرکی ریقی
دہری قہ کرو گوتہ قازی کا
تہمانہتی مہدہ.

— قازی سہرحہمدی خو و
ب دلؤقانی گوتہ ریقی:
"ٹاکیسی زیڑی تہوایہ
تاچچی دا، تہ چاوا دانیی
ہما ٹوسا جیہی خودایہ."

میرکی ریقی بدلکی شاو
دہکی کھن زیڑی خوہلدا،
دہماک ریقی زیڑی خوہلگرت،
کہنزاخانمی دہری قہ کرو ب
گوشایی ولہز گوت: "خانم کا
مزگینی یا من بدہ حہجی
ہات."

ل قی دہمی دا ژنکا،
دلؤقان کیسیڈ زیڑی خو
بہرہ فاکرورا بوو.... خانم و
کہن زور ریقی ہرسی شابوونا
دہست پیکرن کہنیان وکہیف
خوش بوون، قازی ژی چاف دا
وان وکہنیان، ژنکا دلؤقان
ل قازی ہرسی:

"تہ زکہیف خوشم میڑی
من ہاتیہ، کہن زشادبہ کو
مزگینی قہگرتیہ، ریقی
دکہنہ کوزیری خودہ ست
خوٹہ ٹینایہ، لی توچما
دکہنی؟"

قازی گوت تہ زی بہر
بایی وہ کہتمہ.

دانی زښتانی په سار دگه ل
سړو سه قه ما دلته زین ده ست
پئ بوویه . گڼینا بای و څزینا
با گهری په . بهر فاجیل و که قه ره
زښتانی دهر و ده شت و چل و
چپیا نخابتی په . د بیژنی قه
دونیا یی که فه نه کی سپی ل خو
کریه . هندی چاڅ قه تهر

که قهره .

نیچیرقانه کی پیسر ل
پیسیرا چپیا په کی بلند کو
سهری وی ناف گولتی عه ورا دا
ئوندا بوویه و قوو چاوی چوویه
بهر پهری عه سمانا، ریچا*
کیرووشکه کی هلدایه و پیسیرا
به حرا که قه ره به رفی

دوو شوپی راد چه . ریچا
کیرووشکی بهر ب گه لی په کی
کوور دچوو و کالوژی ل دوو خو ره
دکیشا . خوونا سوره کیرووشکی
جی جی یا ریچا بوو سه بهر فاجا-
که قه ره و به فر خال خالی سور
که قه ز کربوو . نه شتی خوونی
طما نیچیرقان بو ده ستقه ټینا
نیچیری زیده و زیده تر دکر .

پ. جهانانی

هنده جپیا با گهری کور
کهند نوسا تژی کربوو کو
نیچیرقان حه تا ناڅکی ل
بهرقی دا چک دبوو . هی نیژیکي
ب گه لی نه کربوو کو با گه ره ک
گوژ ده ست پی بوو . بوو فرتونه و
باکوروفه و ریچا کیرووشکی ل
سهر بهرقی بهزر بوو . ټیډی چ
ریچ و شوپ نه دهاته خوویان .

پیره میژ توفه نگا خویه راڅی
ثاقیت بوو ملی خووی بی حه مدی
خو ناف به رف و با گهری دا گاف
راد پیچا . به رقی سه ر گسوهی
وی نخابت بوو . لی پیره میژ
بینانی پولا و ټاسنی ټاقد ایی،
چ مننه ت ل باگهر و کوروقی
نه د گرت و سه ری خو کربوو بهر
خوو بهر ف دقه لاشت و پیچدا
د چوو . نه وی نه ف چل وچپیا
بهوست بهوست ناس دکر ، لی باو
باگهری مه جالا دیتن و ناسینی لی
بریبوو . هیډی هیډی سه ها
وه ستان و ماندی بوونی دکر .

ده ف دوری خو نه پیری . چاڅی
وی ب تاته کی که ت کو، کم*
وی ل ناف بهرقی دا دهاته خوویان .
به رب تات زقری وچوو کوندگی*
سه ر تات روونشت .

پاکوروه



دکه بهر ف و بلی بهر فی چ تشت
خوویا ناکه .
ته لته عه ورید که قهر ل پانا تییا
عه سمانی پو څسید ه دا بینانی
ریوی و ریواری کول با گه راندا
ری یا خوشاش کربن و له ف بز قرن
و نزانبن کانن یی کودا هه رن ،
سهر گه ردان و به زیده نه . به حرا
پیل پیل و بی سهر و بنه به رقی
گشتی ټاقداری دنیا یی دایه بهر
خو . عه رد و عه سمان چیل و

د قه لشین و پیچدا دچه . نه وی
چهند روژا به ری نه کیرووشکه
بریندار کربوو ، لی نه شپیا بوو
بگره . نیچیر ل گیرای دهر که -
تبوو . نه قه مد ه هه که نیچیرقان
بهر پیرتی و بی هیژی بی نکاره
نیچیره ک باش بکه . هه رچه ند
کو ټیډی وه ش لی دکه قه ،
نه ممانه شی ده ست ژ راڅی
بکیشه . بپر و هرزیډ ټالوز نه و
ثاقیتنه ناف هه ف . کوور دپونزه و

سه قه مئ ل مه ژى و هه ستي يئ
 مروقا كار دكر . له رز و رجاف
 كه تبوو له شئ نيچيرقان ودداني
 وي به ر سه رما لهف دكه تن .
 كولهك و په نجرهرا بچووكه خاني
 ب پرتكيد د ه رزي په شووشئ
 نيغ شكه ستي و لا يلوونا
 هاتبوون نخابتن .

سپي هاتبه نتلاند نديار دكر .
 يان ژى ته دگوت قه ي كه له كه ك
 بچووكه بي خويي به كو لنفاث
 به حرا به رفئ دا جووم بوويه و
 كمئ وئ بزورئ تي خووياني .
 تشته كي سري وخودايي نيچيرقان
 بي حه مدئ وي به رب خاني
 دكشانده .



به رقا سه رچاځي خو پاقش
 كر و كوم و كنچ و سول وزه نگالي
 خو داكوتا . پئ كوژئ كه قى يا
 خوبه رف و بووزا كو ب سمبلي
 وي فا گرت بوون تهميز كر .
 جگاره يه كه ل به ريكا خو
 ده راني و فيخت ، دوو كه لا
 جگاري بيناني بوړي يئ سوبي ل
 ده ف و د فني وي را د هاويست .
 ديسا بيرو هزيډ نالوزه چه ند
 ده مئ پيشين شه و ناف هه قدا
 گرتن . ده ستي خوه دا بن چه نا
 خو و كوور پونزي . شه فا
 چه ند روژه كو چ نيچير ده ست
 نه خستيه . ئيدى نكـاره
 بده ستي فا لا و ئوستي يئ خار
 بزقره مال . هه ر چاوابه ده بي
 كو ئيرو نيچيره كي بكه و بدهسته .
 كي تزي هه ره با ژن و زاريد خو .
 ل سمر تات هلقه دمـي و
 رابوو شپئ . چافيد خويي پير
 و قه رچمي كوتا بنئ كه لـييئ
 كوور . هه ماني ل بنئ كه لي دا
 ره شهك بهرچاځا كه ت . ب هيفي .
 يا نيچيره كي بهرب وي ره شي
 سمر كه لي دا قولوبي و ژوردا —
 شوولكي و سينگي كه قه ره بهرفي
 قه لاشت و پيشدا شقتي .

هيدي هيدي نيزيكاتي
 ب وي ره شي دكر . چاوئ خو
 كوس كوساند و دينا خودايي
 ماله كه بي خايي و خودان دووري
 گوند ل ناف ده راييا بي سه ر و
 بـنه به ر فاجيل و كه قه ردا نوقم
 بوويه . خاني دوورقا ل نـاف
 به رفئ بيناني خاله كه ره ش كو
 ل سه ر په ره كه مه زنه كاغه زا

هيدي هيدي تاري دكه ته
 به ردئ . شه فا زقستانـي يـه
 سار ب كاروبار ل سهر بينا
 نيچيرقاني پيردا خاربوو
 شه ف سه رداها ت . شه قه ك سار
 و ره ش و تارو ترس ئينه رومت و
 مات . خاني ل ناف ره شاتيـا
 شه قئ و سپيتايا به رفئ دا كـر و
 بيده نكـبيناني طه رمهـكي بي
 گيان بي هه ژ ولف خو مات كـربوو .
 چه نـگـو سه دا و هه ژيان و
 لقات بهر گوها نه د كمت و نه دـ

ئيدى پيره مير نيزيكسي
 ب خانبيي بيخايي كربوو . گوژينا
 بايي بوو . باگهري به رقا گرگـ* و
 توپكيد ده ف كه لي لد ورها دورئ
 خاني به رهف دكر . به رقي
 به ژنا كنه ديوارئ موړه يه وي
 حه تاني نيفي يئ زيـده تر
 دابوو به رخو .
 چارديواري وي مـالـي
 كه تبوو گيرو هه لبوقا باگـهـرا
 هيژش كه ر و به رقا سار وگران .
 هه وا ئوسا سار بوو كو شه واـتاـ*

هاته خوویسان . هه ر ته نی
 قزینا بایی و گفینا باگه ری بوو
 کو بینانی قامچی یی زالم وزوردا -
 رال له شی رووت و سارو سیواخ
 نه کرییه دیواری مؤره یه خانی
 دگرت و ناخین و نالین دکمره
 دلخ سک و ساره خانسی و
 بیده نگه یا شه فی دشکانه .



ل دوورقه ده نگهکی بینانی
 زووپنا سان یان لوورینا گورا
 پیره میتر ل ناف ده ریایا بیر و
 هزرید شووم و ئالوز وترس ئینهر
 و به دیووم کوهش و هه دامی
 وی ناف هه قدا گرتبوون ده رانی .
 پیره میتر هاته سر چه مدی خوه ،
 خوه به ره فکر و گوهی خوه
 داگرت . ده نگده نگه کی ناسیار
 بوو . ده نگه گوری برسی بوو کو
 نیچیره کی دگه ریایا . هه مان ده نگه
 کو چه ند سال به ری نه به دهنگی

کولید توفهنگا نیچیرقانی پیر
 د طه مرین . پیره میتر بی چه مدی
 خوه به رب ده ری خانی شقتی .
 پی لوولا توفهنگا خو دو سی جارا
 هید یکا ل دهری دا . لی چه ده نگه
 و سه دا ل هوندور خانی بهر گوهی
 وی نه که ت دهری پی ده ستی خو
 پالدا و که ته هوندور . چیرینه ک
 سار ل قورانا دیری هات ، ده نگه -
 کی بینا ئشکه ستنا تشته کی نازک
 و حشک .

ته د گوت قه ی نیچیرقان ل ده رقا
 پالدانه هوندور . هوندوری خانی
 بیهنا سړو سه قه می ددا . با د -
 که ته قه لشیده دهری دارینه رزی
 بووی و شووشید دهری وئشکه -
 ستیه په نه ری و نایلوننا
 سه ر کوله کی و نه وانه ته هف
 هه لدکوتان . ئارووک و بانسی
 ئالاش کرییه خانی لبهر
 هیرشا باکو روفازوردار دلهرزین و
 قرچه قرچ دکه ته بان و په ردی و
 ئالاشا . تۆز و ئاخه ک نه رم ل
 بهر بانا دپژیا هوندور خانی .
 هوورکید به رقی بینانی هووری
 زیف ، زیفال زیفالی ل جه لغ و
 قه لشیده دهری و په نه ری ری پا ،
 نه رمک نه رمک به لای ناف
 مالی دبوو .

خووسی خو ئاقیت بوو ده رودیوارو
 په نه ری ، چه تا نیقی یا دیوارا
 ل خووسی دا ئوندا ببوون . پشتا
 تیکید نیف ئشکه ستی یه
 شووشید په نه ری خووسی
 بینانی تیفال له زیفی خووری
 د برسی . ره شاتییا شه فی و سړو
 سه قه ما زقستانی و گفینا

باگه ری ده ست دابوونه هه ف و
 بینانی کال کاپووس و پیر چه پوکا
 مه رف خور له کمی خول دور وی
 مالی ئالاند بوون وئو ل
 ناف هه قدا گرتبوون و خست -
 بوون گیرو هه لبوقی و دیبل
 گرتبوون ته دگوت قه ی خانی
 ترساقا دنالی و دلهرزی .

ل سر ته خچکه کی فه نهره ک
 هه مانی د چرووسی و روناهی یا
 وی یه زهر و له رزوک دابوو ناف
 مالی . ته دگوت قه ی دل هه یه
 لوی شه قاسارو سړوب سه قه مدا
 ب وی روناهی یا زهر و له رزوک و
 که رمایا بی تینه خو پیشییا
 هیرشا له شکه ری هه ف گرتیه
 به رف و باگه ر و سړو سه قه ما -
 زقستانی و ره شاتییا شه فی بگره
 ونه هیله ئو له شکه ری شوومه
 هه ف گرتی حوچوومی بد ه نه
 هوندور . لی ئه وی ژی تباب
 نه دئانی و جارنا دبوو پرته پرتا
 وی و خورانه دگرت و هند ک دما
 بطه مره .

دیواری رووت و سیواخ
 نه کرییه هوندور ل بهر زهراتییا
 روناهی یا فه نهری بینانی
 ته قه شا قه رچمییه پیره ک نیف
 روحی د هاته بهر چاقا . لقونجه -
 کی خانی پیشبه ری فه نهری ل سر
 دوشکه ک نفز سوبه یه ک سرگینا
 ل خازیک و چه سره تا پولوتیید
 گه ش و ئالا قید گه رمه ئاگر ری
 که رمی مهی یاندا ده فی خو
 هه ف قه فکر بوو . له شی ره شه
 وی بینانی ده ستی قه لشی و
 قالچک دائییه گونی چنا قه لشی

قه لشی و کون کونی ببوو . ته دگوت قه ی ده قی خو قه کرییه و چاقی خو کوتایه دیری و چاق- نهیره کو که سه ک به رملسهک ئیزنگد و حمیزهک قرشک یان توورهک ده قه ده شتی باویژی و دلی وئی یه سار و ته قزی گه رم بکه . لی کانئ شو مل وئو باسکا کول وئی شه فا رهش و تارو ساردا ، نه و بگیهاندا مراز و مه طله با ؟! با دکه ته بۆری یی سوبا سار و زه نگۆزی و ده نگه کی بینا ده نگی بلوورا شفانهکی پیرو و ماندی کول بنی گهلیسه کی کووری دووردا مقامهکی شهوات ، ل نیری یی به لحه مس را لیده ژئ دهات .

ل بهر بایی خولیا ساره سوپی هیدی هیدی و هندک هندک ژو ردا دپژیا عهردی وتۆزهک نهرم - ژئ قولۆز دبوو .

ئشکه قه ک دارینه لیقف ئشکه ستی کو پی سفرکهک چهرمیه پلپلی هاتبوو قه پۆشان ، دگهل ساتله ک زیجه ره شه ته ژئ ئاف لقونجی دی یه خانی ل نیزیکی ده ری دهاته خوویان . ئشکه قی دا ههر ته نی دو ده سته نانئ ره ق و رووت ، حشک و ترسی و کارتۆ، کو تنی بزیفا زارید مالی بوو خوویا دکر . ساتلا ئاقی ژئ ل بهر سپرو سه قه می بینهت بوو و ته لته یهک بووزا شین رووی ئاقاواقی قه پۆشا - ند بوو .

چاقید زیت بوو ئییسه نیچیرقانی پیر ل رهخ سووبا سکه سار ب پالا سه ک ره شه

مه زنه گنجرکهت کو ده ستهک جی نقین ل سهر دانا بوون . تلپاوی بی حه مدی وی چوو سهر ته تکا توفه نگی . باش به را خو دایی و هیڈیکا پییدا چوو . ترس وخوف که تبوو دلی وی . ل به ر نفینا راه ستا . دینا خو دایی دو کهس تییدا رازانه . ئوسا خه وراچوونه تو دبئی مرینه ، یان هه لک و نه فه سا وان برینه . بترس و له رز هیڈی کوژی لحیفی ل سه ر وان راکر و دا ئالییه کی .

دی و قیزهک ل بن لحیفهک قلیتر و که ون و گنجر و کون کونی دا ل به ره سه رما حشک ببوو . لحیف هند گنجر و پلپلی بوو نه گهر مه رف طایه ک ژئ بکشانهدا هه زار پینه یی لی بکه تا .

دایکی قیزا خو حمیز کرپوو ، ههر دوو ده ستی خو لی وهرکرپوو قه په رچه کرپوو ، دابوو بهر سینگی خو . ته دگوت قه ی خاستیه قیزا خول ناقد لی خو هه دا جی که و کوتاتریه گه رمایا له شی خو به ره ده . به ده نا کچا خویه شریه و خوشد قی . به له نگازی چ بکه جه گه ر شریه .

پۆرید دایکی یی حشک و زقرو ئالۆز و قزقزی بینانی هیلوونا خه رته له ک پیر که تبوو سه ر با لگی یی ره شه چلکن و قلیترین . که زی یی قیزی ژئ هرشیا بوون ره خ وان ، لی که زکی قیزی بینانی ده سته ئارمووشی په نگ نه رم و با دایی بوون . خووسهک نه رم ونازک ژئ خو ئاویت بوون

سه ری گولی یی وی یه سسپور ی - گه قه ز . خووسا زولف و که زی یا ل به ر رۆناهی یا زه ره فه نه ری د چرووسین ، یه کی نه به له دیی بگوتا قه ی خشر و زیربه نی و گوهار و به رجینیکی که چکینه ، کول به ره سه ری وئی د چلقن .

دو هیسر بینانی دو مروارید ل کانیا چاقی دی دا قه پسی بوون . زنگی زهر و له ره دی حه تا چوکا ده رفقه مابوو . نه ف هه ردوو که سی بیکه س ل به ر سپو سه قه ما زفستانی و ره شاتییا شه قی که تبوو خه وهک کوور . خه وا بی شیاری و هه ره هه ره یی ، خه واکو ئاقیشا کولید ژیانئ و ده رمانئ ده ردی د ونیایی و نۆزداروویا رزگاری ل گیرۆداری و نه داری و ژیرباری یا دونیا یا خاپ خاپۆکه . نیچیرقانی پیر سه ر واندا خارپوو ، نه و هه ژاندن . لی بیچه بوو خوف و ترسا مرئی لدلی وی یه پیردا هیلوون کر . خانیی ته نگوتاری ژئ . رابوو مالا مه رگد و مرن و ره شی - شه قی و جنه و راه ره شاتی و سپو سه قه ما شه قی لده رفقه و دیوی مه رگی ژئ ل هوندوردا ، ژۆر و ده ر و دیواری مالی ل نفاق چه نگد و له کمی خو هه دا ئاسی کرپوو . نیچیرقانی پیر ل به ر خؤفا مه رگد و مرئی ل وئی ده میدا کو چۆکید وی ده لرزین و رجاف که تبوو دلی وی ده رکه ته ده رقا . نه وی سپوسه قه م ژمرنی چیتزرانی .



لنات هۆز وچقید جوربه جور ه
 کوردان دا که سانی کو شیانسه
 چیتزر ژ هه مووی ییکاتییا
 ئایینی یه خویه میژین بپاریزن
 و بنیشید دینی و ئایینی یه خو
 راگرن ئیزدی یان یه زدانی نه .
 ئە ڤ هۆز و طایفا ، ل چه ند
 عه شیرید کووشکه پیک هاتنه کو
 ل که له ک جی یی کوردستانی دا
 دژین . پشکا زۆره وان گوندینه و
 هنده ک ژ ی کوچه رو ره وه ندن .
 پشکا زۆره ئیزدی یان ل
 کوردستانا عیراقي ئوستانا
 مووسلی ناچا شیخان کو جیی
 سه راست بوونا حکوماته میژینه
 ناشووری یایه ، جی وارن . هنده ک ،
 ژ ی ل روژاقایا مووسلی ناچا
 شه نگاری (سه نجار) و هنده ک
 ژ ی ل بازاری دیاربه کری کوپیشن
 نامه د دگوتنی دژین . ل بازاری
 حمله بی و نه رسته نستان ی و
 ده وروبه ری بازاری تفلیسی ژ ی ،
 هنده ک ئیزدی جی وار بوونه .
 ئیزدی هه مان ئە و که سانه نه
 کو هنده ک ل میژوونقیس و
 لیکولا ب نه ئاگاداری ئە رانا ل

په یه وید یه زیدی کوری موعاوییه
 دزانن . ل راستی یی دا ئە ه
 کوردانه چ په یه ندی ب یه زید ی
 کوری موعاوییه ڤه چنینه . ئیزدی
 یانی یه زدان په ره ست . ئیزدی
 پیڤه وی ئایین و ریبازه که کهون و
 میژینه ئیرانیه کو ل تیکه لی یا
 دینید زه رده شتی ، مه سیحی
 که لیمی ، مانه وی و ئیسلامی
 سه راست بوویه .

شههرستانی ل کتیبای خوییه
 بناڤ وبانگ (ملل ونحل) دا لبارا
 ئیزدی یاندا دنقیسه : " یه زیدی



- یه په یه وی یه زیدی کوری
 ئە نیسن . ئە ڤ یه زیدا سه ر و ی
 باوه ری بوو کو خودی دئ پیڤه مبه
 - ره کی ل ئیرانی راکه کو
 خودانی کتیبای ئاسمانی یه .

عه باسی غه راوی ل کتیبای
 (تاریخ الیزیدیه واصل عقیدتهم)
 یانی میژوویا ئیزدی یا وبنیشا
 ئایینی یه وان دا دبیزیت : ئیزدی ل
 راستی یی دا بوسولمان و عه ره ب
 بوونه کو به ر خاتری بهوژینا
 زه مان دینی خول ده ست دانه .

ره شید یاسه می ل کتیبای
 " کرد و پیوستگی نژادی و
 تاریخی او " دنقیسه : " ئە وانی کو
 د که ل میژوویا دین و ئایینا
 ناسیاری ، دزان دینه کی کو هنده
 که ل دینی ئیسلامی و دبتر دینا
 ڤه رق هه په ده بی ره ه و ریشا
 وی لنات میژوویا دابه و ل
 نیشانید ده ورائی میژین به . ئە گهر
 یه زیدی کوری موعاوییه یان
 یه زیدی کوری ئە نیسه ویید وه کی
 وان که یف ب وی دینی هاتنه
 جیهی نه باوه ری یی نینه ، ئە ماما
 سه ره کانیا ڤی دینی که له کی

هاته خوویان ، ئسته یر له پ-
 له پی ببوون و دچلقین ، هه وا
 به رب سافی بوونی دچوو . که لی
 بینانی مرییه کی که ڤه ن کری
 چیل و که ڤه ربوو .
 سبه ترا وی شه ڤی شقانا
 هه سته یر له شئ سئ که سا ل
 ده ڤ دوری وی مالی دیتن . بهرقا
 که ڤه ره دؤرا خانی ل خوونی دا
 سوڤر ببوو .

ئە و لنات هه ڤدا گرتن .
 چ شه ڤه که ره ش و درپژ و
 سار وتار بوو . ئوسا گران دلشیا
 ته دگوت ڤه ی سپیده یی ل دوورا ،
 نه یی . به ره به ره باگه رڤه ته غر
 - ی وبا راوه ستا . که لی ل
 بیده نگ یی دا جووم بوو ، ته
 دگوت ڤه ی چ تته نه ڤه ومییه .
 هییدی هییدی عه ورید که ور هه ڤ-
 به ردان ونیڤه کا عه سمانا

→
 لی له ره ده ری خانی چاقید
 گورا کو چاف نهیری وی ببوون ل
 تاریی دا دچرووسین وزووره زوورا
 گورا هه ڤوو فریتی بیروهرزید وی
 پزراند . ده نگ یی گولیدنیچیر ڤان
 تیکه لی ده نگ یی گورا بوو و ل
 ره شاتیا شه ڤی دا ده نگ ڤه دان .
 گورگید برسی نکارین ده ست ژ
 نیچیرا خو بکیشن ، هیرش دانی و

ل پېش ديني ئىسلامي دايه .
 هنده ك ل سه ر وئ بېر و
 باوهرېنه كو رېباز ودينى ئىزدى و
 بنېشا قى دينى مړوڤه كى بناقئى
 شيخ عه دئ ل سه ده يئ پېنچ و
 شه شى كوچى دا دانايه .

تيمورپاشا ل كتيب (اليزيديه ومنشاء محلتهم) دا دنقيسه : " ته قئ
 طايفئ چ نائفه ك ل ميژوويى دا ج
 نه بوويه ، بو جارا يئكى كوناقي
 وان ل ناف روويه رئ ميژوويى دا
 هاته نقيسين سه ده يا شه شى يه
 كوچى بوو كو شيخ عه دئ كورئ
موسافر بمر خاترا زوهد و ته قوايئ
 ده نكځه دابوو . پاشى هنگى كو
 شيخ عه دئ چووبوولايئ چيايئد
 هه كارى يئ و ل وئد ه رئ دا جيوار
 ببوو ، هه ژماره كى زور ل خه لكئ
 وئد ه رئ ل وئ په يره وى كرن . نهوى
 طه رېقه يه ك بناقئ طه ريقلا
 عه ده وييه سه راست كر كو
 ئىزدى نه په يره وئ طه ريقلا
 وينه .

ته مما ته ف گوتنه ژى سه راست
 نينه ، چونكى يئك ل ميژوونقيسى
 سه دا شه شى كوچى بناقئى
 " ته بووسه عيد عه بدولكه ريم
 كورئ موحه مه د سه معانى " ل
 كتيب " ته سناپ " دا دنقيسه :
 " من ل عيراقئ نيژووكاتيبا
 چيايئ **هه لوانى** هه ژماره كى زور
 يه زىدى ديتن كو يه زىدى كورئ
 موعاوييه ئيمامئ خو دزانين .
 به مما گوره كى كتيبئد خه طى يه ،
 ئىزدى و نقيسينئد هنده ك ژ
 ميژوونقيسا ئىزدى ل جى مايئد
 دينئ مانينه كو دينئد ئيرانى يئ

وه كى زه رده شتى و مه زده كى
 تيكه لى رېباز و ئايينا وان
 بوويه . هه گه را قئ هندئ كو
 ئىزدى يا ل جى مايئ دينئ مانى
 دزانن ته قه يه كو ته وانه ده ست
 پئ بوونا ميژوويا خو سا لا دوسه دو
 حه فتئ وشه شى ميلادى دزانن .
 " **لايار** " روژهسه لاتناسئ
 ناف ومانك دېژيت ئىزدى سا لا
 دوسه د ونه هوئدئ پاش ميلادى
 سا لا ده ست پئ بوونا ميژوويا
 خو حساب دكن ، كو فه رقهه ك
 هندك دگه ل سا لا ئىعدام كرنا
 مانى يائئ سا لا دوسه دوحه فتئ و
 شه شى پاش ميلادى هه يه . هه رومتو
 وه ك يئك بوونا عه قيد يئد
 مه زهه بى يه وان دگه ل دينئ
 مانه وى قئ هئسئدئ راست
 ده رديخه .

هه ر ئوسا روژهه لاتناسه كى
 ديتر بناقئ " **ئيسپيرو** " دېئژه
 دينئ ئىزدى يا ل جى مايئ دينئ
 مانه وى يه ، كو شوونه واريئد
 شه ريعه تيد دينئ ئاشوورى ،
 زه رده شتى ، عيسه وى وئىسلامى
 ژى تيكه لى وى دينئ بوونه .
 " پروفيسور مينورسكى " ل كتيب
 " **كورد** " ل بارا ئىزدى ياندا
 دنقيسه : " دينئ ئىزدى يانان
 يه زىدى سه ربنشا ده ب وره سميد
 ئايينى يه گه له ك ميژين هاتيبه
 دانان . "

ته مما ئىزدى بخو سه ر قئ
 باوه رېنه كوبنئشه دانسه رئ
 دينى وان " شاهدي كورئ جه راحئ
 كورئ ئاده م " بوويه . نهه ئىزدى
 په يره وئ شيخ شه ره فه ديئ

ته بولفه زابيل عه دئ كورئ موسافري
 كورئ ئيسماعيلى كورئ مه روانن ،
 كو يئك ل مه شاخي قه رنى شه شى
 - يه كوچيبه . ته و ل سا لا ۷۵۵ ،
 كوچى ل ته مه نئ نه هوئد
 سالى يئ دا چوويه بهر ره حمه تا
 خودئ .

عبادتگه ها ناوه ندييه
 ئىزدى يا ديرا ميژينه فه لانل
 " **لاله شى** " نيژووكاتيبا مووسلي
 دايه . مه رقه دئ شيخ عه دئ
 هه كارى ژى ل ويده رئ دايه .

بنېشا عه قيد و رېبازا
 ئىزدى يان كو ل دين وئايينئد
 جوربه جوربيد وهكى زه رده شتى و
 مه سىحى ويه هوودى و ۰۰۰ هاتيبه
 وه رگرتن ، پئ به رچا وگرتنا دو
 كتيبئ بنېشه ئيبه وان يانئى
 " **جلوه** " و " **مسحه قاره ش** " و
 په رتووكا كو ل سا لا " ۱۲۱۱ " كوچى
 مه زنى وئ رېبازى بود و ربارا
 ئوسمانى نقيسى يه و هه روه تو
 كتيبى كو يئك ل ته ميئريئد
 ئىزدى يه سه نجارئ نقيسى يه
 ته م دشين ب قئ جوره بى ، رېبازا
 وى دينئ رو ن بكه ن :

۱- ئىزدى يا بساوه رى ب
 هه بوونا حه فت مه لائيكه تا
 هه نه و دېئژن خودئ به رئ
 دورپه ك سى وپاشئ ژى طه يره ك ،
 ئافراندى يه ، پئش ئافراندى
 عه رد و عه سمانا دا حه فت
 مه لائيكه ل حه فست روژئ
 حه فتى يئ دا خولقاندى يه ، كو
 ناقي وان مه لايكه تانه ب قى
 جوره بى يه :

۱- عه زابيل كوهه مان مه له ك

طاووسه و سه روکئی حه موو
مه لاکه تایه .

۲- دوردا ئیل
۳- ئیسرافیل
۴- میکائیل
۵- جه برائیل
۶- شه منائیل
۷- نوورائیل

۲- ئیزدی به ره واژی دیتر دینا
قه دره کی زور بو مه له ک طاووس ،
دگرن وئه وی نابه ینجی یی خودی و
ثاfranندا دونیایی دزانن . هنده ک
خاسییه تاژی تاییه ت دنده وی
کو دگه ل خاسییه تی شه ییتان ،
بیکن به رقی هندی ژی دبیژنه
وان شه ییتانپه ره ست . ئیزدی
شه ییتان به ر خاترا دژایه تی یا
وی دگه ل خودی ناپه ریژن . به لکوو
مه له ک طاووس یان شه ییتان
مه لائیکه ته کی دزانن کو به ر
خاترا جی نه ئینانا شه مرید
خودی که ته به ر غه زه بی و
چو جه هنه می . شه و حه فت
هه زار سال گریا و حه فت کوو پل
رۆندکی وی ته ژی بوون کوو
پاش هنگی خودی شه و به خشی و
لی بهوری . به رقی هندی
ئیزدی یا باوری به هه میشه تی یا
عه زابی چینن .

۳- ئیزدی شیخ عه دی کوری موسا -
فر مروقه کی مه زن دزانن و
گه له ک که رامه ت و موعجیزا
نسبه ت دده نه وی و مه رقه دی وی
بو خو کرنه زیارتگه ه وئو جاغ و
دبیژن ئیزدی ده بی هنده کل
شاخا مه زاری وی لال ، خو
راگرن .

ئیزدی یا عه بده ک بناقی
عه یدا شیخ عه دی یان عه یدا
که بیر هه نه کسول رۆزا
وی عه یدی دا دچنه سه ر
مه رقه دی شیخ عه دی و سی رۆزا
رۆژی دبن وهه رتوسا ل عه یدا
قوربانی دا سه ر مه زاری وی
حازر دبن داکوو گونه هی وان بیینه
به خشین .

۴- هه ر ئیزدی به ک دبیست
چاخی هه لاتنا رۆژی به را خو بده
رۆژه لاتنی و رۆژی بیاریزه و
دوعایا بکه .

۵- دگه ل " اعوذبا من
الشیطان الرجیم " نه یارن .

۶- طه لاق دانا ژنا هه ره مک
دورسته ، شه مما طه لاق دانا
ژنا خودان زارۆک باش نزانن .
شه گه ر میره ک ساله کی بچه
سه فه ری ژنا وی لی حه رام دبه .

۷- هنده ک تشتی خارنی
حه رام دزانن بیید وه کی : ماسی
کوندک و که له م .

۸- باورییه ک زور ب حوسی
کوری مه نسووری حه لاج و شیخ
عه بدولقادر کیلانی و حه سه نی
به سری هه نه .

۹- ریقه به ریید مه زهه بییه
ئیزدی یان حه فت طه به قه و
ده سته نه کو دگه ل طه به قه و
ده سته یا عه وام دبنه هه شت
طه به قان ، چ که سی حه قی
ده رکه تن ل طه به قا خو چیننه .
شه و هه شت طه به قه شه قه نه :

۱- شه میری شیخان ۲- بابا
شیخ ۳- شیخ ۴- پیر ۵- فه قیو
۶- خه به ربیژ وده نگ بیژ ۷- کو -

چه ک ۸- مورید (طه به قا عه وام)
۹- ئیزدی هه رۆژی شه ش جارا
نقیژی دکه ن . گاڤا نقیژ کرنی
به ری خوده نه رۆژه لاتنی ،
شه وانا سه ر وی باوری یی نه کوو
رۆناهییا دونیایی هه موو ل
رۆژی به و رۆژی کیمه ک ل
رۆناهی یا خودایه .

ئیزدی پاش نقیژی دوعایه -
کی دکه ن کو دبیژنی نزا ی پاش
نقیژ گه له ک عه یدو جه شنیید
ئیزدی یا هه نه ، دینی وان غه م و
تالییی نه باش دزانه . به رقی
هندی ئیزدی هه میشه که یف خوشتن و
خول غه م و تالییا دپاریژن .

مه زنترین عه یدا ئیزدی یا
عه یدا نه و رۆژی به . ئیزدی یا
هنده ک عه یدی دی ژی هه نه کوو
شه قه نه :

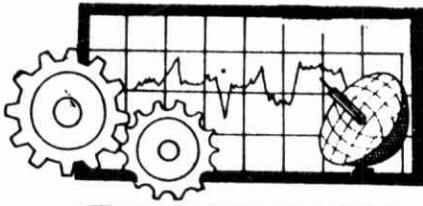
۱- عه یدا چارچاری هاقینی
۲- عه یدا جه ماعییه ۳- عه یدا
قه باغ ۴- عه یدا سه فه را چل
میره ۵- عه یدا ئیزدییه ۶- عه یدا
بلنده ۷- عه یدا عیجوه ۸- عه یدا
میهرگان ۹- عه یدا چارچساری
زقستانی .

ب گوتنا دوکتور قه ناتنی کوردو
ئیزدی خودانی چه ند جلد کتیب
وره سالانه کو حه موو پی خه طی
ئیزدیکی هاتنه نفیسین ، شه مما
دوکتیبی وان کول حه موو -
یاب ناف و بانگترن " جلوه " و
" مسحه فاره ش " ه .

کتیبا " جلوه " ب زاراقی
کورمانجی یا ژیرین ، " مسحه فاره ش
ژی ب زاراقی کورمانجی یا
ژورین هاتنه نفیسین .



سووریتز



زانستی ټیکنیکی

۳ تا ۴ رۆژ دواى بینینى
 ټه و نیشانانہ ، زیپکە ی
 سوور ، سوور ، له پیستی
 لهش دا بهی دئ کە له
 روومەت و دەم و چاوه و دەست
 پی دەکا و هیڤی هیڤی
 ته وای پیستی لهش دا ده گری
 دواى ۴ تا ۵ رۆژ ټه و
 زیپکانه له نیو ده چن .
 پیشگیری له سووریتزه :

پیشگیری

۱- باشتترین ټیگای
 بهرگری له سووریتزه کوتان
 (واکسینه کردن) مندا لانه
 که له واکسەنى زیندووی
 زه بوون کرا و کەلک
 وەر ده گیرئ . له مه مه که تی
 ئیمه (ئیران) دا ټه و واکسەنه
 جارێک بهر له مانگی
 پانزدهه می ته مه نه ی
 مندا لئ دا (له ته مه نه ی ۶ تا
 ۱۲ مانگی) ده کو ترئ ونۆ به ی
 دوو هه میش له ۱۵ مانگی دا
 ده کو ترئ .

به دواى کوتانى واکسەنى
 سووریتزه ، له نیوان ۳۰ - ۵ له

ټه و دلۆپانه ی که له دەم و
 که پۆوه له گەل چلم و به لغم
 و تف دی نه ده ر ، په ره ده ستی ئی .
 گرته وه ی ناراسته وخۆ
 به هۆی ټه وه که ویرووسی
 سووریتزه له بهرانه ر ه وای
 ویشکی ده ره وه و گه رما وشتی
 وادا خوړاگر نیه زۆر که مه .
 مردن به هۆی ټه و
 نه خو شى یه له نیو ټه و
 که سانه که ده یگر نه وه ۵ تا
 ۱۰ له سه تا دا (۵ - ۱۰ %)
 دیتراوه .
 نیشانه ی سووریتزه :

نیشانه

گرینگترین نیشانه ی
 سووریتزه که ۱۰ رۆژ دواى
 گرته وه ی ټه و نه خو شى یه
 ده بیندري بریتین له :
 تی - هه لموسان و با
 کردنی پیستی ژووره وه (مولته
 هیمه ی چا و ، ټا وه چۆره ی
 گه روو و که پۆ- ماندوویى،
 په یدا بوونی زیپکە ی ورد ،
 ورد و سپی رهنگ له دیوی
 ژووره وه ی روومەت و که

سووریتزه نه خو شى یه کی
 وه گر و چلکنی "ویرووسی" یه
 که به تابه ت له کاتى
 مندا لئ دا ده بیندري . له
 نه خو شى یه دا پیستی له شى
 نه خو ش ، زیپکه ده ر ده کا .
 یانى نیشانه ی پیستی له و
 نه خو شى یه دا زۆر تر بهر چاوه
 و سه ره نجى ده دریتئ ، بو
 ناسینی ټه و نه خو شى یه .
 هه موو که س ده توانئ ټه و
 نه خو شى یه بگریته وه . بو
 ټه وه ی که سیک تووشى نه بی
 ده بی بکو ترئ یانى دژى
 ویرووسی سووریتزه واکسینه
 بکری .

نیشانه ی سووریتزه له نیو
 مندا له گه و ره کاندئا توند تره
 و مه ترسى لایه نه خرا په کانیشی
 زۆر تره .

گرته وه ی سووریتزه :

گرته وه

سه رچاوه ی ټه و نه خو شى یه
 ته نیا ئینسانه . گرته وه ی
 ټه و نه خو شى یه به شیوه ی
 راسته وخۆیه و له ټیگای

سه تي مندا له كاندا نيشانه
 شه و نه خوښي يه زور به
 وړي ده بېندرئ .

شه و كه سه ي كه دژي سووريزه
 ده كوترئ يا شه و كه سه ي
 جاريك تووښي شه و نه خوښي يه
 بووه وچاك بووه ته وه ، ئيتـر
 هيچ كات تووښي شه و نه خوښيـ
 يه نابئ و دژي ميكروبي به
 قووه تي شه و په تايهش به
 باشي خوراده گرئ .
 تيبيني :

تیبینی

ژناني زگ پر (حاميله) و
 شه و كه سانه ي كه نه خوښي
 (به دخيم"ي وهك سهره تان و
 ديابيت (نه خوښي قهند) و
 سيل يان ههيه و يا شه و
 كه سانه ي كه له ده وای
 " كورتيكوسترؤئيد"ي كه لك
 وهرده گرن ، نابئ بكوترين .
 جاروبارهش بو بهرگري
 له بهدي هاتني عواريزي
 واكسهي سووريزه ، شه و
 واكسهنه له گه ل"گا ما گلؤبوـ
 لين" پي كه وه ليده درئ كه
 كاريكي باش نيه وزور زوو
 واكسهنه كه بئ كه لك ده كا و
 ده بئ دواي ۲ تا ۳ مانگي
 ديكه ديسان واكسن ليئ
 بدري ته وه .

جگه له " واكسيناسيون"
 كه باشرين ريگه ي
 پيشگيري يه ، له وريگايانه ي
 ژيره وهش كه لك وهرده گيرئ :

۲- هه لاواردنـي شه و
 كه سانه ي كه نه خوښ و چاره
 سر كړدنيان .

۳- خاوين كړدنه وه ي (ضد
 عفوني) شاه وچوپړه و ليكي
 دهم و كه پوي نه خوښه كان و شه و
 شتانه ي كه به شه و ان
 ثالوده و پيس بوون .

۴- ليكولينه وه له وه كه
 خه لك ي ديكهش گرتويانه ته وه
 يان نا؟ بو بهرگري له بلاو
 بوونه وه ي نه خوښي يه كه .

۵- نيشان دان ي ريگاي
 بلاو بوونه وه و گرتنه وه ي
 شه و په تايه به خه لك و فير
 كړدني پاك و خاويني به
 شه و ان .

۶- تيگه يانـدني بهر
 پرساني بيهداري بو شه و ي
 فيكرورايمك بو بهرگري له
 بلاو بوونه وه ي په تاكه
 بكه نه وه .

چاره :

چاره

سووريزه نه خوښي يه كي
 ويروسي يه وهر بؤيمش
 دهرمان ي تايه تي نيه .
 به لام بؤنه وه ي له پي ك هاتني
 عواريزه كه ي بهرگري بكرئ
 له ده وای " دژ ميكروپ"
 (ثانت ي بيؤتيك) و ته قويه تي
 كه لك وهرده گيرئ و بو
 باشر بووني نه خوښه كه و
 بهرگري له خراپـتـر بووني

حالي نه خوښه كه وپه ره ساندني
 ميكروپ له له شي دا ، هه ول
 ده درئ . بو نمونه :

هه تا شه و كاته ي كه
 نه خوښ زيپكه ي هه يه ده بيئ
 له سرماوشتي و هها بپاريزئ
 و له جيگادا دريژ بي و له
 بهر شه و ي كه خورناره حـتـيان
 ده كا باشره كه نووري
 بهر*نگار دانـهـنـدرئ و
 جيگاكه ي ثارام و كه م نوور
 بيئ . شه گهريش كوڅه كه ي توند
 بوو ده كړئ له شـهـر به تي
 دژي كوڅه كه لك وهر بگيرئ .
 چونكه شه و كه سانه ي كه
 گيرؤده ي شه و په تايه ده بن
 له بهر انـبـهـر نه خوښي يه كاني
 ديكه دا خوراگري يان زور
 كه م ده بيته وه و له وانه يه كه
 ميكروبي ديكهش به سري دا ،



زال بن ، واباشه كه له
 ده وای دژي ميكروپ وه كوو :
 سولفا ديازين وپني سيلين
 هه تا ۵ - ۴ رؤز كه لك
 وهر بگيرئ .

به سقوت گه يان سندن
 سور كردنه وه ، سه لماندن
 (ثبوت) ، سابت كردن
 ديارده : فنومن ، پديده
 دياگرام : نمودار ، تهرج
 ريتم : شاهنگ
 وهگر : واگير ، نه خوشيهك كه
 خهلكي ديكسهش زوو
 ده يگر نه وه .

پهتا : نه خوشي ، كافهت
 بهرنگار : رووبهروو
 تافكه : شاهه لدير
 بارست : نه دازه
 قوشقي بوون : سل بوون
 تهنه وه كردن : بلاو بوونه وه
 جووت بوون : جفت گيري
 كهوي : رام ، دهسته مؤ
 نه سپرده كردن : نه سپاردن
 به ئيروو : ده وله مهند
 بهربينگ : قور قور وچكه
 بهربينگ پي گرتن : يه خه گرتن
 نهوك : گهروو ، بهربين
 مزي (مهزي - ميژي) : ميشك
 فكروهوش

رندول : تيتال ، شر
 نامير : نامراز ، ماشين
 بوتكه : دهكه و دووكاني
 چكوله ي سهر شقام .

گازنده : شكايهت ، گلهيي
 بهركوژه : منه وموو و روي
 نهستو ياد هستي
 مندا ل .

بهركوژه ي دلّم : خوشه ويستم ،
 نازيزم

بوژه : بوگه ، بوگه ن . بهتفاق و
 له وه ريك ده لين كه پيشي ل
 كراوه و مالات ناي خوا .



سفت و سؤ : سوز و گـوداز ،
 دلته زين ، به سوز و جهرگ بر
 له نيوه وه چوو (ده نيوه وه چوو) :
 كه سيك كه تهمه ني لاهه تي
 تپهريوه و بهره و پيري ده چي
 ليژه : ريژنه ي باراني به خور
 به ليژه : پهتا پهتايه ،
 به دووي يه كدا

گراوي : خوشه ويست ، ماشقه ، يار
 بهلوزه وه : به غوره م ، به ليشا و
 هه توان : مه لّهم و ده رمان
 سوكنايي : نارا و قارا ، نارامي
 دل و دهروون

زايه له : دهنگ دانه وه
 ره هه ند : كانال ، قولكه (نقب)
 پيناس : شونا سنامه ، كارتني
 ناسياري

گهروك : دنيا گهر ، گهريده
 (سياح)

سائي : ناسايي ، عادي ، ناسان
 به وهج : بايه خدار ، گرینگ
 بنه ما : ريشه و نه ساس

بهله زوبه ز : پر جوولّه و
 به ته وژم و تين

ملاني : زوره واني ، كوشتي
 هلهسته : (ههستا ، رابووو
 ههلستا)

فيهرس : ميرخاس ، په هله وان
 دوژ : دوژه هه ، جهه هه نه م
 دوژه خ

ره وال : جهوان ، لاه ، گهنج
 زهنگوو : زهنگي ، ركي ف
 شاه زهنگي

فرتونه : تووفان ، توفان
 عيار : عيار ، پيست ، خيگه
 تهله : گولته ، گه وال . په هه ور

پوخسيده : رووترش ، تال وترش
 بهريده : شاهواره

ريچ : شوپ ، جي پي
 بهزر : بهرزه ، نوندا ، ون ، گوم ، بهزر
 كم : كهپ ، لووت

كوندكي : قهره فيسك ،
 هه لّرووشكا ن

فيخت : داگيرساند
 شپي : سهرپي

هه مانني : بهزوري ، بهزه حمهت
 گرک : توپك ، ته پو لّكه
 شوات : سوز ، سوز

قورانّه : لولايي ده رگه ي دارين
 نارووک : ميچ ، بهربان

خوري : خاليس ، ناب
 كه رمه : كه مره

ئيزنگ : قرشك ، شاه وردوو
 زيچ : بافوناخالس ، تهنه كه ي

نهستووور
 كيارتو : بهيات

بيجهتن : قهرسين ، سه هـول
 بهستن

هه لك : بهناسه
 قهپه ر چه كرن : قهرپه چه كرن ،
 توندله باوهش كرتن

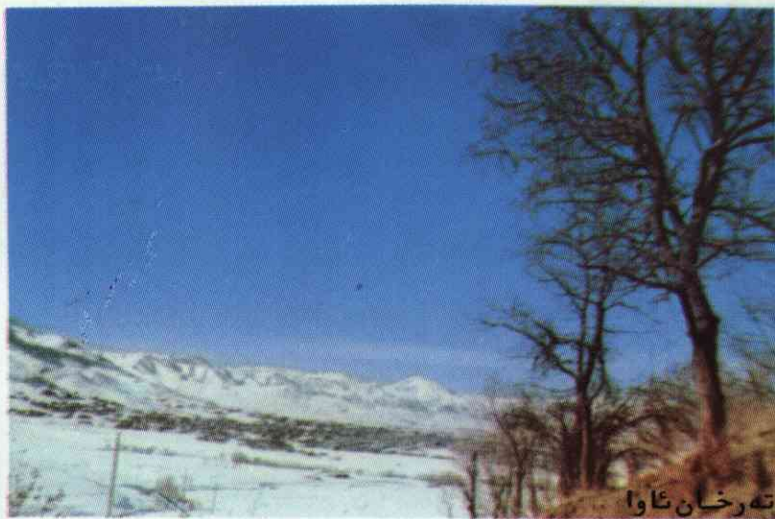
هه رهمك : بهرهمك ، نه زوك
 ئيلاشه : بوختان

لاقايي : پارانه وه ، پارايان



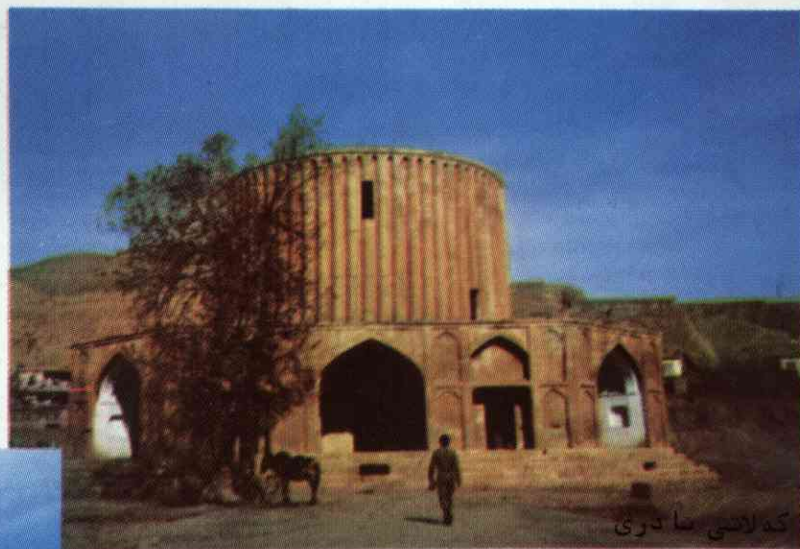
تینوو

دیاری: خالد ئیسماعیلی - مه هاباد



ته رخا ناوا

دیاری: به ختیار میعماری



که لانی ما ندری

دیاری: که لیمولله ته وه جودی - مه شهید



پیره دار

دیاری: خالد قه لعه کووهی - بۆکان



قرمیسک

دیاری: بازید مورادی - پیرانشار

قه لای خوښه ب: له نښوان څاري وان ویا جکالای کوردستانی تورکیا .
میاړی: ناچی بانی

